



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 3. 7. 2012  
COM(2012) 360 final

2012/0175 (COD)

Návrh

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o sprostredkovaní poistenia**

**(prepracované znenie)**

(Text s významom pre EHP)

{SWD(2012) 191 final}  
{SWD(2012) 192 final}

## **DÔVODOVÁ SPRÁVA**

### **1. KONTEXT NÁVRHU**

Smernica 2002/92/ES Európskeho parlamentu a Rady o sprostredkovaní poistenia (IMD1)<sup>1</sup> je jediným právnym predpisom EÚ, ktorým sa upravuje miesto predaja poistných produktov s cieľom zabezpečiť práva spotrebiteľa. Bola prijatá 9. decembra 2002 a členské štáty ju mali transponovať do 15. januára 2005. Smernica predstavuje nástroj minimálnej harmonizácie, ktorý obsahuje zásady na vysokej úrovni a v 27 členských štátoch sa vykonáva podstatne odlišnými spôsobmi. Potreba revízie IMD1 bola uznaná už počas kontroly vykonávania, ktorú uskutočnila Komisia v rokoch 2005 – 2008.

Súčasná a nedávne finančné turbulencie zdôraznili význam zabezpečenia účinnej ochrany spotrebiteľa vo všetkých finančných sektoroch. V novembri 2010 skupina G20 požiadala OECD, Radu pre finančnú stabilitu (FBS) a ostatné príslušné medzinárodné organizácie, aby vypracovali spoločné zásady v oblasti finančných služieb s cieľom posilniť ochranu spotrebiteľa. V návrhu zásad G20 na vysokej úrovni týkajúcich sa finančnej ochrany spotrebiteľa sa zdôrazňuje potreba riadnej regulácie a/alebo dohľadu nad všetkými poskytovateľmi a sprostredkovateľmi finančných služieb, ktorí prichádzajú do priameho kontaktu so spotrebiteľmi. V týchto zásadách sa stanovuje, že spotrebiteľia by vždy mali využívať porovnateľné úrovne ochrany spotrebiteľa. Súčasné preskúmanie IMD1 by sa malo vnímať v kontexte týchto usmernení a súvisiacich medzinárodných iniciatív.

Počas rokovaní v Európskom parlamente o smernici, ktorou sa upravuje prístup založený na rizikách, pokiaľ ide o kapitalizáciu a dohľad nad poisťovňami (Solventnosť II)<sup>2</sup>, prijatej v roku 2009, bola okrem toho predložená špecifická požiadavka na preskúmanie IMD1. Niektorí členovia parlamentu a niektoré spotrebiteľské organizácie zastávali názor, že je potrebné zlepšiť ochranu poistencov v dôsledku finančnej krízy a že praktiky predaja rôznych poistných produktov by sa mohli zlepšiť. Silné obavy vyvolali najmä normy týkajúce sa predaja produktov životného poistenia s investičnými prvkami. S cieľom zabezpečiť jednotnosť v rámci jednotlivých sektorov Európsky parlament žiadal, aby sa v preskúmaní IMD1 zohľadnilo prebiehajúce preskúmanie smernice o trhoch s finančnými nástrojmi (MiFID II)<sup>3</sup>. Znamená to, že vždy, keď ide o reguláciu praktík predaja produktov životného poistenia s investičnými prvkami, návrh prepracovanej smernice (IMD2) by mal spĺňať rovnakú úroveň ochrany spotrebiteľa ako MiFID II.

#### **1.1. Ciele návrhu**

Revidovaná smernica (IMD2) má efektívnym spôsobom zlepšiť reguláciu na retailovom poistnom trhu. Jej cieľom je zabezpečenie rovnakých podmienok pre

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 9, s. 3.

<sup>2</sup> Smernica 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II), Ú. v. EÚ L 335, s. 1

<sup>3</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES (prepracované znenie); KOM(2011) 656 v konečnom znení.

všetkých účastníkov zapojených do predaja poistných produktov a posilnenie ochrany poistencov.

Ústrednými cieľmi súčasného preskúmania sú nenarušená hospodárska súťaž, ochrana spotrebiteľa a integrácia trhu. Konkrétne by sa projektom IMD 2 mali dosiahnuť tieto zlepšenia: rozšíriť rozsah uplatňovania IMD1 na všetky distribučné kanály (napr. priami predajcovia poistenia, požičovne automobilov atď.); identifikovať, riešiť a zmierňovať konflikty záujmov; zvýšiť úroveň harmonizácie administratívnych sankcií a opatrení v prípade porušenia základných ustanovení súčasnej smernice; posilniť vhodnosť a objektívnosť poradenstva; zaistiť, aby odborné znalosti predajcov zodpovedali zložitosti predávaných produktov; zjednodušiť a harmonizovať postup cezhraničného vstupu na poistné trhy v celej EÚ.

## **1.2. Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Ciele návrhu sú v súlade s politikami a cieľmi, ktoré presadzuje Únia. Zmluvou sa umožňuje prijatie opatrení na zabezpečenie vytvorenia a fungovania vnútorného trhu s ochranou spotrebiteľa na vysokej úrovni, ako aj slobody poskytovať služby.

Súčasný návrh je predložený na prijatie ako súčasť „spotrebiteľského retailového balíka“ spolu s návrhom PRIP o poskytovaní informácií o investičných produktoch a PKIPCP V. Cieľom iniciatívy PRIP je zaistiť súdržný horizontálny prístup k poskytovaniu informácií o produktoch, pokiaľ ide o investičné produkty a poistné produkty s investičnými prvkami (takzvané poistné PRIP<sup>4</sup>), a ustanovenia o praktikách predaja budú zahrnuté do preskúmaní IMD1 a MiFID.

Návrh je okrem toho v súlade s ostatnými právnymi predpismi a politikami EÚ a dopĺňa ich, a to najmä v oblasti ochrany spotrebiteľa, ochrany investora a prudenciálneho dohľadu, ako napríklad Solventnosť II, MiFID II a iniciatíva PRIP.

IMD2 bude regulovať praktiky predaja všetkých poistných produktov od všeobecných poistných produktov, ako je poistenie motorových vozidiel, až po zmluvy o životnom poistení vrátane zmlúv obsahujúcich investičné prvky, napr. produktov životného poistenia viazaného na podielové fondy.

IMD2 by mala naďalej vlastnosti právneho nástroja „minimálnej harmonizácie“. To znamená, že členské štáty sa môžu rozhodnúť prekročiť tento minimálny rámec, ak je to potrebné na účely ochrany spotrebiteľa. Minimálne štandardy IMD1 sa však podstatne zvýšia. Niektoré časti novej smernice budú posilnené opatreniami úrovne 2 s cieľom zosúladiť pravidlá s MiFID: najmä v kapitole upravujúcej distribúciu zmlúv o životnom poistení s investičnými prvkami.

## **2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIA VPLYVU**

Útvary Komisie požiadali Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA) (predtým CEIOPS) o radu v mnohých záležitostiach týkajúcich sa preskúmania IMD. Záverečná správa EIOPA bola predložená

<sup>4</sup>

Pozri rozsah pôsobnosti v posúdení vplyvu PRIP: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/finservices-retail/docs/investment\\_products/29042009\\_impact\\_assessment\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/finservices-retail/docs/investment_products/29042009_impact_assessment_en.pdf)

v novembri 2010<sup>5</sup>. Počas rokov 2010 – 2011 sa útvary Komisie pravidelne stretávali so zástupcami odvetvia poisťovníctva, spotrebiteľských organizácií a orgánov dohľadu, aby prerokovali nadchádzajúce preskúmanie. Verejné konzultácie týkajúce sa preskúmania IMD1 uskutočnili útvary Komisie od 26. novembra 2010 do 28. februára 2011. Výsledky konzultácií tiež všeobecne potvrdili smerovanie preskúmania, ktoré načrtli útvary Komisie<sup>6</sup>. Dňa 10. decembra 2010 sa uskutočnilo verejné vypočutie o IMD2. Rokovanie bolo zamerané na rozsah pôsobnosti smernice, požiadavky na informácie pre sprostredkovateľov poistenia, konflikty záujmov, cezhraničný obchod a požiadavky týkajúce sa odbornej kvalifikácie<sup>7</sup>. Dňa 11. apríla 2011 bolo zorganizované zasadnutie s expertmi z členských štátov a EIOPA s cieľom prerokovať výsledky verejných konzultácií a možnú štruktúru a obsah IMD2. Veľká väčšina zainteresovaných strán prítomných na týchto zasadnutiach podporila smerovanie preskúmania IMD1, ktoré načrtli útvary Komisie.

Komisia v súlade s politikou „lepšej právnej regulácie“ uskutočnila posúdenie vplyvu alternatív politiky. Na vypracovanie posúdenia vplyvu sa použilo niekoľko špecifických štúdií, ktoré objednali rôzne útvary Komisie. Po prvé, GR MARKT zadalo zákazku PricewaterhouseCoopers (PWC) na vykonanie štúdie, ktorej cieľom bol komplexný prehľad o fungovaní distribúcie poistenia v EÚ. Správa bola dokončená v júli 2011 a uverejnená na webovej stránke Komisie<sup>8</sup>. Po druhé, v tomto návrhu sa zohľadňujú výsledky štúdie zadanej v roku 2010 o nákladoch a prínosoch možných zmien v pravidlách distribúcie poistných produktov a produktov investičného poistenia<sup>9</sup>. Po tretie, zvažili sa zistenia štúdie, ktorej cieľom bolo posúdiť kvalitu poradenstva ponúkaného v rámci EÚ<sup>10</sup>. Do úvahy sa vzala aj štvrtá štúdia zameraná na preniknutie do behaviorálnej ekonomiky rôznych faktorov týkajúcich sa rozhodovacieho procesu investora<sup>11</sup>.

Možnosti politiky opísané v posúdení vplyvu boli hodnotené na základe rôznych kritérií: integrácia trhu pre účastníkov trhu, ochrana a dôvera spotrebiteľa, rovnaké podmienky pre rôznych účastníkov trhu a nákladová efektívnosť, t. j. rozsah, v ktorom možnosti dosahujú požadované ciele a uľahčujú fungovanie poistných trhov nákladovo efektívnym a účinným spôsobom.

Celkovo je odhad administratívnej záťaže na základe uvedenej štúdie PWC a odvetvovej štatistiky, ktorú prepracovali útvary Komisie, taký, že vzhľadom na veľký počet dotknutých podnikov (približne 1 milión) budú výsledkom návrhu pomerne mierne náklady, ktoré dosiahnu priemerne 730 EUR na podnik.

---

<sup>5</sup> [https://www.ceiops.eu/fileadmin/tx\\_dam/files/publications/reports/IMD-advice-20101111/20101111-CEIOPS-Advice-on-IMD-Revision.pdf](https://www.ceiops.eu/fileadmin/tx_dam/files/publications/reports/IMD-advice-20101111/20101111-CEIOPS-Advice-on-IMD-Revision.pdf)

<sup>6</sup> Výsledky sú uverejnené na adrese: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/consultations/2010/insurance-mediation\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2010/insurance-mediation_en.htm)

<sup>7</sup> Zápisnica z vypočutia sa nachádza na tejto webovej stránke: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/insurance/docs/mediation/20101210hearing/panel-summary\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/insurance/docs/mediation/20101210hearing/panel-summary_en.pdf).

<sup>8</sup> Nákladová analýza je založená na číselných údajoch, ktoré vyplynuli zo štúdie PwC a ktoré preskúmali útvary Komisie. Štúdia pokrývala päť členských štátov (BE, DE, FR, FI, UK). Niektorí účastníci boli neochotní alebo neschopní poskytnúť presný odhad nákladov. Posúdenie údajov útvarmi Komisie naznačuje, že niektorí respondenti poskytli číselné údaje, ktoré sa javia ako prehnané bez jasného vysvetlenia alebo odôvodnenia.

<sup>9</sup> [http://ec.europa.eu/internal\\_market/consultations/docs/2010/priips/costs\\_benefits\\_study\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/docs/2010/priips/costs_benefits_study_en.pdf)

<sup>10</sup> [http://ec.europa.eu/consumers/rights/docs/investment\\_advice\\_study\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/consumers/rights/docs/investment_advice_study_en.pdf)

<sup>11</sup> [http://ec.europa.eu/consumers/strategy/consumer\\_behaviour\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/strategy/consumer_behaviour_en.htm)

Práca na posúdení vplyvu bola dokončená v roku 2012. Odporúčania výboru Európskej komisie pre posúdenie vplyvu boli zohľadnené, osobitne pokiaľ ide o vplyv na MSP. Napríklad sprostredkovatelia vo forme MSP, na ktorých sa rozsah pôsobnosti v súčasnosti nevzťahuje a na ktorých sa bude vzťahovať v rámci súčasného návrhu, sú v zásade podniky, ktorých hlavná činnosť je iná ako sprostredkovanie poistenia (takže sprostredkovanie predstavuje čisto vedľajšiu činnosť k ich hlavnej obchodnej činnosti, ako napríklad cestovné kancelárie alebo požičovne automobilov). Títo sprostredkovatelia budú podliehať miernemu režimu (postup predloženia vyhlásenia, článok 4 súčasného návrhu) ako primeranému prístupu k doplnkovej povahe sprostredkovania, ktoré vykonávajú. Všeobecne boli zavedené primerané požiadavky, aby sa zohľadnili obavy MSP a rešpektovala zásada „menej zložité produkty, menej pravidiel“. Niektoré investičné produkty sú napríklad ponúkané formou zmlúv o životnom poistení. Zavedie sa prísnejší režim praktík predaja uvedených produktov [zmlúv o životnom poistení s investičnými prvkami (produktov investičného poistenia alebo poistných PRIP)] (kapitola VII).

### **3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU**

#### **3.1. Právny základ**

Návrh je založený na článku 53 ods. 1 a článku 62 ZFEÚ. Nahradí smernicu 2002/92/ES a týka sa harmonizácie vnútroštátnych ustanovení o sprostredkovateľoch poistenia a iných predajcov poistných produktov. Do svojho rozsahu pôsobnosti zahŕňa určitých vedľajších predajcov a popredajné podniky, ako napríklad likvidátorov poistných udalostí a odhadcov škôd. Objasňuje sa v nej uplatňovanie slobody usadiť sa, slobody poskytovať služby a právomoci orgánov dohľadu domovských a hostiteľských členských štátov v tejto súvislosti. Hlavným cieľom a predmetom úpravy tohto návrhu je harmonizácia vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa pravidiel výkonu obchodnej činnosti pre všetkých predajcov poistných produktov a ostatné trhové subjekty prítomné na trhoch s poistením a zaistením, podmienok ich spravovania a ich rámca dohľadu.

#### **3.2. Subsidiarita a proporcionalita**

Podľa zásady subsidiarity (článok 5 ods. 3 ZEÚ) sa opatrenia na úrovni EÚ majú uskutočňovať len v prípade, že zamýšľané ciele nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodu rozsahu a dôsledkov navrhovaného opatrenia ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ.

Väčšina záležitostí, na ktoré sa vzťahuje preskúmanie, je už zahrnutá do súčasného právneho rámca IMD1. Povaľa poistných trhov je takisto čoraz viac cezhraničná. Je potrebné, aby boli podmienky, za ktorých môžu spoločnosti a prevádzkovatelia v tomto kontexte súťažiť, či už ide o pravidlá transparentnosti alebo ochranu spotrebiteľa, cezhranične porovnateľné, pričom všetky z nich v súčasnosti tvoria základ IMD1. V súčasnosti sa vyžadujú opatrenia na európskej úrovni s cieľom aktualizovať a upraviť regulačný rámec stanovený v IMD1, aby sa zohľadnil vývoj na poistných trhoch od začatia jeho vykonávania. Z dôvodu tejto integrácie by samostatná vnútroštátna intervencia bola oveľa menej efektívnejšia a viedla by k fragmentácii trhov, čoho výsledkom by bola regulačná arbitráž a narušenie hospodárskej súťaže.

EIOPA by mal pri vykonávaní nového rámca pre celú EÚ zohrávať kľúčovú úlohu. Na zlepšenie fungovania poisťných trhov sú potrebné osobitné právomoci pre EIOPA.

V návrhu sa v plnej miere zohľadňuje zásada proporcionality, teda aby opatrenie na úrovni EÚ bolo primerané na dosiahnutie cieľov a neprekračovalo nevyhnutný rámec. Je zlučiteľný s touto zásadou s prihliadnutím na správnu rovnováhu sledovaného verejného záujmu a nákladovej efektívnosti opatrení: pri stanovovaní týchto požiadaviek bolo potrebou najmä vyvážiť ochranu spotrebiteľa, efektívnosť trhov a náklady pre odvetvie.

Vzhľadom na túto zásadu sa v návrhu rozlišuje medzi rôznymi kanálmi predaja poisťných produktov a ukladajú sa menej náročné požiadavky na zápis a odbornú kvalifikáciu pre tie subjekty, ktoré predávajú jednoduché poisťné produkty. Napríklad predajcovia poisťných produktov s nízkym rizikom, ktorí túto činnosť vykonávajú ako vedľajšiu k svojej hlavnej činnosti (ako napríklad požičkovne automobilov a cestovné kancelárie), uplatňujú zjednodušený postup predkladania vyhlásenia a nemusia sa registrovať ako sprostredkovatelia poistenia. V návrhu sa takisto rozlišuje medzi produktmi životného poistenia a všeobecnými poisťnými produktmi v súvislosti s požiadavkami na transparentnosť podmienok. Tieto opatrenia v oblasti proporcionality boli prijaté vzhľadom na rôzne úrovne zložitosti a riziká pre spotrebiteľov súvisiace s rôznymi poisťnými produktmi, ako aj vzhľadom na úmysel znížiť administratívnu záťaž pre MSP predávajúce poisťné produkty.

### **3.3. Súlad s ustanoveniami článkov 290 a 291 ZFEÚ**

Komisia prijala 23. septembra 2009 návrhy nariadení, ktorými sa zriaďuje EBA, EIOPA a ESMA. Komisia v tejto súvislosti odkazuje na svoje vyhlásenia k článkom 290 a 291 ZFEÚ, ktoré urobila pri prijímaní nariadení, ktorými sa zriaďujú európske orgány dohľadu, podľa ktorých: „Pokiaľ ide o postup prijímania regulačných noriem, Komisia zdôrazňuje jedinečnú povahu sektora finančných služieb vyplývajúcu z Lamfalussyho štruktúry a výslovne uznanú vo vyhlásení č. 39 k ZFEÚ. Komisia má však vážne obavy, či sú obmedzenia jej úlohy pri prijímaní delegovaných aktov a vykonávacích opatrení v súlade s článkami 290 a 291 ZFEÚ.“

### **3.4. Odkazy na iné smernice**

Keďže sa smernica 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) v súčasnosti ešte neuplatňuje, tento návrh odkazuje na vymedzenie pojmov stanovené v smernici 73/239/EHS, smernici 2002/83/ES a smernici 2005/68/ES. Smernice 73/239/EHS, 2002/83/ES a 2005/68/ES sa smernicou 2009/138/ES zrušia.

### **3.5. Podrobné vysvetlenie návrhu**

#### **Kapitola I – Rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov**

Článkom 1 sa rozširuje rozsah pôsobnosti IMD1 tak, aby zahŕňal predaj poisťných zmlúv poisťovními a zaistovními bez zásahu sprostredkovateľa poistenia. Zahŕňa aj činnosti správy poisťných udalostí poisťovními a pre ne, likvidáciu poisťných udalostí a vypracovanie odborných posudkov.

Výnimka *de minimis* z rozsahu pôsobnosti v IMD1 zostáva rovnaká (predaj poistných zmlúv ako vedľajšia činnosť k predaju tovaru, poistné do 500 EUR na ročnom základe a splnenie ostatných kritérií v rámci výnimky) okrem toho, že limit poistného na ročnom základe sa zvyšuje na 600 EUR *pro rata* (menej ako 2 EUR na deň). Uvedená výška 2 EUR je výška poistného na zmluvu a deň. Napríklad očné optiky predávajúce doplnkové poistenia okuliarov stále zostanú mimo rozsahu pôsobnosti smernice.

Poistné zmluvy predávané v rámci vedľajšej činnosti k predaju služieb patria do rozsahu pôsobnosti smernice po revízii. Ide napríklad o prípad zmlúv cestovného poistenia predávaných cestovnými kancelárkami, zmlúv všeobecného poistenia predávaných pojišťovňami automobilov a lízingovými spoločnosťami.

V článku 2 sa opakuje vymedzenie pojmov uvedené v IMD 1 s niektorými zmenami a novými vymedzeniami.

- „Sprostredkovanie poistenia“ je rozšírené a zahŕňa rozšírenie rozsahu pôsobnosti uvedené v článku 1 a spresňuje sa v ňom, že určité činnosti súhrnných webových stránok s poistením predstavujú sprostredkovanie poistenia. Činnosť „ponúkania“ je vypustená. „Sprostredkovanie zaistenia“ je zmenené a doplnené zodpovedajúcim spôsobom.
- „Produkty investičného poistenia“ sú vymedzené tak, že sa riadia vymedzením „investičného produktu“ v nariadení o dokumentoch s kľúčovými informáciami o investičných produktoch (nariadenie o PRIIP).
- „Viazaný sprostredkovateľ poistenia“ je rozšírený a zahŕňa sprostredkovateľov pracujúcich na zodpovednosť iného sprostredkovateľa poistenia.
- „Poradenstvo“ je vymedzené ako poskytovanie osobného odporúčania zákazníčkovi na základe žiadosti alebo inak.
- „Profesionálny zákazník“ je vymedzený na účely vylúčenia z ustanovení o poskytovaní informácií.
- „Krížový predaj“ vymedzuje postup, v rámci ktorého sa dva alebo viac produktov predáva spolu v balíku v rámci jedného predaja.
- „Podmienená provízia“ je vymedzená ako provízia, keď je splatná suma podmienená dosiahnutím dohodnutých cieľov.
- „Úzke väzby“ vymedzujú dohody s prepojenými osobami a dohody, ktoré môžu ovplyvniť schopnosť orgánu dohľadu účinne vykonávať dohľad.
- „Odmena“ je vymedzená tak, že nezahŕňa len platby (poplatky, provízie atď.), ale aj ekonomické výhody akéhokoľvek druhu.
- Vymedzenia „domovského členského štátu“, „hostiteľského členského štátu“, „sprostredkovateľa poistenia“, „sprostredkovateľa zaistenia“ a „trvalého média“ podliehajú objasňujúcim zmenám a doplneniam.

## Kapitola II – Podmienky zápisu

V článku 3 sú podmienky zápisu IMD1 zväčša nezmenené, ale vyžaduje sa, aby EIOPA zriadil jednotný elektronický register (prepojenie vnútroštátnych databáz), a požaduje sa zverejnenie určitých dohôd s inými osobami. Tento jednotný elektronický register bude slúžiť ako portál na spätné prepojenie s vnútroštátnymi registrami. Zároveň sa udeľuje výnimka zo zápisu pre osoby v rozsahu pôsobnosti postupu predkladania vyhlásenia (pozri článok 4).

### **Kapitola III – Postup predkladania vyhlásenia**

V článku 4 sa stanovuje zjednodušený postup, ktorým sa od uvedeného postupu zápisu oslobodzujú dve skupiny osôb, čo im umožňuje vykonávať činnosti sprostredkovania na základe jednoduchého vyhlásenia. Ide o

- osoby, ktoré vykonávajú sprostredkovanie poistenia vo forme vedľajšej činnosti k svojej hlavnej odbornej činnosti a ktoré spĺňajú určité iné podmienky (ako napríklad cestovné kancelárie). Všeobecne sa týmito inými podmienkami rozumie to, že produkty sú doplnkom k inému produktu alebo službe, nevzťahujú sa na životné poistenie ani na riziká vyplývajúce z hmotnej zodpovednosti okrem sprievodného krytia, a
- osoby, ktorých činnosti sú obmedzené na profesionálnu správu poisťných udalostí a likvidáciu poisťných udalostí.

Postup predkladania vyhlásenia sa týka najmä cestovných kancelárií, požičovní automobilov predávajúcich poisťné produkty, ako aj likvidátorov poisťných udalostí a odhadcov škôd.

### **Kapitola IV – Sloboda poskytovať služby a sloboda usadiť sa**

V článkoch 5, 6, a 7 sú premietnuté ustanovenia článku 5 IMD1, prepracovaného návrhu MiFID a Luxemburského protokolu<sup>12</sup>. Opisuje sa v nich aj rozdelenie právomocí medzi orgánmi dohľadu domovského a hostiteľského členského štátu, najmä v situáciách, keď si sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia neplní svoje povinnosti pri vykonávaní obchodnej činnosti v hostiteľskom členskom štáte.

### **Kapitola V – Ďalšie organizačné opatrenia**

V článku 8 sa stanovujú odborné a organizačné požiadavky, ktoré zahŕňa článok 4 v IMD1: požiadavka disponovať vhodnými znalosťami a schopnosťami; požiadavka mať dobrú povest'; požiadavka mať uzavreté poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania a opatrenia na ochranu proti neschopnosti sprostredkovateľa previesť poisťné na poisťovňu alebo peniaze z poisťných udalostí alebo vrátené poisťné poisťencovi. Zahŕňa aj požiadavku ďalšieho odborného rozvoja. S cieľom dosiahnuť primeraný vplyv budú pravidiel vzťahujúce sa na osoby vykonávajúce činnosti sprostredkovania ako vedľajšiu činnosť alebo ktorých činnosti sú obmedzené na profesionálnu správu poisťných udalostí, primerané, pokiaľ ide o

<sup>12</sup>

Protokol týkajúci sa spolupráce príslušných orgánov členských štátov Európskej únie, najmä pokiaľ ide o uplatňovanie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/92/ES z 9. decembra 2002 o sprostredkovaní poistenia.

zložitosť predávaného produktu. Článok 8 sa preto neuplatňuje na takýchto sprostredkovateľov v celom rozsahu.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty na bližšie určenie pojmu primerané znalosti a schopnosti.

*Článok 9* sa týka uverejnenia pravidiel všeobecného prospechu. Tento článok sa v porovnaní s článkom 6 v IMD1 zmenil a teraz sa v ňom vyžaduje, aby členské štáty uverejňovali všeobecného prospechu a aby EIOPA zhromažďoval a uverejňoval informácie o takýchto pravidlách (na účel orientačného vysvetlenia zásad všeobecného prospechu v súvislosti s tretími smernicami o poistení, pozri výkladové oznámenie Komisie týkajúce sa slobody poskytovať služby a všeobecného prospechu v odvetví poisťovníctva 2000/C 43/03).

V článkoch 10 až 12 sú zopakované bývalé články 7, 9 a 10 o príslušných orgánoch, výmene informácií medzi členskými štátmi a o sťažnostiach.

*Článok 13* sa týka postupov mimosúdneho urovnania sporov týkajúcich sa zákazníkov a posilňuje bývalý článok 11 IMD1 tak, že sa od členských štátov vyžaduje (ide o žiadosť, nielen o podnecovanie), aby vytvorili postupy a zabezpečili účasť na nich.

*Článok 14* sa týka obmedzenia možnosti využívať služby sprostredkovateľov. Rozširuje sa ním bývalý článok 3 ods. 6 IMD1 na zaistovne a sprostredkovateľov poistenia a zaistenia a zohľadňuje sa postup predkladania vyhlásenia (pozri článok 4).

## **Kapitola VI – Informačné povinnosti a pravidlá výkonu obchodnej činnosti**

V článkoch 15 až 20 sú zopakované požiadavky na zverejňovanie informácií, výnimka týkajúca sa veľkých rizík, prísnejšie ustanovenia v bývalom článku 12 a podmienky týkajúce sa informácií bývalého článku 13. Takisto sa v nich stanovujú tieto ďalšie ustanovenia:

- všeobecná zásada pre sprostredkovateľov, že by mali konať v najlepšom záujme svojich zákazníkov,
- podobné informačné povinnosti pre poisťovne,
- požiadavka zverejnenia základu a výšky odmeny zo strany sprostredkovateľov poistenia,
- požiadavka na zverejnenie výšky akejkoľvek pohyblivej odmeny, ktorú dostávajú obchodní zamestnanci poisťovní a sprostredkovatelia,
- povinný režim „úplného zverejňovania“ týkajúci sa predaja produktov životného poistenia a režim „na požiadanie“ (t. j. na žiadosť zákazníka) v prípade predaja produktov neživotného poistenia s prechodným obdobím 5 rokov. Po uplynutí 5-ročného prechodného obdobia sa bude aj na predaj produktov neživotného poistenia automaticky vzťahovať režim úplného zverejňovania. Počas prechodného obdobia sa v návrhu rozlišuje medzi produktmi životného a neživotného poistenia. V prípade predaja produktov životného poistenia je

tendencia k vyššej odmene (provízií). Produkty životného poistenia majú takisto bližšie k investičným produktom a kúpa takéhoto produktu predstavuje dlhodobú investíciu. V prípade produktov neživotného poistenia je situácia odlišná. Odmena je zvyčajne nižšia (provízia je vo výške 5 % – 10 % poistného) a produkt zahŕňa menej rizík. Vo väčšine krajín EÚ môže spotrebiteľ prejsť na iný, nahraditeľný produkt veľmi jednoducho a cenovo dostupným spôsobom,

- povinnosť pre poisťovne a sprostredkovateľov poistenia poskytnúť zákazníkom pred uzavretím zmluvy dostatočné informácie o poistnom produkte a umožniť mu tak urobiť informované rozhodnutie,
- požiadavka, aby EIOPA zabezpečil, že informácie, ktoré dostáva v súvislosti s prísnejšími vnútroštátnymi ustanoveniami, budú oznámené poisťovniam, sprostredkovateľom poistenia a spotrebiteľom, a
- ďalšie výnimky zo všeobecnej požiadavky, aby boli informácie poskytované na trvalom médiu.

V záujme dosiahnutia vyššej ochrany spotrebiteľa tieto ustanovenia poskytujú vyššiu mieru transparentnosti v porovnaní s pôvodnou smernicou (2002/92/ES), pokiaľ ide o povahu, štruktúru a výšku odmeny sprostredkovateľa, a poskytujú jasnosť, pokiaľ ide o vzťah menujúceho subjektu a sprostredkovateľa vrátane toho, aký vplyv môže mať na poradenstvo. Ochrana spotrebiteľa v uplynulých rokoch výrazne napreduje a v súčasnosti stúpa záujem spotrebiteľov o informácie a ich informovanosť o nákladoch. Zverejňovanie rôznych prvkov celkovej ceny vrátane odmeny sprostredkovateľa umožní zákazníkom vybrať si na základe poistného krytia, súvisiacich služieb (napríklad ak sprostredkovateľ poskytuje služby odhadu škôd) a ceny. Týmto sa ďalej zabezpečia vhodné, nákladovo efektívne produkty a služby sprostredkovania pre spotrebiteľov. Povinné zverejnenie odmeny by malo mať priaznivý vplyv na hospodársku súťaž v distribúcii poistenia, keďže by sa zabezpečilo, aby spotrebiteľia dostávali širšie informácie o produktoch a nákladoch, ako aj o možných konfliktoch záujmov. Pre spotrebiteľov bude jednoduchšie porovnať si poistné krytia a ceny medzi produktmi predávanými prostredníctvom rôznych distribučných kanálov. Niektoré členské štáty EÚ už vyžadujú zverejňovanie odmeny v prípade niektorých poistných produktov a v MiFID II sa to bude vyžadovať v prípade investičných produktov. Tieto nové informácie poskytnú spotrebiteľom úplnejšie informácie o službách, ktoré sprostredkovateľ poskytuje, a o tom, aké sú súvisiace náklady. Zverejnenie odmeny sa však musí vykonať tak, aby bolo zabezpečené porovnanie medzi sprostredkovateľmi a priamymi predajcami poistenia. Informácie o cene krytia, ako aj o distribučných nákladoch zabezpečia porovnateľnosť. S cieľom predísť konfliktom záujmov by poisťovne mali takisto zverejniť najmä základ výpočtu pohyblivej odmeny svojich zamestnancov vyplývajúcej z predaja produktu. Týmto ustanoveniami sa okrem toho riešia určité hlavné problémy súvisiace s cezhraničným poskytovaním služieb sprostredkovania poistenia: nedostatočná právna istota a nedostatočná porovnateľnosť. Ak sa zlepši harmonizovaný právny rámec, sprostredkovatelia aj ich zákazníci môžu jednoduchšie uskutočňovať krok cezhraničného predaja alebo kúpy poistných produktov. Zlepšené zverejňovanie zjednoduší porovnanie medzi produktmi a distribučnými kanálmi (ako sa uvádza vyššie), ktoré je dnes osobitne zložitý v situáciách cezhraničného obchodu.

V článku 21 sa zavádza ustanovenie o balíkovom predaji produktov a vyžaduje sa, aby bol zákazník informovaný, že produkty sa dajú kúpiť samostatne, a aby mu boli poskytnuté určité informácie v tejto súvislosti. Takisto sa vyžaduje, aby EIOPA vyvinul a následne aktualizoval usmernenia týkajúce sa dohľadu nad týmito postupmi.

## **Kapitola VII – Ďalšie požiadavky na ochranu spotrebiteľa v súvislosti produktmi investičného poistenia**

Článok 22 pokrýva rozsah pôsobnosti týchto ďalších ustanovení, pričom ich uplatňuje na sprostredkovateľa poistenia alebo poisťovňu pri predaji produktov investičného poistenia.

Článok 23 obsahuje ďalšie ustanovenia o konfliktoch záujmov a vyžaduje identifikovanie týchto konfliktov. Komisii sa v ňom poskytuje právomoc, aby pomocou delegovaných aktov

- vymedzila kroky, ktoré môžu byť potrebné na identifikovanie takýchto konfliktov, predchádzanie takýmto konfliktom, ich riešenie a zverejňovanie, a
- stanovila kritériá na špecifikovanie druhov konfliktov, ktoré môžu poškodiť záujmy zákazníkov.

Článok 24 je založený na článku [23] MiFID II. Stanovuje sa v ňom požiadavka MiFID II

- konať čestne, spravodlivo a profesionálne v súlade s najlepšími záujmami zákazníkov,
- zabezpečiť, aby informácie boli spravodlivé, jasné a nezavádzajúce,
- poskytovať informácie o poisťovni alebo sprostredkovateľovi poistenia a jeho službách (najmä to, či je akékoľvek poradenstvo poskytované na nezávislom základe), o rozsahu akejkoľvek analýzy trhu (či bude poskytnuté priebežné posúdenie vhodnosti), o navrhovaných produktoch a investičných stratégiách a o nákladoch.

Takisto sa v ňom spresňuje, na akom základe možno tvrdiť, že poradenstvo je nezávislé, čo zahŕňa požiadavku týkajúcu sa posúdenia produktov na trhu a požiadavku neprijíť odmenu od tretích strán.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty na účely zabezpečenia dodržiavania ustanovení tohto článku.

V článku 25 sa stanovuje, ako sa má hodnotiť vhodnosť a primeranosť, a vyžaduje sa získanie informácií od zákazníka. Pri predaji bez poradenstva musí sprostredkovateľ alebo podnik získať informácie o znalostiach a skúsenostiach zákazníka s cieľom stanoviť, či je produkt pre neho primeraný. Pri predaji s poradenstvom musí na účely stanovenia primeranosti získať informácie o finančnej situácii a investičných cieľoch zákazníka. V prípade, že produkt nie je primeraný alebo vhodný (podľa okolností), musí na to upozorniť zákazníka. Predávajúci musí viesť záznamy aj o podmienkach, za ktorých bude zákazníkovi poskytovať služby, a podávať zákazníkovi správy.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty na účely zabezpečenia dodržiavania súladu.

## **Kapitola VIII – Sankcie**

V článku 26 sa od členských štátov vyžaduje, aby príslušné orgány prijímali účinné, primerané a odrádzajúce administratívne sankcie a opatrenia za porušenie vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice.

Administratívne sankcie a opatrenia sa musia vzťahovať na tie fyzické alebo právnické osoby, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva zodpovedné za porušenie.

Príslušným orgánom sa musia poskytnúť všetky potrebné právomoci v oblasti vyšetrovania a musia spolupracovať na cezhraničných prípadoch.

V článku 27 sa vyžaduje uverejnenie sankcií alebo opatrení uložených v prípade porušenia.

V článku 28 sa špecifikujú určité porušenia a stanovujú sa administratívne sankcie, ktoré sa uplatňujú na sprostredkovateľov, vrátane zrušenia zápisu, zákazov pre osoby zodpovedné za vykonávanie riadiacich funkcií a peňažných sankcií do výšky dvojnásobku výhody, ktorá vznikla z porušenia, ak je možné túto výhodu stanoviť.

Trestné sankcie nie sú zahrnuté v tomto návrhu.

V článku 29 sa určujú faktory, ktoré treba zohľadniť pri ukladaní sankcií a opatrení vrátane výhod, ktoré vznikli z dôvodu porušenia, straty spôsobené tretím stranám a úroveň spolupráce zodpovednej osoby, a vyžaduje sa, aby EIOPA vydal usmernenia v súvislosti so sankciami. Takisto sa vyžaduje oznamovanie sankcie alebo opatrenia sprostredkovateľovi alebo podniku, spolu s odôvodnením danej sankcie.

V článku 30 sa vyžadujú účinné mechanizmy na podnietenie oznamovania porušení a primeranú ochranu informátorov a ich osobných údajov, ako aj ochranu údajov fyzických osôb údajne zodpovedných za porušenia.

V článku 31 sa vyžaduje ročné oznamovanie súhrnných informácií o porušeníach orgánu EIOPA, ako aj uverejňovanie týchto informácií orgánom EIOPA. Komisia je splnomocnená prijímať vykonávacie technické predpisy v tejto súvislosti, ktoré má vypracovať EIOPA a predložiť ich Komisii [šesť] mesiacov po uverejnení smernice.

## **Kapitola IX – Záverečné ustanovenia**

V článkoch 32 až 39 sú zopakované (v prípade potreby aktualizované) záverečné ustanovenia IMD1 týkajúce sa práva obrátiť sa na súdy, transpozície a nadobudnutia účinnosti, zrušenia predchádzajúcich právnych predpisov a adresátov. Okrem toho sa v článkoch 33 a 34 stanovujú podmienky vzťahujúce sa na právomoc Komisie prijímať delegované akty uvedené v smernici a článok 35 obsahuje postup preskúmania a hodnotenia smernice Komisiou po jej nadobudnutí účinnosti. V tomto preskúmaní sa zohľadní najmä vplyv pravidiel zverejňovania uvedených v článku 17 ods. 2 na sprostredkovateľov neživotného poistenia, ktorí sú malými a strednými podnikmi.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Vo finančnom výkaze, ktorý je sprievodným dokumentom tohto návrhu, sú posúdené aj osobitné vplyvy na rozpočet pre Komisiu. Osobitné vplyvy návrhu na rozpočet súvisia s úlohami pridelenými EIOPA, ako sa uvádza v legislatívnom finančnom výkaze, ktorý je sprievodným dokumentom tohto návrhu.

Návrh má vplyv na rozpočet Spoločenstva.

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

2012/0175 (COD)

Návrh

## SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o sprostredkovaní poistenia**

**(prepracované znenie)**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o ~~založení Európskeho spoločenstva~~ ☒ fungovaní Európskej únie ☒, a najmä na jej články ~~ok 47 ods. 2~~ ☒ 53 ods. 1 ☒ a ~~článok 55~~ ☒ 62 ☒,

so zreteľom na návrh Európskej ~~komisie~~ ☒,

---

↓ nový

po postúpení legislatívneho aktu národným parlamentom,

---

↓ 2002/92/ES

so zreteľom na stanovisko Európskeho ~~hospodárskeho a sociálneho výboru~~ ☒,

---

↓ nový

po konzultácii s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov,

---

↓ 2002/92/ES

⇒ nový

konajúc v súlade s ☒ riadnym legislatívnym ☒ postupom ~~stanoveným v článku 251 zmluvy~~ ☒,

keďže:

---

↓ nový

- (1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/92/ES z 9. decembra 2002 o sprostredkovaní poistenia<sup>13</sup> by sa mala zmeniť a doplniť. Z dôvodu prehľadnosti je vhodné túto smernicu prepracovať.
- (2) Keďže hlavný cieľ a predmet úpravy tohto návrhu je harmonizovať vnútroštátne ustanovenia týkajúce sa uvedených oblastí, návrh by mal vychádzať z článku 53 ods. 1 a článku 62 ZFEÚ. Forma smernice je vhodná preto, aby bolo v prípade nutnosti možné prispôbiť vykonávacie ustanovenia v oblastiach pôsobnosti tejto smernice špecifikám konkrétného trhu a právneho systému v každom členskom štáte. Táto smernica by takisto mala byť zameraná na koordináciu vnútroštátnych pravidiel týkajúcich sa prístupu k činnosti sprostredkovania poistenia a zaistenia vrátane profesionálnej správy poistných udalostí a likvidácie poistných udalostí, a vychádza preto z článku 53 ods. 1 zmluvy. Keďže ide navyše o odvetvie ponúkajúce služby v rámci celej Únie, táto smernica vychádza aj z článku 62 zmluvy.

---

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 1  
(prispôbené)

- (3) Sprostredkovatelia poistenia a zaistenia hrajú hlavnú úlohu pri distribúcii produktov poistenia a zaistenia v ~~spoločenstve~~ ☒ Únii ☒ ~~ú~~.

---

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 2

~~prvý krok, ktorý má uľahčiť uplatňovanie slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby pre poisťovacích agentov a maklérov, urobila smernica Rady 77/92/EHS z 13. decembra 1976 o opatreniach, ktorými sa má uľahčiť účinné uplatňovanie slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby, pokiaľ ide o činnosť poisťovacích agentov a sprostredkovateľov (ex skupina ISIC 630), najmä o dočasných opatreniach týkajúcich sa týchto činností<sup>14</sup>;~~

---

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 3

~~smernica 77/92/EHS mala zostať v platnosti až do nadobudnutia účinnosti ustanovení, ktoré koordinujú vnútroštátne pravidlá týkajúce sa začatia a vykonávania činností poisťovacích agentov a maklérov;~~

---

<sup>13</sup> Ú. v. ES L 9, 15.1.2003, s. 3.

<sup>14</sup> Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 12. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupení z roku 1994.

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 4

~~odporúčanie Komisie 92/48/EHS z 18. decembra 1991 o sprostredkovateľoch poistenia<sup>15</sup> bolo vo veľkej miere členskými štátmi dodržiavané a pomohlo aproximácii vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa odborných požiadaviek na sprostredkovateľov poistenia a ich zápisu,~~

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 9  
(prispôbené)  
⇒ nový

- (4) ~~Rôzne kategórie osôb alebo inštitúcií, ako sú agenti, makléri a prevádzkovatelia „bancassurance“~~ ☒ bankového poisťovníctva ☒, ☒ poisťovne, cestovné agentúry a ☒ požičovne automobilov, ☒ môžu distribuovať poistné produkty. Rovnosť zaobchádzania medzi prevádzkovateľmi a ochrana spotrebiteľa si vyžadujú, aby sa na všetky tieto osoby alebo inštitúcie vzťahovala táto smernica.

↓ nový

- (5) Uplatňovaním smernice 2002/92/ES sa preukázalo, že niekoľko ustanovení si vyžaduje ďalšie spresnenie v záujme uľahčenia vykonávania sprostredkovania poistenia a zaistenia a že ochrana spotrebiteľov si vyžaduje rozšírenie rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice na všetok predaj poistných produktov bez ohľadu na to, či ho uskutočňujú sprostredkovatelia poistenia alebo poisťovne. Vzhľadom na svoje procesy predaja, popredajné procesy a procesy súvisiace s poistnými udalosťami by poisťovne, ktoré priamo predávajú poistné produkty, mali byť zahrnuté do rozsahu pôsobnosti novej smernice na podobnom základe ako sprostredkovatelia poistenia a brokeri.
- (6) S cieľom zaručiť, aby sa rovnaká úroveň ochrany uplatňovala bez ohľadu na kanál, ktorého prostredníctvom si spotrebiteľia kupujú poistný produkt, buď priamo od poisťovne, alebo nepriamo od sprostredkovateľa, je potrebné, aby sa rozsah pôsobnosti smernice vzťahoval nielen na poisťovne, ale aj na iných účastníkov trhu, ktorí predávajú poistné produkty v rámci vedľajšej činnosti (napr. cestovné kancelárie a požičovne áut, dodávateľia tovaru, ktorí nespĺňajú podmienky na udelenie výnimky).
- (7) Táto smernica by sa mala uplatňovať na osoby, ktorých činnosť spočíva v spolupôsobení (buď v mene zákazníka alebo poisťovne) pri správe a plnení zmluvy o poistení alebo zaistení vrátane profesionálnej správy poistných udalostí alebo likvidácie poistných udalostí alebo vypracovania znaleckých posudkov.

<sup>15</sup> Ú. v. ES L 17, 28.1.1992, s. 32.

---

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 5

- (8) Ešte stále však existujú podstatné rozdiely medzi vnútroštátnymi predpismi, ktoré vytvárajú prekážky pre začatie a vykonávanie činností sprostredkovateľov poistenia a zaistenia v rámci vnútorného trhu. Preto je vhodné nahradiť smernicu 77/92/EHS novou smernicou.

---

↓ nový

- (9) Súčasnú a nedávnu finančnú turbulentnosť zdôraznili význam zabezpečenia účinnej ochrany spotrebiteľa vo všetkých finančných sektoroch. Z tohto dôvodu je vhodné posilniť dôveru zákazníkov a viac zjednotiť regulačný režim týkajúci sa distribúcie poistných produktov s cieľom zabezpečiť primeranú úroveň ochrany spotrebiteľa v celej Únii. Opatrenia na ochranu zákazníkov by sa mali prispôbiť špecifikám každej kategórie zákazníkov (profesionálnych alebo iných).

---

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 11 (prispôbené)  
⇒ nový

- (10) Táto smernica sa má uplatňovať na osoby, ktorých činnosť spočíva v poskytovaní služieb sprostredkovania poistenia ⇒ alebo zaistenia ⇐  tretím stranám za odmenu, ktorá môže byť finančná alebo môže mať nejakú inú formu dohodnutej ekonomickej výhody viazanej na výkon.

---

↓ nový

- (11) Táto smernica by sa mala uplatňovať na osoby, ktorých činnosť spočíva v poskytovaní informácií o jednej alebo viacerých zmluvách o poistení alebo zaistení na základe kritérií zvolených zákazníkom, a to prostredníctvom webovej stránky alebo inými prostriedkami, alebo v poskytovaní hodnotenia poistných produktov alebo produktov zaistenia alebo zľavy z ceny zmluvy, keď je zákazník schopný na konci procesu uzavrieť priamo poistnú zmluvu; nemala by sa uplatňovať na výlučné činnosti ponuky pozostávajúce z poskytovania údajov a informácií o potenciálnych držiteľoch zmlúv sprostredkovateľom poistenia alebo zaistenia alebo poisťovniam alebo zaist'ovniam alebo informácií o poistných produktoch alebo produktoch zaistenia alebo o sprostredkovateľovi poistenia alebo zaistenia alebo o poisťovni alebo zaist'ovni potenciálnym držiteľom zmlúv.

---

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 12  
(nový)

- (12) Táto smernica sa nemá uplatňovať na osoby s inou odbornou činnosťou, ako sú daňoví experti alebo účtovníci, ktorí v rámci tejto inej odbornej činnosti poskytujú príležitostné poradenstvo o poistnom krytí, ani sa nemá uplatňovať na jednoduché poskytovanie informácií všeobecného charakteru týkajúcich sa poistných produktov za predpokladu, že účelom tejto činnosti nie je pomôcť zákazníkovi pri uzatvorení alebo plnení poistnej zmluvy alebo zmluvy o zaistení, ~~ani profesionálna správa poistných udalostí poisťovne alebo zaistovne, ani činnosti týkajúce sa odhadu a likvidácie poistných udalostí.~~
- 

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 13  
⇒ nový

- (13) Táto smernica sa nemá uplatňovať na osoby vykonávajúce sprostredkovanie poistenia vo forme vedľajšej činnosti za určitých ~~presne vymedzených podmienok~~ ⇒ obmedzení týkajúcich sa poistných zmlúv, najmä pokiaľ ide o znalosti požadované na ich predaj, kryté riziká a výšku poistného ⇐.
- 

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 10  
(prispôbené)

- (14) Táto smernica ~~obsahuje definíciu~~ ☒ vymedzuje ☒ „viazaného sprostredkovateľa poistenia“, ktorá ☒ aby sa ☒ zohľadnila ~~charakteristické znaky trhov niektorých členských štátov a ktorej účelom je stanoviť podmienky zápisu~~ uplatniteľné na takýchto sprostredkovateľov. ~~Účelom tejto definície nie je zabrániť členským štátom, aby mali podobné pojmy týkajúce sa sprostredkovateľov poistenia, ktorí, hoci konajú na účet poisťovne a v jej mene a za plnej zodpovednosti poisťovne, sú oprávnení inkasovať poistné alebo sumy určené pre zákazníka v súlade s finančnými zárukami stanovenými touto smernicou.~~
- 

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 14  
(prispôbené)  
⇒ nový

- (15) ~~S~~ sprostredkovatelia poistenia a zaistenia ⇒, ktorí sú fyzickými osobami, ⇐ majú byť zapísaní na príslušnom orgáne členského štátu, v ktorom majú svoje ~~sídlo~~ ☒ bydlisko ☒. ~~alebo svoje ústredie, za predpokladu, že spĺňajú presne vymedzené odborné požiadavky vo vzťahu k ich kvalifikácii, dobrej povesti, poistniu zodpovednosti za škodu spôsobenej pri výkone povolania a finančným možnostiam;~~ ⇒ Tí sprostredkovatelia, ktorí sú právnickými osobami, majú byť zapísaní na príslušnom orgáne členského štátu, v ktorom majú svoje sídlo (alebo svoje ústredie v prípade, že podľa vnútroštátneho práva nemajú sídlo), za predpokladu, že spĺňajú prísne odborné požiadavky vo vzťahu k svojim schopnostiam, dobrej povesti,

poisteniu zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania a finančným možnostiam. Sprostredkovatelia poistenia už zapísaní v členských štátoch sa nemusia zapisovať znova podľa tejto smernice. ⇐

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 6 and  
odôvodnenie 15 (prispôbené)  
⇒ nový

- (16) ~~S~~prostredkovatelia poistenia a zaistenia by mali mať možnosť využívať slobodu usadiť sa a slobodu poskytovať služby, ktoré sú zakotvené v zmluve. ~~tento~~  
☒ Zodpovedajúcim spôsobom ☒ má zápis ⇒ u domovského členského štátu alebo predloženie vyhlásenia tomuto štátu ⇐ ~~má~~ sprostredkovateľom poistenia a zaistenia umožniť pôsobiť v iných členských štátoch v súlade so zásadami slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby za predpokladu, že bol medzi príslušnými orgánmi dodržaný zodpovedajúci postup oznámenia. ~~u~~

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 16  
(nový)

- (17) ~~sú potrebné vhodné sankcie proti osobám vykonávajúcim činnosť sprostredkovania poistenia alebo zaistenia bez zápisu, proti poisťovniam alebo zaisťovniam využívajúcim služby nezapísaných sprostredkovateľov a proti sprostredkovateľom, ktorí nevyhovujú vnútroštátnym právnym predpisom prijatým podľa tejto smernice;~~

↓ nový

- (18) V snahe zlepšiť transparentnosť a uľahčiť cezhraničný obchod by mal EIOPA vytvoriť, uverejniť a aktualizovať jednotnú elektronickú databázu obsahujúcu záznam o každom sprostredkovateľovi poistenia a zaistenia, ktorý oznámil svoj zámer uplatniť si svoje právo usadiť sa alebo poskytovať služby. Členské štáty by mali bezodkladne poskytovať príslušné informácie EIOPA s cieľom umožniť to. Táto databáza by mala obsahovať hypertextový odkaz na každý dotknutý príslušný orgán v každom členskom štáte. Každý príslušný orgán každého členského štátu by mal uviesť na svojej webovej stránke hypertextový odkaz na túto databázu.

- (19) Mali by sa jasne stanoviť príslušné práva a povinnosti domovských a hostiteľských členských štátov v súvislosti s dohľadom nad sprostredkovateľmi poistenia a zaistenia, ktorí sú zapísaní v ich registri alebo ktorí na ich území vykonávajú činnosť sprostredkovania poistenia alebo zaistenia pri uplatňovaní slobody usadiť sa alebo slobody poskytovať služby.

- (20) Členské štáty by nemali uplatňovať podmienky zápisu na sprostredkovateľov poistenia, ktorí vykonávajú sprostredkovanie poistenia v súvislosti s určitými druhmi poistných zmlúv ako vedľajšiu činnosť alebo v súvislosti s profesionálnou správou poistných udalostí, likvidáciou poistných udalostí alebo vypracovaním znaleckých posudkov za predpokladu, že dodržiavajú požiadavky tejto smernice, pokiaľ ide

o znalosti a schopnosti a dobrú povesť a príslušné informácie a požiadavky na výkon obchodnej činnosti, a príslušnému orgánu bolo predložené vyhlásenie o činnosti.

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 7  
(prispôsobené)

- (21) ~~N~~eschopnosť sprostredkovateľov poistenia voľne pôsobiť v rámci celejho ~~spoločenstva~~ ☒ Únie ☒ bráni riadnemu fungovaniu jednotného trhu s poistením.<sup>15</sup>

↓ nový

- (22) Je dôležité zaručiť vysokú úroveň profesionality a kompetentnosti sprostredkovateľov poistenia a zaistenia a zamestnancov priamych poisťovateľov, ktorí sú zapojení do činností v rámci prípravy predaja a predaja a po predaji poistných zmlúv. Z tohto dôvodu je potrebné, aby odborné znalosti sprostredkovateľa, zamestnancov priamych poisťovateľov a požičovní áut a cestovných kancelárií, ako aj odborné znalosti osôb vykonávajúcich činnosti správy poistných udalostí, likvidácie poistných udalostí alebo vypracovania znaleckých posudkov zodpovedali úrovni zložitosti týchto činností. Malo by sa zabezpečiť priebežné vzdelávanie.

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 8  
⇒ nový

- (23) ~~K~~koordinácia vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa odborných požiadaviek na osoby, ktoré začínajú vykonávať a vykonávajú činnosť sprostredkovania poistenia ~~⇒ alebo zaistenia~~ ☒, a ich zápisu môže ~~preto~~ prispieť jednak k dobudovaniu jednotného trhu finančných služieb a jednak k zlepšeniu ochrany spotrebiteľov v tejto oblasti.<sup>16</sup>

↓ nový

- (24) S cieľom zlepšiť cezhraničný obchod by sa mali zaviesť zásady upravujúce vzájomné uznávanie znalostí a schopností sprostredkovateľov.

- (25) Hostiteľský členský štát by mal akceptovať národnú kvalifikáciu akreditovanú na úrovni 3 alebo vyššie podľa európskeho kvalifikačného rámca vytvoreného na základe odporúčania Európskeho parlamentu a Rady z 23. apríla 2008 o vytvorení európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie<sup>16</sup>, pričom sa vďaka nej preukazuje, že sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia spĺňa požiadavky týkajúce sa znalostí a schopností, ktoré sú podmienkou pre zápis v súlade s touto smernicou. Tento rámec pomáha členským štátom, vzdelávacím inštitúciám, zamestnávateľom a jednotlivcom porovnávať kvalifikácie v rámci rôznych systémov vzdelávania a odbornej prípravy

<sup>16</sup> Ú. v. EÚ C 111. 6.5.2008.. s.1.

v Únii. Tento nástroj je kľúčový z hľadiska rozvoja trhu práce v celej Únii. Tento rámec nie je určený ako náhrada systémov národných kvalifikácií, ale na doplnenie opatrení členských štátov uľahčením spolupráce medzi nimi.

- (26) Napriek existujúcim systémom jedného povolenia pre poisťovateľov a sprostredkovateľov je európsky poisťný trh naďalej veľmi roztrieštený. V snahe uľahčiť cezhraničné podnikanie a zlepšiť transparentnosť pre spotrebiteľov musia členské štáty zabezpečiť uverejnenie pravidiel všeobecného prospechu platných na ich území a mal by byť verejne sprístupnený jednotný elektronický register a informácie o pravidlách všeobecného prospechu všetkých členských štátov, ktoré sa vzťahujú na sprostredkovanie poistenia a zaistenia.

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 17

- (27) Spolupráca a výmena informácií medzi príslušnými orgánmi je nevyhnutná v záujme  
cielom ochrany spotrebiteľov a zabezpečenia spoľahlivosti obchodu s poistením a  
zaistením v rámci jednotného trhu.

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 22  
(prispôbené)  
⇒ nový

- (28) Sú potrebné ~~vhodné~~ ☒ primerané ☒ a efektívne ⇒ mimosúdne ⇐ postupy týkajúce sa sťažností a nápravných prostriedkov v členských štátoch na účely urovnania sporov medzi sprostredkovateľmi poistenia ⇒ alebo poisťovňami ⇐ a spotrebiteľmi, ak je to vhodné, prostredníctvom existujúcich postupov. ⇒ Na urovanie sporov týkajúcich sa práv a povinností stanovených podľa tejto smernice medzi poisťovňami alebo osobami predávajúcimi alebo ponúkajúcimi poisťné produkty a zákazníkmi by mali byť dostupné účinné postupy na riešenie sťažností a nápravu mimosúdnou cestou. S cieľom zlepšiť účinnosť postupov na mimosúdne urovnávanie sporov, ktoré sa týkajú sťažností podaných zákazníkmi, by sa na základe smernice malo zabezpečiť, aby sa poisťovne alebo osoby predávajúce alebo ponúkajúce poisťné produkty museli zúčastňovať na postupoch urovnávania sporov, ktorých výsledkom nie je záväzné rozhodnutie, iniciovaných voči nim samým zákazníkmi a týkajúcich sa práv a povinností stanovených v tejto smernici. Cieľom týchto postupov mimosúdneho urovnávania sporov by bolo dosiahnuť rýchlejšie a menej nákladné urovanie sporov medzi poisťovňami alebo osobami predávajúcimi alebo ponúkajúcimi poisťné produkty a zákazníkmi a odľahčiť záťaž v súdnom systéme. Postupy mimosúdneho urovnávania sporov by však nemali ovplyvňovať práva strán týchto postupov obrátiť sa vo veci právneho konania na súdy. ⇐

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 23  
⇒ nový

Bez toho, aby bolo dotknuté právo zákazníkov podať žalobu na súd, členské štáty by mali ~~viest~~ ⇒ zaistiť, aby subjekty alternatívneho riešenia sporov zaoberajúce sa

spormi podľa tejto smernice ⇨ ~~verejné alebo súkromné orgány zriadené na účely mimosúdneho urovnávania sporov k tomu, aby spolupracovali pri riešení cezhraničných sporov.~~ ⇨ Členské štáty by mali podnecovať subjekty alternatívneho riešenia sporov zaoberajúce sa takýmito spormi k tomu, aby sa stali súčasťou siete FIN-NET<sup>17</sup>. ⇨ ~~Takáto spolupráca by mohla byť napríklad zameraná na to, aby sa zákazníkom umožnilo obrátiť sa na mimosúdne orgány zriadené v členskom štáte ich bydliska ohľadne sťažností týkajúcich sa sprostredkovateľov poistenia usadených v iných členských štátoch. Zriadenie siete FIN-NET poskytuje rozšírenú podporu pre spotrebiteľov, ak títo využívajú cezhraničné služby. Ustanovenia týkajúce sa postupov by mali zohľadniť odporúčanie Komisie 98/257/ES z 30. marca 1998 o zásadách uplatniteľných na orgány zodpovedné za mimosúdne urovnávanie sporov spotrebiteľov~~<sup>18</sup>;

↓ nový

- (29) Narastajúce spektrum činností, ktoré mnohí sprostredkovatelia poistenia a poisťovne vykonávajú súčasne, zvyšuje potenciál pre možné konflikty záujmov medzi týmito rôznymi činnosťami a záujmami ich zákazníkov. Z tohto dôvodu je potrebné, aby členské štáty stanovili pravidlá, ktoré zaručia, že takéto konflikty nebudú mať nepriaznivý vplyv na záujmy zákazníka.
- (30) Spotrebiteľom by sa mali vopred poskytnúť jasné informácie o štatúte osôb, ktoré predávajú poisťný produkt, a o odmene, ktorú dostávajú. Je potrebné zaviesť povinné zverejňovanie štatútu pre európskych sprostredkovateľov poistenia a poisťovne. Tieto informácie by sa mali poskytnúť spotrebiteľovi v etape pred uzavretím zmluvy. Ich úlohou je objasniť vzťah medzi poisťovňou a sprostredkovateľom (ak je to vhodné), ako aj štruktúru a obsah odmeny sprostredkovateľov.
- (31) V snahe zmierniť konflikty záujmov medzi predávajúcim a kupujúcim poisťného produktu je potrebné zabezpečiť zverejňovanie odmeny distribútorov poistenia v dostatočnej miere. Preto v prípade produktov životného poistenia by mal byť sprostredkovateľ a zamestnanec sprostredkovateľa poistenia alebo poisťovne povinný informovať zákazníka o svojej odmene pred uskutočnením predaja. V prípade iných poisťných produktov s prihliadnutím na prechodné obdobie 5 rokov musí byť zákazník informovaný o práve zákazníka žiadať tieto informácie, ktoré musia byť zákazníkovi poskytnuté na požiadanie.
- (32) S cieľom poskytnúť zákazníkovi porovnateľné informácie o poskytovaných službách sprostredkovania poistenia bez ohľadu na to, či zákazník kupuje prostredníctvom sprostredkovateľa alebo priamo od poisťovne, a s cieľom zabrániť narušeniu hospodárskej súťaže podnecovaním poisťovní, aby predávali priamo zákazníkovi, a nie prostredníctvom sprostredkovateľov v snahe vyhnúť sa informačným požiadavkám, by mali byť poisťovne takisto povinné poskytnúť zákazníkovi, s ktorými obchodujú priamo pri poskytovaní služieb sprostredkovania poistenia, informácie o odmene, ktorú dostávajú za predaj poisťných produktov.

<sup>17</sup> [http://ec.europa.eu/internal\\_market/fin-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/fin-net/index_en.htm)

<sup>18</sup> Ú. v. ES L 113, 13.4.1998, s. 31.

(33) Keďže cieľom tohto návrhu je posilniť ochranu spotrebiteľa, niektoré jeho ustanovenia sa uplatňujú len na vzťahy podniku voči spotrebiteľovi (B2C). Ide najmä o tie ustanovenia, ktoré upravujú pravidlá výkonu obchodnej činnosti sprostredkovateľov poistenia alebo iných predajcov poistných produktov.

(34) S cieľom predísť prípadom zavádzajúceho predaja by malo predaj poistných produktov v prípade potreby sprevádzať čestné a profesionálne poradenstvo.

---

|                                                    |
|----------------------------------------------------|
| ↓ 2002/92/ES      odôvodnenie 18<br>(prispôsobené) |
|----------------------------------------------------|

(35) ~~Pre spotrebiteľa~~ ☒ zákazníka ☒ je podstatné vedieť, či obchoduje so sprostredkovateľom, ktorý ~~mu~~ ☒ zákazníkovi ☒ poskytuje poradenstvo o produktoch širokej skupiny poisťovní, alebo o produktoch špecifického počtu poisťovní.

---

|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| ↓ 2002/92/ES      odôvodnenie 20 (prispôsobené)<br>⇒ nový |
|-----------------------------------------------------------|

(36) ⇒ Vzhľadom na rastúcu mieru závislosti spotrebiteľov od osobných odporúčaní je vhodné zahrnúť do smernice vymedzenie pojmu poradenstvo. Pred poskytnutím poradenstva by sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa mali posúdiť potreby a požiadavky zákazníka a jeho finančnú situáciu. ⇐ ~~Ak~~ sprostredkovateľ vyhlási, že poskytuje poradenstvo o produktoch širokej skupiny poisťovní, mal by vykonať nestrannú a dostatočne rozsiahlu analýzu produktov dostupných na trhu. Okrem toho majú všetci sprostredkovatelia ⇒ poistenia a poisťovne ⇐ odôvodniť svoje odporúčania. ~~tvrdenia~~

---

|        |
|--------|
| ↓ nový |
|--------|

(37) Pred uzavretím zmluvy, a to aj v prípade predaja bez poradenstva, by mal zákazník dostať relevantné informácie o poistnom produkte, aby mohol urobiť informované rozhodnutie. Sprostredkovateľ poistenia by mal byť schopný zákazníkovi vysvetliť, aké sú hlavné prvky poistného produktu, ktorý predáva.

(38) Mali by sa stanoviť jednotné pravidlá, aby si osoba predávajúca poistný produkt mohla do určitej miery vybrať médium, na ktorom sa poskytujú všetky informácie zákazníkovi a ktoré v prípade potreby umožňuje využiť elektronickú komunikáciu s prihliadnutím na okolnosti transakcie. Zákazník by však mal mať možnosť prijať informácie v papierovej forme. V záujme zaistenia prístupu spotrebiteľa k informáciám by sa všetky informácie poskytované v etape pred uzavretím zmluvy mali vždy poskytovať bezplatne.

---

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 21  
⇒ nový

- (39) Je menej dôležité vyžadovať, aby boli takéto informácie poskytnuté, ak ~~má je~~ ~~zákazníkom spoločnosť, ktorá má~~ záujem o zaistenie alebo poistenie obchodných a priemyselných rizík ⇒ alebo ak je profesionálnym zákazníkom (pozri prílohu I k smernici) ⇐ ~~...~~
- 

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 19  
(prispôbené)  
⇒ nový

- (40) Táto smernica má stanoviť ⇒ minimálne ⇐ povinnosti, ktoré majú mať ⇒ poisťovne a ⇐ sprostredkovatelia poistenia pri poskytovaní informácií zákazníkovi. Členský štát ☒ by mal mať možnosť ☒ ~~si môže~~ v tejto oblasti zachovať alebo prijať prísnejšie predpisy, ktoré môžu byť uložené sprostredkovateľom poistenia ⇒ a poisťovniam ⇐ nezávisle ~~na mieste ich sídla~~ ⇒ od ustanovení ich domovského členského štátu ⇐, kde vykonávajú ~~spprostredkovateľské~~ činnosti ~~spprostredkovania~~ ⇒ poistenia ⇐ na jeho území za predpokladu, že tieto prísnejšie predpisy sú v súlade s právom ~~spoločenstva~~ ☒ Únie ☒ vrátane smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode)<sup>19</sup> ⇒ Členský štát, ktorý navrhne a uplatňuje ustanovenia týkajúce sa sprostredkovateľov poistenia a predaja poisťných produktov okrem tých, ktoré sú stanovené v tejto smernici, by mal zabezpečiť, aby administratívna záťaž vyplývajúca z týchto ustanovení bola primeraná na ochranu spotrebiteľa. V záujme ochrany spotrebiteľa a s cieľom zabrániť zavádzajúcemu predaju poisťných produktov by sa malo členským štátom povoliť uplatňovať výnimočne prísnejšie požiadavky na takých sprostredkovateľov poistenia, ktorí vykonávajú sprostredkovanie poistenia ako vedľajšiu činnosť, ak to považujú za potrebné a primerané. ⇐
- 

↓ nový

- (41) Krížový predaj predstavuje bežnú stratégiu poskytovateľov retailových finančných služieb v celej únii. Môže prinášať úžitok spotrebiteľovi, ale takisto môže predstavovať postupy, v ktorých nie je záujem spotrebiteľovi primerane zohľadnený. Napríklad určité formy postupov alebo produktov krížového predaja, konkrétne viazaný predaj, pri ktorom sa v balíku predávajú spoločne dve alebo viacero finančných služieb a aspoň jedna z týchto služieb alebo produktov nie je k dispozícii samostatne, môže narúšať hospodársku súťaž a nepriaznivo ovplyvňovať mobilitu spotrebiteľov a ich schopnosť informovane sa rozhodnúť. Príkladom viazaného predaja môže byť potreba otvoriť si bežný účet na účely platby poisťného, keď sa spotrebiteľovi poskytuje poisťná služba, alebo potreba uzavrieť zmluvu o poistení motorového vozidla na poistenie financovaného vozidla, keď sa spotrebiteľovi

---

<sup>19</sup> Ú. v. ES L 138, 13.7.2000, s. 1.

poskytuje spotrebný úver. Hoci balíkový predaj, pri ktorom sa v balíku predávajú dve alebo viacero finančných služieb alebo produktov, ale každú zo služieb možno kúpiť aj samostatne, môže takisto narúšať hospodársku súťaž a nepriaznivo ovplyvňovať mobilitu zákazníkov a schopnosť zákazníkov informovane sa rozhodnúť, aspoň necháva výber na zákazníka, a preto môže predstavovať menšie riziko, pokiaľ ide o plnenie povinností podľa tejto smernice zo strany sprostredkovateľov poistenia. Využívanie týchto postupov by sa malo dôkladne posúdiť v záujme podpory hospodárskej súťaže a výberu pre spotrebiteľa.

(42) Zmluvy o poistení, ktoré zahŕňajú investície, sú často sprístupňované zákazníkom ako možné alternatívy alebo náhrady investičných produktov, ktoré sú predmetom smernice [MiFID II]<sup>20</sup>. Na zabezpečenie jednotnej ochrany investora a s cieľom predísť riziku regulačnej arbitráže je dôležité, aby retailové investičné produkty (produkty investičného poistenia, ako sa vymedzuje v nariadení o dokumentoch s kľúčovými informáciami o investičných produktoch) podliehali rovnakým normám výkonu obchodnej činnosti: tieto zahŕňajú poskytovanie primeraných informácií, požiadavky na vhodné poradenstvo a obmedzenia stimulov, ako aj požiadavky na riešenie konfliktov záujmov a v prípade nezávislých poradcov obmedzenia týkajúce sa formy odmeňovania. Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA) a Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA) by mali spolupracovať, aby prostredníctvom usmernení dosiahli čo najvyššiu mieru súladu v súvislosti s normami výkonu obchodnej činnosti týkajúcimi sa retailových investičných produktov, ktoré sú buď predmetom [MiFID II], alebo tejto smernice. Pre produkty investičného poistenia sú normy tejto smernice, ktoré sa vzťahujú na všetky poistné zmluvy (kapitola VII tejto smernice), a posilnené normy pre produkty investičného poistenia kumulatívne. Preto by osoby vykonávajúce sprostredkovanie poistenia vo vzťahu k produktom investičného poistenia mali dodržiavať normy výkonu činnosti vzťahujúce sa na všetky poistné produkty, ako aj posilnené normy vzťahujúce sa na produkty investičného poistenia.

(43) V snahe zaistiť dodržiavanie ustanovení tejto smernice zo strany poisťovní a osôb vykonávajúcich sprostredkovanie poistenia a s cieľom zabezpečiť, aby podliehali podobnému zaobchádzaniu v rámci Únie, by sa od členských štátov malo vyžadovať, aby stanovili administratívne sankcie a opatrenia, ktoré sú účinné, primerané a odrádzajúce. V záujme podpory konvergencie sankcií a opatrení sa uskutočnilo preskúmanie existujúcich právomocí a ich praktického vykonávania v oznámení Komisie z 8. decembra 2010 o posilňovaní sankčných režimov v odvetví finančných služieb<sup>21</sup>. Z tohto dôvodu by administratívne sankcie a opatrenia stanovené členskými štátmi mali spĺňať určité základné požiadavky vo vzťahu k adresátom, kritériám, ktoré sa majú zohľadniť pri uplatňovaní sankcie alebo opatrenia, uverejňovaniu, kľúčovým sankčným právomociam a úrovniam administratívnych peňažných sankcií.

(44) Príslušné orgány by sa mali splnomocniť ukladať najmä peňažné sankcie, ktoré sú dostatočne vysoké, aby vyvážili výhody, ktoré možno očakávať, a aby boli odrádzajúce aj pre väčšie inštitúcie a ich manažérov.

<sup>20</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES (prepracované znenie); KOM(2011) 656 v konečnom znení.

<sup>21</sup> KOM(2010) 716.

- (45) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie sankcií v členských štátoch by sa pri určovaní druhu administratívnych sankcií alebo opatrení a úrovne administratívnych peňažných sankcií malo od členských štátov vyžadovať, aby zabezpečili, že príslušné orgány zohľadnia všetky príslušné okolnosti.
- (46) Na posilnenie odradzujúceho účinku na širokú verejnosť a s cieľom informovať o porušeníach pravidiel, ktoré môžu poškodzovať ochranu zákazníka, by sa uložené sankcie a opatrenia mali uverejňovať s výnimkou určitých riadne vymedzených okolností. V záujme zabezpečenia dodržiavania zásady proporcionality by sa uložené sankcie a opatrenia mali uverejňovať anonymne, ak by uverejnenie spôsobilo neprimerané poškodenie zúčastneným stranám.
- (47) Na zistenie možných porušení by príslušné orgány mali mať potrebné vyšetrovacie právomoci a mali by vytvoriť účinné mechanizmy na podnecovanie oznamovania možných alebo skutočných porušení.
- (48) Táto smernica by mala odkazovať na administratívne sankcie aj opatrenia bez ohľadu na ich vymedzenie ako sankcií alebo opatrení podľa vnútroštátneho práva.
- (49) Touto smernicou nie sú dotknuté žiadne ustanovenia právnych predpisov členských štátov týkajúce sa trestných činov.
- (50) V snahe dosiahnuť ciele stanovené v tejto smernici by sa mala Komisii udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 zmluvy, pokiaľ ide o podrobnosti týkajúce sa pojmov primerané znalosti a kompetencie sprostredkovateľa, riešenia konfliktov záujmov, povinností týkajúcich sa výkonu obchodnej činnosti v súvislosti s retailovými produktmi investičného poistenia ponúkanými v balíku a postupov a foriem predkladania informácií týkajúcich sa sankcií. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracovávaní delegovaných aktov by mala Komisia zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.
- (51) Technické predpisy v oblasti finančných služieb by mali zabezpečiť jednotnú harmonizáciu a primeranú ochranu spotrebiteľov v rámci Únie. Keďže EIOPA je orgán s veľmi špecializovanými odbornými znalosťami, bolo by efektívne a vhodné poveriť ho, aby vypracoval a predložil Komisii návrh regulačných a vykonávacích technických predpisov, ktoré nezahŕňajú politické rozhodnutia.
- (52) Prostredníctvom delegovaných aktov podľa článkov 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v súlade s článkami 10 až 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov)<sup>22</sup>, by Komisia mala prijímať delegované akty stanovené v článku [8] týkajúce sa pojmov primerané znalosti a schopnosti sprostredkovateľa, článkoch [17 a 23] týkajúce sa riešenia konfliktov záujmov a článkoch [24 a 25] týkajúce sa povinností výkonu obchodnej činnosti, pokiaľ ide o retailové produkty investičného poistenia ponúkané v balíku, ako aj vykonávacie technické predpisy stanovené v článku [30] týkajúce sa

<sup>22</sup> Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48.

postupov a foriem predkladania informácií o sankciách. Návrh týchto delegovaných aktov a vykonávacích technických predpisov by mal vypracovať EIOPA.

- (53) Spracovanie osobných údajov vykonávané EIOPA v rámci tohto nariadenia a pod dohľadom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov sa riadi smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46 z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov a pod dohľadom príslušných orgánov členských štátov, najmä verejných nezávislých orgánov určených členskými štátmi<sup>23</sup> a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi EÚ a o voľnom pohybe takýchto údajov<sup>24</sup>.
- (54) Táto smernica rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané Chartou základných práv Európskej únie, ako sú zakotvené v zmluve.
- (55) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie k vysvetľujúcim dokumentom z 28. septembra 2011 sa členské štáty v odôvodnených prípadoch zaviazali pripojiť k oznámeniu o svojich opatreniach na transpozíciu jeden alebo viacero dokumentov, v ktorých vysvetľujú vzťah medzi zložkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych nástrojov na transpozíciu. Pokiaľ ide o túto smernicu, zákonodarca považuje postúpenie týchto dokumentov za opodstatnené.
- (56) Preskúmanie smernice by sa malo vykonať päť rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice s cieľom zohľadniť trhový vývoj, ako aj vývoj v ostatných oblastiach práva Únie alebo skúsenosti členských štátov s vykonávaním práva Únie, najmä pokiaľ ide o produkty, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/41/ES.

↓ 2002/92/ES odôvodnenie 24  
(prispôbené)

- (57) ~~Smernica 77/92/EHS~~ ☒ 2002/92/ES ☒ by sa mala ~~byť~~ preto zrušená ☒ . ☒

↓ nový

- (58) Povinnosť transponovať túto smernicu do vnútroštátneho práva by sa mala obmedziť na tie ustanovenia, ktoré predstavujú zmenu a doplnenie, pokiaľ ide o podstatu smernice 2002/92/ES. Povinnosť transponovať ustanovenia, ktoré sa nezmenili, vyplýva zo smernice 2002/92/ES.
- (59) Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté záväzky členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smernice 2002/92/ES do vnútroštátneho práva,

<sup>23</sup> Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>24</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

## KAPITOLA I

# ROZSAH PÔSOBNOSTI A ~~DEFINÍCIE~~ ☒ VYMEDZENIE POJMOV ☒

### Článok 1 Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica stanovuje pravidlá ~~pre~~ ☒ týkajúce sa ☒ začatia ~~a vykonávania~~ činností sprostredkovania poistenia a zaistenia ☒ vrátane profesionálnej správy poistných udalostí a likvidácie poistných udalostí ☒ fyzickými a právnickými osobami, ktoré sú usadené v niektorom členskom štáte, alebo ktoré sa tam chcú usadiť.

2. Táto smernica sa nevzťahuje na osoby, ktoré poskytujú sprostredkovateľské služby na poistné zmluvy, ak sú splnené všetky ~~tieto nasledujúce~~ podmienky:
- a) poistná zmluva si vyžaduje len znalosti poistného krytia, ktoré je poskytované;
  - b) poistná zmluva nie je zmluvou o životnom poistení;
  - c) poistná zmluva nekryje žiadne riziká týkajúce sa hmotnej zodpovednosti;
  - d) hlavnou odbornou činnosťou osoby nie je sprostredkovanie poistenia;

- e) poistenie je doplnkom ~~produktu alebo služby~~ ☒ tovaru ☒ dodaného ~~akýmkoľvek dodávateľom, ak takéto poistenie kryje riziko poruchy, straty alebo poškodenia tovaru dodaného týmto dodávateľom, alebo~~ ☒ ; ☒

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

~~ii) poškodenie alebo stratu batožiny a ďalšie riziká spojené s cestou rezervovanou u tohto dodávateľa, aj keď poistenie kryje riziká životného poistenia alebo zodpovednostné riziká, za predpokladu, že toto krytie je vedľajšie vo vzťahu k hlavnému krytiu rizík spojených s takouto cestou;~~

- f) výška ročného poistného ⇒ v prípade poistnej zmluvy rozdelená na sumu za rok ⇐ nepresahuje 500 ⓧ 600 ⓧ EUR a celková dĺžka trvania poistnej zmluvy, vrátane prípadných predĺžení, nepresahuje päť rokov.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

3. Táto smernica sa nevzťahuje na služby sprostredkovania poistenia a zaistenia poskytované vo vzťahu k rizikám a ⓧ záväzkom ⓧ vzniknutým mimo ~~spoločenstva~~ ⓧ Únie ⓧ.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Touto smernicou nie sú dotknuté právne predpisy členského štátu týkajúce sa ~~podnikania~~ ⓧ obchodnej činnosti ⓧ v oblasti sprostredkovania poistenia ⇒ a zaistenia ⇐ vykonávaného ⇒ poisťovními a zaistovními alebo ⇐ ~~a~~ sprostredkovateľmi poistenia a zaistenia usadenými v tretej krajine a pôsobiacimi na jeho území na základe zásady slobody poskytovať služby za predpokladu, že je garantované rovnaké zaobchádzanie pre všetky osoby vykonávajúce alebo oprávnené ~~na vykonávanie~~ ~~nie sprostredkovateľských~~ činností sprostredkovania poistenia ⇒ a zaistenia ⇐ na tomto trhu.

Táto smernica neupravuje činnosti sprostredkovania poistenia ⇒ alebo zaistenia ⇐ vykonávané v tretích krajinách ~~ani činnosti poisťovní alebo zaistovní spoločností tak, ako sú definované v Prvej smernici Rady 73/239/EHS z 24. júla 1973 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie podnikania v oblasti priameho poistenia s výnimkou životného poistenia [8] a Prvej smernici Rady 79/267/EHS z 5. marca 1979 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie podnikania v oblasti priameho životného poistenia [9], vykonávané prostredníctvom sprostredkovateľov poistenia v tretích krajinách.~~

↓ nový

Členské štáty informujú Komisiu o všetkých všeobecných ťažkostiach, s ktorými sa stretnú ich sprostredkovatelia poistenia pri usadzovaní alebo pri vykonávaní činností sprostredkovania poistenia v ktorejkoľvek tretej krajine.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Článok 2  
~~Definície~~ ☒ Vymedzenie pojmov ☒

Na účely tejto smernice:

1. „poisťovňa“ je podnik, ktorý získal úradné povolenie v súlade s článkom 6 smernice 73/239/EHS alebo článkom 6 smernice 79/267/EHS;
2. „zaisťovňa“ je podnik, ~~s výnimkou poisťovne alebo poisťovne nečlenskej krajiny, ktorej hlavná obchodná činnosť spočíva v preberaní rizík postúpených poisťovňou, poisťovňou nečlenskej krajiny alebo inými zaisťovňami~~ ⇒ ktorý získal úradné povolenie v súlade s článkom 3 smernice 2005/68/ES ⇐;

↓ 2002/92/ES  
⇒ nový

3. „sprostredkovanie poistenia“ sú činnosti spočívajúce v ~~ponúkaní~~ ⇒ poradenstve ⇐, navrhovaní alebo vykonávaní iných prípravných prác vedúcich k uzavretiu zmlúv o poistení, ~~alebo v~~ uzatváraní takýchto zmlúv alebo v spolupôsobení pri správe a plnení takýchto zmlúv, najmä v prípade poistnej udalosti ⇒, a činnosti profesionálnej správy poistných udalostí a likvidácie poistných udalostí ⇐. ~~Tieto činnosti sa nepovažujú za sprostredkovanie poistenia, ak ich vykonáva poisťovňa alebo zamestnanec poisťovne, ktorý koná na zodpovednosť poisťovne. ⇒ Tieto činnosti sa považujú za sprostredkovanie poistenia aj vtedy, ak ich vykonáva poisťovňa bez zásahu sprostredkovateľa poistenia. ⇐~~

↓ nový

Na účely tejto smernice sa za sprostredkovanie poistenia nepovažuje žiadna z týchto činností:

↓ 2002/92/ES  
⇒ nový

- a) ~~p~~Poskytovanie príležitostných informácií ⇒ zákazníkovi ⇐ v súvislosti s inou odbornou činnosťou ~~za predpokladu, že účelom tejto činnosti nie je~~ ⇒, ak poskytovateľ nevykoná žiadne ďalšie kroky s cieľom ⇐ pomôcť zákazníkovi pri uzatvorení alebo plnení poistnej zmluvy, ~~profesionálna správa poistných udalostí poisťovne a odhad a likvidácia poistných udalostí sa taktiež nepovažujú za sprostredkovanie poistenia;~~

---

↓ nový

b) výlučné poskytovanie údajov a informácií o potenciálnych držiteľoch zmlúv sprostredkovateľom poistenia alebo poisťovniam alebo informácií o poistných produktoch alebo o sprostredkovateľovi poistenia alebo o poisťovni potenciálnym držiteľom zmlúv.

4. „produkt investičného poistenia“ je zmluva o poistení, ktorú by bolo možné klasifikovať aj ako „investičný produkt“ v zmysle vymedzenia v článku 2 písm. a) [nariadenia o dokumentoch s kľúčovými informáciami o investičných produktoch (nariadenie PRIIP)];

---

↓ 2002/92/ES

⇒ nový

5. „sprostredkovateľom poistenia“ je každá fyzická alebo právnická osoba ⇒ s výnimkou poisťovne ⇐, ktorá za odmenu začína vykonávať alebo vykonáva činnosť sprostredkovania poistenia;

---

↓ 2002/92/ES

⇒ nový

64 „sprostredkovaním zaistenia“ sú činnosti spočívajúce v ponúkaní ⇒ poradenstve ⇐, navrhovaní alebo vykonávaní iných prípravných prác vedúcich k uzavretiu zmlúv o zaistení, alebo v uzatváraní takýchto zmlúv alebo v spolupôsobení pri správe a plnení takýchto zmlúv, najmä v prípade poistnej udalosti ⇒ , a činnosti profesionálnej správy poistných udalostí a likvidácie poistných udalostí. ⇐ Tieto činnosti sa nepovažujú za sprostredkovanie zaistenia, ak ich vykonáva zaistovňa alebo zamestnanec zaistovne, ktorý koná na zodpovednosť zaistovne ⇒ Tieto činnosti sa považujú za sprostredkovanie zaistenia aj vtedy, ak ich vykonáva zaistovňa bez zásahu sprostredkovateľa zaistenia. ⇐

---

↓ nový

Na účely tejto smernice sa za sprostredkovanie zaistenia nepovažuje žiadna z týchto činností:

---

↓ 2002/92/ES

a) poskytovanie príležitostných informácií v súvislosti s inou odbornou činnosťou za predpokladu, že účelom tejto činnosti nie je pomôcť zákazníkovi pri uzatvorení alebo plnení zmluvy o zaistení, profesionálna správa poistných

~~udalostí zaist'ovne a odhad a likvidácia poistných udalostí sa taktiež nepovažujú za sprostredkovanie zaistenia;~~

↓ nový

- b) výlučné poskytovanie údajov a informácií o potenciálnych držiteľoch zmlúv o zaistení sprostredkovateľom zaistenia alebo zaist'ovniám alebo informácií o produktoch zaistenia alebo o sprostredkovateľovi zaistenia alebo o zaist'ovni potenciálnym držiteľom zmlúv o zaistení.

↓ 2002/92/ES

⇒ nový

~~76.~~ „sprostredkovateľom zaistenia“ je každá fyzická alebo právnická osoba ⇒ s výnimkou zaist'ovne ⇔, ktorá za odmenu začína vykonávať alebo vykonáva činnosť sprostredkovania zaistenia;

~~87.~~ „viazaný sprostredkovateľom poistenia“ je každá osoba, ktorá vykonáva činnosť sprostredkovania poistenia v mene a na účet jednej alebo viacerých poisťovní \* ~~pripade poistných produktov, ktoré si nekonkurujú, avšak neinkasuje poistné ani sumy určené pre zákazníka~~ ⇒ alebo sprostredkovateľov poistenia ⇔ a ktorá koná za plnej zodpovednosti týchto poisťovní za tie produkty, ktoré sa ich týkajú. ⇒ alebo sprostredkovateľov poistenia za predpokladu, že samotní sprostredkovatelia poistenia, na zodpovednosť ktorých táto osoba koná, nekonajú na zodpovednosť inej poisťovne alebo sprostredkovateľa poistenia ⇔ ;

~~Každá osoba, ktorá vykonáva činnosť sprostredkovania poistenia popri svojej hlavnej odbornej činnosti, sa taktiež považuje za viazaného sprostredkovateľa poistenia konajúceho na zodpovednosť jedného alebo viacerých poisťovní za produkty, ktoré sa ich týkajú, ak je poistenie doplnkom tovarov alebo služieb dodávaných v rámci tejto hlavnej odbornej činnosti a táto osoba neinkasuje poistné ani sumy určené pre zákazníka;~~

↓ nový

9. „poradenstvo“ je poskytovanie odporúčaní zákazníkovi, buď na jeho žiadosť alebo z iniciatívy poisťovne alebo sprostredkovateľa poistenia;

↓ nový

10. „podmienená provízia“ je odmena vo forme provízie, keď je splatná suma, ktorú stanovil daný sprostredkovateľ u poisťovateľa, podmienená dosiahnutím dohodnutých cieľov týkajúcich sa obchodnej činnosti;

118. „~~veľkými rizikami~~“ sú riziká vymedzené/definované v článku 5 písm. d) smernice 73/239/EHS;

129. „ $\boxtimes$  domovský  $\boxtimes$  členským štátom pôvodu“ je:

- a) ak je sprostredkovateľom fyzická osoba, členský štát, kde sa nachádza jeho bydlisko ~~a kde podniká~~;
- b) ak je sprostredkovateľom právnická osoba, členský štát, v ktorom sa nachádza jej sídlo, alebo ak podľa jej vnútroštátneho práva nemá žiadne sídlo, členský štát, v ktorom sa nachádza jej ústredie;

1310 „~~prijímajuším~~ ☒ ~~hostitel'ský~~ ☒ ~~členským~~ ☒ ~~státom~~“ je členský štát, v ktorom má sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia ~~organizačnú zložku~~, ☒ stálu prítomnosť alebo v ktorom je usadený ☒ alebo v ktorom poskytuje služby ☒ a ktorý nie je jeho domovským členským štátom ☒;

1412. „trvalým nosičom ☒ médium ☒“ je ☒ trvalé médium ☒ každý prostriedok, ktorý zákazníkovi umožňuje uloženie informácií určených jemu osobne spôsobom prístupným na použitie v budúcnosti, na časové obdobie zodpovedajúce účelom informácií a ktorý umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií. ⇨ v zmysle vymedzenia v článku 2 písm. m) smernice 2009/65/ES; ⇐ Trvanlivý nosič zahŕňa najmä diskety, CD-ROM, DVD a pevné disky osobných počítačov, na ktorých je uložená elektronická pošta, avšak vylučuje internetové stránky, pokiaľ takéto stránky nevyhovujú kritériám stanoveným v prvom odseku.

- (15) „krížový predaj“ je ponuka poistnej služby alebo produktu spolu s inou službou alebo produktom ako súčasť balíka alebo ako podmienka prijatia inej dohody alebo balíka;

- (16) „úzke väzby“ je situácia uvedená v článku 4 ods. 31 smernice [MIFID II];

- (17) „hlavné miesto podnikania“ je miesto, z ktorého sa riadi hlavná obchodná činnosť;

- (18) „odmena“ je akákoľvek provízia, poplatok alebo iný druh platby vrátane ekonomickej výhody akéhokoľvek druhu, ktoré sa ponúkajú alebo dávajú v súvislosti s činnosťami sprostredkovania poistenia;

(19) „viazaný predaj“ je ponuka jednej alebo viacerých vedľajších služieb spolu s poistnou službou alebo produktom v balíku v prípade, že táto poistná služba alebo produkt nie sú pre spotrebiteľa k dispozícii samostatne;

(20) „balíkový predaj“ je ponuka jednej alebo viacerých vedľajších služieb spolu s poistnou službou alebo produktom v balíku v prípade, že táto poistná služba alebo produkt sú pre spotrebiteľa k dispozícii aj samostatne, ale nie nevyhnutne za rovnakých podmienok, ako keď sa ponúkajú v balíku s vedľajšími službami.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

## KAPITOLA II

### PODMIENKY ZÁPISU

#### Článok 3 Zápis

1. ⇒ Okrem prípadov stanovených v článku 4 ⇐ sa sprostredkovatelia poistenia a zaistenia ~~sa~~ zapisujú na príslušnom orgáne podľa článku 7 ods. 2 vo svojom ☒ domovskom ☒ členskom štáte pôvodu. ⇒ Poistovne zapísané v členských štátoch podľa smernice 73/239/EHS, smernice 2002/83/ES a smernice 2005/68/ES a ich zamestnanci sa nemusia zapisovať znova podľa tejto smernice. ⇐

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, členské štáty môžu stanoviť, že poistovne a zaistovne a ďalšie orgány môžu spolupracovať s príslušnými orgánmi pri zápise sprostredkovateľov poistenia a zaistenia a pri uplatňovaní požiadaviek článku 84 na týchto sprostredkovateľov. Najmä v prípade viazaných sprostredkovateľov poistenia môžu byť títo zapísaní poistovňou, alebo združením poistovní ⇒ alebo sprostredkovateľom poistenia alebo zaistenia ⇐ pod dohľadom príslušného ~~úradu~~ ☒ orgánu ☒.

↓ nový

Členské štáty môžu stanoviť, že v prípade, že sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia koná na zodpovednosť poistovne alebo zaistovne alebo iného zapísaného sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia, tento zapísaný sprostredkovateľ alebo podnik je zodpovedný za zabezpečenie toho, že spĺňa podmienky zápisu stanovené v tejto smernici. V takom prípade osoba alebo subjekt prijímajúci zodpovednosť musí byť po informovaní členskými štátmi o záležitostiach stanovených v tomto článku ods. 7 písm. a) a b) presvedčený o splnení požiadaviek, pokiaľ ide o záležitosť stanovenú v tomto článku ods. 7 písm. c). Členské štáty môžu takisto stanoviť, že osoba alebo subjekt, ktorý preberá zodpovednosť za sprostredkovateľa, musí zapísať daného sprostredkovateľa do registra.

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Členské štáty nemusia uplatniť podmienky uvedené v prvom a druhom pododseku na všetky fyzické osoby, ktoré pracujú v ⇒ poisťovni alebo zaistovni alebo u zapísaného sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia ⇐ podniku a ⇒ ktoré ⇐ vykonávajú činnosť sprostredkovania poistenia alebo zaistenia.

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

~~Pokiaľ ide o právnické osoby,~~ Členské štáty ~~zapisujú takéto~~ ☒ zabezpečujú zápis právnických ☒ osôb a v registri taktiež uvedú mená fyzických osôb v rámci manažmentu, ktoré sú zodpovedné za obchodnú činnosť sprostredkovania.

2. Členské štáty môžu zriadiť viac ako jeden register pre sprostredkovateľov poistenia a zaistenia za predpokladu, že stanovia kritériá, podľa ktorých majú byť sprostredkovatelia zapísaní.

---

↓ nový

Členské štáty vytvoria systém online zápisu pozostávajúci z jedného registračného formulára dostupného na webovej stránke, ktorý by mal byť ľahko dostupný pre sprostredkovateľov poistenia a poisťovne a umožniť im vyplnenie formulára priamo online.

---

↓ 2002/92/ES

3. Členské štáty zabezpečujú, aby bolo zriadené jednotné informačné miesto umožňujúce rýchly a jednoduchý prístup k informáciám z týchto rôznych registrov, v ktorých sa budú zhromažďovať v elektronickej forme a stále aktualizovať. Toto informačné miesto bude takisto poskytovať identifikačné údaje o príslušných orgánoch každého členského štátu uvedených v ods. 1 prvom pododseku. V registri sa ďalej uvádza krajina alebo krajiny, v ktorých sprostredkovateľ vykonáva obchodnú činnosť na základe pravidiel týkajúcich sa slobody usadiť sa alebo slobody poskytovať služby.

---

↓ nový

4. EIOPA vytvorí, uverejní na svojej webovej stránke a aktualizuje jednotný elektronický register obsahujúci záznamy o sprostredkovateľoch poistenia a zaistenia, ktorí oznámili svoj zámer vykonávať cezhraničnú obchodnú činnosť v súlade s kapitolou IV. Členské štáty bezodkladne poskytujú príslušné informácie EIOPA s cieľom umožniť to. Tento register obsahuje hypertextový odkaz na každý

dotknutý príslušný orgán v každom členskom štáte. Uvedený register obsahuje odkazy na webové stránky príslušných orgánov každého členského štátu, na ktorých sa uvádza odkaz na register.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

~~3.~~ Členské štáty zabezpečia, aby zápis sprostredkovateľov poistenia – vrátane viazaných – a sprostredkovateľov zaistenia bol ~~vykonaný v závislosti na~~ ☒ podmienený ☒ splnením odborných požiadaviek stanovených v článku ~~8~~4.

Členské štáty taktiež zabezpečia, aby sprostredkovatelia poistenia – vrátane viazaných – a sprostredkovatelia zaistenia, ktorí prestanú spĺňať tieto požiadavky, boli z registra vymazaní. Platnosť zápisu podlieha pravidelnému preskúmaniu príslušným orgánom. V prípade potreby bude ☒ domovský ☒ členský štát ~~pôvodu všetkými vhodnými spôsobmi~~ informovať ~~prijímateľa~~ ☒ hostiteľský ☒ členský štát o takomto výmaze.

↓ nový

5. Členské štáty zabezpečujú, aby príslušné orgány nezapísali sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia do registra, pokiaľ nie sú presvedčené o tom, že daný sprostredkovateľ spĺňa požiadavky stanovené v článku 8.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

⇒ nový

~~4.~~ Príslušné orgány môžu poskytnúť sprostredkovateľovi poistenia a zaistenia dokument umožňujúci každej osobe, ktorá má záujem prostredníctvom nahliadnutia do ☒ ktoréhokoľvek ☒ registra ~~(ov)~~ uvedeného ~~(ých)~~ v odseku 2, overiť si, že sprostredkovateľ je riadne zapísaný.

Tento dokument ~~bude~~ ☒ musí ☒ obsahovať aspoň informácie uvedené v článku ~~12 ods. 1~~ 16 písm. a) a b) a v prípade právnických osôb meno (-á) fyzickej (-ých) osoby (-ôb) uvedenej (-ých) v štvrtom pododseku odseku 1 tohto článku.

Členské štáty ~~budú~~ ☒ musia ☒ vyžadovať vrátenie dokumentu príslušnému orgánu, ktorý ho vydal, ak sa príslušný sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia ~~prestane byť zapísaný~~ ☒ vymaže z registra ☒.

~~5. Zapísaní sprostredkovatelia poistenia a zaistenia môžu začať a vykonávať činnosť sprostredkovania poistenia a zaistenia v spoločenstve jednak v rámci slobody usadiť sa a jednak v rámci slobody poskytovať služby.~~

6. Členské štáty zabezpečujú, aby sa žiadosti sprostredkovateľov o zaradenie do registra spracovali v lehote šiestich mesiacov od predloženia úplnej žiadosti a aby žiadateľ bol o rozhodnutí bezodkladne informovaný.

Členské štáty zabezpečujú, aby príslušné orgány mali zavedené vhodné opatrenia, ktoré im umožnia monitorovať, či sprostredkovatelia poistenia a zaistenia naďalej stále spĺňajú podmienky zápisu podľa tejto smernice.

7. Členské štáty zabezpečujú, aby ich príslušné orgány ako podmienku zápisu žiadali od sprostredkovateľov poistenia a zaistenia tieto informácie:

- a) poskytovať informácie svojim príslušným orgánom o totožnosti podielových vlastníkov/akcionárov alebo členov bez ohľadu na to, či ide o fyzické alebo právnické osoby, ktoré majú u sprostredkovateľa účasť presahujúcu 10 %, a o výške tejto účasti;
- b) poskytovať informácie svojim príslušným orgánom o totožnosti osôb, ktoré majú úzke väzby so sprostredkovateľom poistenia alebo zaistenia;
- c) presvedčivo preukázať, že účasť ani úzke väzby nebránia účinnému vykonávaniu funkcií dohľadu príslušného orgánu.

8. Členské štáty zabezpečujú, aby príslušné orgány odmietli zápis, ak účinný výkon ich funkcií dohľadu znemožňujú zákony, iné právne predpisy alebo správne opatrenia tretej krajiny, ktorými sa riadi jedna alebo viac fyzických alebo právnických osôb, s ktorými je sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia úzko prepojený, alebo ťažkosti spojené s presadzovaním týchto zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení.

### KAPITOLA III

## ZJEDNODUŠENÝ POSTUP ZÁPISU – VYHLÁSENIE O ČINNOSTIACH

#### Článok 4

*Postup predkladania vyhlásenia na účely poskytovania sprostredkovania poistenia ako vedľajšej činnosti, služieb profesionálnej správy poisťných udalostí alebo odhadu škôd*

1. Podmienky zápisu v článku 3 sa nevzťahujú na sprostredkovateľa poistenia, ktorý vykonáva sprostredkovanie poistenia ako vedľajšiu činnosť, za predpokladu, že jeho činnosti spĺňajú všetky tieto podmienky:
- a) hlavná odborná činnosť sprostredkovateľa poistenia je iná ako sprostredkovanie poistenia;

- b) sprostredkovateľ poistenia sprostredkúva len určité poistné produkty, ktoré sú doplnkom k produktu alebo službe, a jasne ich vymedzuje vo vyhlásení;
- c) dotknuté poistné produkty nezahŕňajú životné zaistenie ani riziká vyplývajúce z hmotnej zodpovednosti, pokiaľ toto krytie nie je sprievodné k hlavnému krytiu.
2. Podmienky zápisu v článku 3 sa nevzťahujú na sprostredkovateľov poistenia, ktorých jedinou činnosťou sú služby profesionálnej správy poistných udalostí alebo odhadu škôd.
3. Každý sprostredkovateľ poistenia, ktorý podlieha odsekom 1 a 2 tohto článku, predkladá príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu vyhlásenie, ktorým informuje príslušný orgán o svojej totožnosti, adrese a odborných činnostiach.
4. Sprostredkovatelia, ktorí podliehajú odsekom 1 a 2 tohto článku, podliehajú ustanoveniam kapitol I, III, IV, V, VIII, IX a článkom 15 a 16 tejto smernice.

## KAPITOLA IV

### SLOBODA POSKYTOVAŤ SLUŽBY A SLOBODA USADIŤ SA

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

#### Článok 65

*Oznámenie v prípade usadenia sa a poskytovania služieb v iných členských štátoch*

⊗ Uplatňovanie slobody poskytovať služby ⊗

1. Každý sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia, ktorý má v úmysle prvýkrát podnikat' ⇒ na území iného členského štátu ⇐ ~~v jednom alebo viacerých členských štátoch~~ v rámci slobody poskytovať služby, ~~alebo slobody usadiť sa, informuje~~ ⇒ oznámi ⇐ príslušnému orgánu ⇐ ⊗ svojho domovského ⊗ členského štátu ~~pôvodu~~ ⇒ tieto informácie ⇐.

~~V priebehu jedného mesiaca po takomto oznámení budú tieto príslušné orgány informovať príslušné orgány prijímajúcich členských štátov, ktoré chcú byť informované o úmysle sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia a súčasne informujú príslušného sprostredkovateľa.~~

~~Sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia môže začať podnikat' jeden mesiac po dni, keď bol informovaný príslušnými orgánmi členského štátu pôvodu o oznámení uvedenom v druhom pododseku. Takýto sprostredkovateľ však môže začať podnikat' ihneď, ak si prijímajúci štát neželá byť o tejto skutočnosti informovaný.~~

- ~~2. Členské štáty oznámia Komisii, že si želajú byť informované v súlade s odsekom 1. Komisia to oznámi všetkým členským štátom.~~

~~3. Príslušné orgány prijímajúceho členského štátu môžu podniknúť potrebné kroky na zabezpečenie vhodného uverejnenia podmienok, za ktorých, v záujme všeobecného prospechu, musí byť príslušná obchodná činnosť vykonávaná na ich územiach.~~

↓ nový

- a) meno/názov, adresu a každé registračné číslo sprostredkovateľa;
- b) členský štát alebo štáty, v ktorom(-ých) sprostredkovateľ zamýšľa pôsobiť;
- c) kategóriu sprostredkovateľa a v prípade potreby názov každej poisťovne alebo zaistovne, ktorú zastupuje;
- d) v prípade potreby príslušné triedy poistenia;
- e) dôkazy o odborných znalostiach a schopnostiach.

2. Príslušný orgán domovského členského štátu pošle v lehote jedného mesiaca od doručenia informácií uvedených v odseku 1 tieto informácie príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu, ktorý musí bezodkladne potvrdiť ich prijatie. Domovský členský štát písomne informuje sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia o prijatí týchto informácií hostiteľským členským štátom a o tom, že poisťovňa alebo zaistovňa môžu začať svoju obchodnú činnosť v hostiteľskom členskom štáte.

Pri prijímaní informácií uvedených v odseku 1 hostiteľský členský štát akceptuje ako dôkaz požadovaných znalostí a schopností predchádzajúce skúsenosti v oblasti činnosti sprostredkovania poistenia alebo zaistenia, ktoré sú doložené dokladom o zápise alebo vyhlásení v domovskom členskom štáte.

3. Doklad o predchádzajúcom zápise alebo vyhlásení tvorí dôkaz o zápise, ktorý vydal, alebo o vyhlásení, ktoré prijal príslušný orgán alebo subjekt domovského členského štátu žiadateľa, a ktorý žiadateľ predkladá vo svojej žiadosti predloženej hostiteľskému členskému štátu.

4. Zmenu akýchkoľvek údajov oznámených v súlade s odsekom 1 sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia písomne oznámi príslušnému orgánu domovského členského štátu aspoň jeden mesiac pred vykonaním zmeny. Príslušný orgán hostiteľského členského štátu musí byť tiež informovaný o uvedenej zmene príslušným orgánom domovského členského štátu čo najskôr a najneskôr jeden mesiac od dátumu doručenia informácií príslušnému orgánu domovského členského štátu.

## Článok 6

### Uplatňovanie slobody usadiť sa

1. Členské štáty vyžadujú, aby každý sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia, ktorý plánuje uplatniť si svoju slobodu usadiť sa na zriadenie pobočky na území iného

členského štátu, najprv informoval príslušný orgán svojho domovského členského štátu a poskytol mu tieto informácie:

- a) názov, adresu a registračné číslo (v prípade potreby) sprostredkovateľa;
- b) členský štát, na území ktorého chce založiť pobočku alebo zaistiť stálu prítomnosť;
- c) kategóriu sprostredkovateľa a v prípade potreby názov každej poisťovne alebo zaist'ovne, ktorú zastupuje;
- d) v prípade potreby príslušné triedy poistenia;
- e) obchodný plán, v ktorom sa uvedú činnosti sprostredkovania poistenia alebo zaistenia, ktoré sa budú vykonávať, a organizačnú štruktúru stáleho obchodného zastúpenia; takisto sa uvedie totožnosť agentov, ak ich sprostredkovateľ plánuje využívať;
- f) adresu v hostiteľskom členskom štáte, na ktorej je možné získať dokumenty;
- g) meno akejkoľvek osoby zodpovednej za riadenie stáleho obchodného zastúpenia alebo stálej prítomnosti.

2. Pokiaľ príslušný orgán domovského členského štátu nemá dôvod považovať organizačnú štruktúru alebo finančnú situáciu sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia za neprimeranú so zreteľom na plánované činnosti sprostredkovania, v lehote jedného mesiaca od doručenia informácií uvedených v odseku 1 o tom informuje príslušný orgán hostiteľského členského štátu, ktorý musí bezodkladne potvrdiť ich prijatie. Domovský členský štát písomne informuje sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia o prijatí týchto informácií hostiteľským členským štátom a o tom, že poisťovňa alebo zaist'ovňa môžu začať svoju obchodnú činnosť v hostiteľskom členskom štáte.

3. Ak príslušný orgán domovského členského štátu odmietne oznámiť informácie príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu, oznámi sprostredkovateľovi poistenia alebo zaistenia dôvody svojho odmietnutia do jedného mesiaca od prijatia všetkých informácií uvedených v odseku 1.

4. Zmenu akýchkoľvek údajov oznámených v súlade s odsekom 1 sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia písomne oznámi príslušnému orgánu domovského členského štátu aspoň jeden mesiac pred vykonaním zmeny. Príslušný orgán hostiteľského členského štátu musí byť tiež informovaný o uvedenej zmene príslušným orgánom domovského členského štátu čo najskôr a najneskôr jeden mesiac od dátumu doručenia informácií príslušnému orgánu domovského členského štátu.

#### Článok 7

##### *Rozdelenie právomocí medzi domovským a hostiteľským členským štátom*

1. Ak sa hlavné miesto podnikania sprostredkovateľa poistenia nachádza v inom členskom štáte, príslušný orgán daného iného členského štátu sa môže dohodnúť

s príslušným orgánom domovského členského štátu, že bude konať, ako by bol príslušným orgánom domovského členského štátu, pokiaľ ide o povinnosti uvedené v kapitolách VI, VII a VIII tejto smernice. V prípade takejto dohody príslušný orgán domovského členského štátu bezodkladne informuje sprostredkovateľa poistenia a EIOPA.

2. Príslušný orgán hostiteľského členského štátu prevezme zodpovednosť za zabezpečenie toho, že služby poskytované stálym obchodným zastúpením na jeho území spĺňajú povinnosti stanovené v kapitolách VI a VII a v opatreniach prijatých na ich základe.

Príslušný orgán hostiteľského členského štátu je oprávnený preskúmať opatrenia stáleho obchodného zastúpenia a požadovať také zmeny, ktoré sú jednoznačne potrebné, aby sa príslušnému orgánu umožnilo presadzovať povinnosti podľa kapitoly VI a kapitoly VII a opatrenia prijaté na ich základe, pokiaľ ide o služby alebo činnosti vykonávané stálym obchodným zastúpením na území hostiteľského členského štátu.

3. V prípade, že má hostiteľský členský štát dôvody na to, aby dospel k záveru, že sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia konajúci na jeho území na základe slobody poskytovať služby alebo prostredníctvom stáleho obchodného zastúpenia porušuje akúkoľvek povinnosť stanovenú v tejto smernici, informuje o uvedených zisteniach príslušný orgán domovského členského štátu, ktorý prijme vhodné opatrenia. V prípadoch, keď napriek opatreniam prijatým príslušným orgánom domovského členského štátu sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia naďalej koná spôsobom, ktorým sa jasne poškodzujú záujmy spotrebiteľov hostiteľského členského štátu alebo riadne fungovanie trhov s poistením a zaistením, na sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia sa vzťahujú tieto opatrenia:

- a) príslušný orgán hostiteľského členského štátu po informovaní príslušného orgánu domovského členského štátu prijme všetky primerané opatrenia potrebné na ochranu spotrebiteľov a riadne fungovanie trhov s poistením a zaistením vrátane toho, že sa sprostredkovateľom poistenia alebo zaistenia, ktorí sa dopustili porušenia, zabráni v iniciovaní akýchkoľvek ďalších transakcií na území hostiteľského členského štátu. príslušný orgán hostiteľského členského štátu bezodkladne informuje o týchto opatreniach Komisiu;

- b) príslušný orgán hostiteľského členského štátu môže vec postúpiť EIOPA a požiadať ho o pomoc v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010; v takom prípade môže EIOPA konať v súlade s jemu udelenými právomocami podľa uvedeného článku v prípade sporu medzi príslušnými orgánmi hostiteľského a domovského členského štátu.

4. Ak príslušné orgány hostiteľského členského štátu zistia, že sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia, ktorý má stále obchodné zastúpenie na jeho území, porušuje právne alebo správne predpisy prijaté v tomto členskom štáte podľa tých ustanovení tejto smernice, ktoré priznávajú právomoci príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, tieto orgány nariadia dotknutému sprostredkovateľovi poistenia alebo zaistenia, aby ukončil tento stav.

V prípadoch, keď napriek opatreniam prijatým príslušným orgánom hostiteľského členského štátu sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia naďalej koná spôsobom, ktorým sa jasne poškodzujú záujmy spotrebiteľov hostiteľského členského štátu alebo riadne fungovanie trhov s poistením a zaistením, na sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia sa vzťahujú tieto opatrenia:

- a) príslušný orgán hostiteľského členského štátu po informovaní príslušného orgánu domovského členského štátu prijme všetky primerané opatrenia potrebné na ochranu spotrebiteľov a riadne fungovanie trhov vrátane toho, že sa sprostredkovateľom poistenia alebo zaistenia, ktorí sa dopustili porušenia, zabráni v iniciovaní akýchkoľvek ďalších transakcií na území hostiteľského členského štátu; príslušný orgán hostiteľského členského štátu bezodkladne informuje o týchto opatreniach Komisiu;
- b) príslušný orgán hostiteľského členského štátu môže vec postúpiť EIOPA a požiadať ho o pomoc v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010; v takom prípade môže EIOPA konať v súlade s jemu udelenými právomocami podľa uvedeného článku v prípade sporu medzi príslušnými orgánmi hostiteľského a domovského členského štátu.

## KAPITOLA V

### ĎALŠIE ORGANIZAČNÉ POŽIADAVKY

↓ 2002/92/ES  
⇒ nový

#### Článok 48

Odborné ⇒ a organizačné ⇐ požiadavky

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

1. Sprostredkovatelia poistenia a zaistenia ⇒ vrátane sprostredkovateľov vykonávajúcich tieto činnosti ako vedľajšiu činnosť, osôb vykonávajúcich činnosti profesionálnej správy poistných udalostí, likvidácie poistných udalostí alebo vypracovania znaleckých posudkov a zamestnancov poisťovní vykonávajúcich činnosti sprostredkovania poistenia ⇐ musia disponovať vhodnými znalosťami a schopnosťami stanovenými ☒ domovským ☒ členským štátom ~~pôvodu~~ sprostredkovateľa ⇒ alebo poisťovne alebo zaistovne potrebnými na primerané plnenie svojich úloh a povinností, pričom musia preukázať primerané odborné skúsenosti, pokiaľ ide o zložitosť produktov, ktoré sprostredkujú ⇐.

---

↓ nový

Členské štáty zabezpečujú, aby si sprostredkovatelia poistenia a zaistenia a zamestnanci poisťovní vykonávajúci činnosti sprostredkovania poistenia aktualizovali svoje znalosti a schopnosti prostredníctvom ďalšieho odborného rozvoja v záujme zachovania primeranej úrovne výkonu.

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Členský štát ~~pôvodu~~ môže upraviť požadované podmienky, pokiaľ ide o znalosti a schopnosti v súlade s ⇒ konkrétnou ⇐ činnosťou sprostredkovania poistenia ~~alebo~~ zaistenia a ~~distribúovaných~~ ☒ sprostredkovaných ☒ produktov, najmä ak ~~sprostredkovanie poistenia nie je hlavnou~~ odbornou činnosťou sprostredkovateľa ☒ je iná než sprostredkovanie poistenia ☒. V takýchto prípadoch môže tento sprostredkovateľ vykonávať činnosť sprostredkovania poistenia, len ak sprostredkovateľ poistenia, ktorý spĺňa podmienky tohto článku, alebo poisťovňa preberie plnú zodpovednosť za jeho konanie ☒ sprostredkovateľa ☒.

Členské štáty môžu stanoviť, že ~~pre~~ ☒ v ☒ prípadoch☒ uvedených v ~~druhom pododseku~~ článku 3 ods. 1 ~~druhom pododseku~~ overí poisťovňa ⇒ alebo sprostredkovateľ ⇐, že znalosti a schopnosti sprostredkovateľov sú v súlade s povinnosťami stanovenými v prvom pododseku tohto odseku a v prípade potreby poskytne takýmto sprostredkovateľom školenie, ktoré zodpovedá požiadavkám týkajúcim sa produktov ~~ponúkaných~~ ☒ predávaných ☒ sprostredkovateľmi.

Členské štáty nemusia uplatňovať podmienky uvedené v prvom pododseku tohto odseku na všetky fyzické osoby pracujúce v ~~podniku~~ ⇒ poisťovni alebo u sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia ⇐, ktoré vykonávajú činnosť sprostredkovania poistenia alebo zaistenia. Členské štáty zabezpečia, aby primeraný počet osôb v rámci riadiacich orgánov takých podnikov zodpovedných za sprostredkovanie vo vzťahu k ~~poistnýmtovarom~~ produktom ⇒ a produktom zaistenia ⇐ a všetky ostatné osoby priamo zainteresované na sprostredkovaní poistenia alebo zaistenia preukázali znalosti a schopnosti potrebné pre vykonávanie svojich povinností.

2. Sprostredkovatelia poistenia a zaistenia ⇒ a zamestnanci poisťovní vykonávajúci činnosti sprostredkovania poistenia ⇐ musia mať dobrú povesť. Prinajmenšom nesmú mať záznamy v registri trestov alebo akomkoľvek rovnocennom vnútroštátnom registri vo vzťahu k závažným trestným činom spojeným s trestnými činmi proti majetku alebo inými trestnými činmi súvisiacimi s finančnými aktivitami a nikdy na nich nebol vyhlásený konkurz, pokiaľ neboli rehabilitovaní v súlade s vnútroštátnym právom.

Členské štáty môžu v súlade s ustanoveniami ~~druhého pododseku~~ článku 3 ods. 1 ~~druhého pododseku~~ umožniť poisťovni overiť si dobrú povesť sprostredkovateľov poistenia.

Členské štáty nemusia uplatňovať podmienky uvedené v prvom pododseku tohto odseku na všetky fyzické osoby, ktoré pracujú v ~~podniku~~ ⇒ poisťovni alebo u sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia ⇐ a ktoré vykonávajú činnosť sprostredkovania poistenia a zaistenia. Členské štáty zabezpečia, aby riadiace orgány takých podnikov a všetci zamestnanci priamo zúčastnení na sprostredkovaní poistenia alebo zaistenia túto podmienku spĺňali.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

3. Sprostredkovatelia poistenia a zaistenia sa musia poistiť pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri vykonávaní činnosti sprostredkovania poistenia na celom území ~~spoločenstva~~ ☒ Únie ☒ alebo nejakú inú porovnateľnú záruku pre prípad ☒ hmotnej ☒ zodpovednosti vyplývajúcej z profesionálnej nedbalosti do výšky aspoň ~~1 000 000~~ ☒ 1 120 000 ☒ EUR pre každú poistnú udalosť a úhrnom ~~1 500 000~~ ☒ 1 680 000 ☒ EUR ročne pre všetky poistné udalosti, pokiaľ takéto poistenie alebo porovnateľná záruka už nie je poskytovaná poisťovňou, zaist'ovňou alebo iným podnikom, v mene ktorého sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia koná, alebo pre ktorý je sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia oprávnený konať, alebo takýto podnik prevzal plnú zodpovednosť za konanie sprostredkovateľa.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

- 4 Členské štáty prijímajú všetky potrebné opatrenia na ochranu zákazníkov proti neschopnosti sprostredkovateľa poistenia previesť poistné na poisťovňu alebo previesť sumu poistného plnenia alebo vrátiť poistné poistencovi.

Takéto opatrenia budú mať jednu z ~~týchto nasledujúcich~~ foriem:

- a) ustanovenia právneho predpisu alebo zmluvy, podľa ktorých peňažné prostriedky vyplatené zákazníkom sprostredkovateľovi budú považované za prostriedky zaplatené podniku, zatiaľ čo peňažné prostriedky vyplatené podnikom sprostredkovateľovi nebudú považované za prostriedky zaplatené zákazníkovi, pokiaľ ich zákazník skutočne nedostane;
  - b) požiadavka, že sprostredkovatelia poistenia musia mať k dispozícii peňažné prostriedky vo výške, ktorá vždy zodpovedá 4 % súm získaného ročného poistného, najmenej však ~~15 000~~ ☒ 16 800 ☒ EUR;
  - c) požiadavka, že peňažné prostriedky zákazníka budú prevádzané prostredníctvom striktno oddelených účtov zákazníkov a že tieto účty nebudú používané na odškodnenie iných veriteľov v prípade konkurzu;
  - d) požiadavka vytvorenia garančného fondu.
5. Vykonávanie činností sprostredkovania poistenia a zaistenia si vyžaduje, aby odborné požiadavky stanovené v tomto článku boli stále splnené.

6. Členské štáty môžu ~~v rámci ich právomoci~~ sprísniť požiadavky stanovené v tomto článku alebo doplniť ďalšie požiadavky týkajúce sa ~~zapísaných~~ sprostredkovateľov poistenia a zaistenia zapísaných ☒ vo svojej jurisdikcii ☒.

7. ⇒EIOPA preskúma ⇐ ~~Sumy uvedené v odsekoch 3 a 4 budú pravidelne preskúvané~~, aby sa zohľadnili zmeny Európskeho indexu spotrebiteľských cien, ktorý uverejňuje Eurostat. Prvé preskúmanie sa uskutoční päť rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice a následné preskúmania každých päť rokov po dátume predchádzajúceho preskúmania.

~~Sumy budú upravené automaticky zvýšením základnej sumy v eurách o percentuálnu zmenu tohto indexu za obdobie od nadobudnutia účinnosti tejto smernice do dátumu prvého preskúmania, alebo od dátumu posledného preskúmania do dátumu nového preskúmania a zaokrúhlené smerom nahor na celé eurá.~~

EIOPA vypracuje návrh regulačných predpisov, na základe ktorých sa upraví základná suma v eurách uvedená v odsekoch 3 a 4 o percentuálnu zmenu daného indexu za obdobie od nadobudnutia účinnosti tejto smernice do dátumu prvého preskúmania alebo od dátumu posledného preskúmania do dátumu nového preskúmania a zaokrúhli sa smerom nahor na celé eurá.

EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii päť rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice a následné preskúmania raz za päť rokov po dátume predchádzajúceho preskúmania.

Komisii sa udeľuje právomoc prijímať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

↓ nový

8. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 33. V uvedených delegovaných aktoch sa bližšie určuje:

a) pojem primerané znalosti a schopnosti sprostredkovateľa pri vykonávaní sprostredkovania poistenia s jeho zákazníkmi, ako sa uvádza v odseku 1 tohto článku;

b) primerané kritériá najmä na stanovenie úrovne odborných kvalifikácií, skúseností a zručností požadovaných na vykonávanie sprostredkovania poistenia;

c) kroky, ktorých prijatie možno primerane očakávať od sprostredkovateľov poistenia a poisťovní na aktualizáciu ich znalostí a schopností prostredníctvom ďalšieho odborného rozvoja v záujme zachovania primeranej úrovne výkonu.

~~Článok 5~~

~~Zachovanie nadobudnutých práv~~

~~Členské štáty môžu stanoviť, že osoby, ktoré vykonávali činnosť sprostredkovania pred 1. septembrom 2000, boli zapísané do registra a mali úroveň vzdelania a praxe podobnú úrovni požadovanej touto smernicou, budú automaticky zapísané do registra, ktorý má byť vytvorený, po splnení podmienok stanovených v článku 4 ods. 3 a 4.~~

---

Článok 9

*Uverejnenie pravidiel všeobecného prospechu*

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby ich príslušné orgány vhodne uverejnili príslušné vnútroštátne právne ustanovenia na ochranu všeobecného prospechu, ktoré sa vzťahujú na vykonávanie obchodnej činnosti v oblasti sprostredkovania poistenia a zaistenia na ich území.
2. Členský štát, ktorý navrhne uplatňovanie a uplatňuje ustanovenia týkajúce sa sprostredkovateľov poistenia a predaja poisťných produktov okrem tých, ktoré sú už stanovené v tejto smernici, zabezpečí, aby administratívna záťaž vyplývajúca z týchto ustanovení bola primeraná na ochranu spotrebiteľa. Členský štát naďalej monitoruje tieto ustanovenia, aby sa zabezpečilo, že také zostanú.
3. EIOPA predkladá štandardizovaný informačný formulár týkajúci sa pravidiel všeobecného prospechu, ktorý vyplnia príslušné orgány v každom členskom štáte. Formulár obsahuje hypertextové odkazy na webové stránky príslušných orgánov, na ktorých sú uverejnené informácie o pravidlách všeobecného prospechu. Vnútroštátne príslušné orgány tieto informácie pravidelne aktualizujú a EIOPA tieto informácie sprístupňuje na svojej webovej stránke v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku so zaradením všetkých vnútroštátnych pravidiel všeobecného prospechu do príslušných oblastí práva.
4. Členské štáty zriaďujú jednotné kontaktné miesto zodpovedné za poskytovanie informácií o pravidlách všeobecného prospechu vo svojom príslušnom členskom štáte. Týmto kontaktným miestom by mal byť vhodný príslušný orgán.
5. EIOPA do X. X. 20XX [tri roky po nadobudnutí účinnosti smernice] preskúma v správe pravidiel všeobecného prospechu uverejnené členskými štátmi a informuje Komisiu, ako sa uvádza v tomto článku v kontexte riadneho fungovania tejto smernice a vnútorného trhu.

*Článok ~~7~~10*  
*Príslušné orgány*

1. Členské štáty určia príslušné orgány ~~splnomocnené~~právnené zabezpečiť vykonávanie tejto smernice. Informujú o tom Komisiu, s uvedením prípadného rozdelenia týchto povinností.
2. Orgánmi uvedenými v odseku 1 sú buď verejné orgány, alebo orgány uznané vnútroštátnym právnym predpisom alebo verejnými orgánmi výslovne na tento účel splnomocnenými vnútroštátnymi právnymi predpismi. ~~Nesmú~~Nebudú to byť poisťovne ani zaist'ovne.
3. Príslušné orgány ~~budú~~disponujú~~ovať~~ všetkými právomocami potrebnými na vykonávanie svojich povinností. Ak je na území členského štátu viac ako jeden príslušný orgán, členský štát zabezpečí, aby tieto orgány úzko spolupracovali, aby mohli účinne plniť svoje príslušné povinnosti.

~~Článok 8~~

**~~Sankeie~~**

- ~~1. Členské štáty stanovujú vhodné sankcie v prípade, že osoba vykonávajúca činnosť sprostredkovania poistenia alebo zaistenia nie je zapísaná v členskom štáte a nie je uvedená v článku 1 ods. 2.~~
- ~~2. Členské štáty stanovujú vhodné sankcie proti poisťovní alebo zaist'ovní, ktoré využívajú služby sprostredkovania poistenia alebo zaistenia osôb, ktoré nie sú zapísané v členskom štáte a ktoré nie sú uvedené v článku 1 ods. 2.~~
- ~~3. Členské štáty stanovujú vhodné sankcie v prípade, že sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia nedodržiava vnútroštátne právne predpisy prijaté podľa tejto smernice.~~
- ~~4. Touto smernicou nie je dotknutá právomoc hostiteľských členských štátov prijať primerané opatrenia na prevenciu alebo sankcionovanie priestupkov spáchaných na ich územiach, ktoré sú v rozpore s právnymi alebo správными predpismi prijatými v záujme všeobecného prospechu. To musí zahŕňať možnosť zabrániť sprostredkovateľom poistenia alebo zaistenia, ktorí priestupok spáchali, vykonávať akékoľvek ďalšie činnosti na území hostiteľských členských štátov.~~
- ~~5. Všetky prijaté opatrenia zahŕňajúce sankcie alebo obmedzenia činnosti sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia musia byť riadne odôvodnené a oznámené dotknutému sprostredkovateľovi. Každé takéto opatrenie bude podliehať možnosti obrátiť sa na súdy v členskom štáte, ktorý ho prijal.~~

### Článok ~~9~~11

#### Výmena informácií medzi členskými štátmi

1. Príslušné orgány rôznych členských štátov ~~budú~~ spolupracujúvať, aby zabezpečili náležité uplatňovanie ustanovení tejto smernice.
2. Príslušné orgány si ~~budú~~ vymieňajúť informácie o sprostredkovateľoch poistenia a zaistenia, ak im bola uložená sankcia uvedená v článku 8 ods. 3 alebo opatrenie ~~uvedené v článku 8 ods. 4~~ ☒ kapitole VIII ☒ a je pravdepodobné, že takéto informácie povedú k výmazu z registra takýchto sprostredkovateľov. Príslušné orgány si môžu taktiež vymieňať všetky relevantné informácie na žiadosť niektorého ~~úradu~~ ☒ orgánu ☒.
3. Všetky osoby povinné prijať alebo poskytnúť informácie v súvislosti s touto smernicou ~~sú~~budú viazané služobným tajomstvom rovnakým spôsobom, ako je stanovené v článku 16 smernice Rady 92/49/EHS ~~z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smernice 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica o neživotnom poistení) [10]~~ a v článku 15 smernice Rady 92/96/EHS ~~z 10. novembra 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na priame životné poistenie, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 79/267/EHS and 90/619/EHS (tretia smernica o životnom poistení) [11]~~.

### Článok ~~10~~12

#### Sťažnosti

Členské štáty zabezpečujú, aby boli vytvorené postupy, ktoré umožnia zákazníkovi a ďalším zainteresovaným stranám, najmä združeniam spotrebiteľov, podávať sťažnosti na sprostredkovateľov poistenia a zaistenia ~~⇒ a poisťovne a zaist'ovne ⇐~~. ~~Sťažnosti dostanú vo všetkých prípadoch odpoveď~~ ☒ O vybavení sťažnosti musí byť sťažovateľ informovaný vo všetkých prípadoch ☒.

---

↓ 2002/92/ES

*Článok ~~11~~13*  
*Mimosúdne urovanie sporov*

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

1. Členské štáty ~~budú napomáhať~~ ☒ zabezpečujú ☒ vytvoreniu vhodných a účinných, ⇒ nestranných a nezávislých ⇐ postupov sťažností a náhrad ☒ nápravných prostriedkov ☒ ~~na pre~~ mimosúdne urovanie sporov medzi sprostredkovateľmi poistenia a zákazníkmi ⇒ a medzi poisťovňami a zákazníkmi ⇐, ak je to vhodné, prostredníctvom existujúcich orgánov. ⇒ Členské štáty ďalej zabezpečujú, aby sa na postupoch mimosúdneho urovnania sporov zúčastňovali všetky poisťovne a sprostredkovatelia poistenia v prípade, že sú splnené tieto podmienky:
- a) výsledkom postupu je rozhodnutie, ktoré nie je záväzné;
  - b) [plynutie] premlčacej lehoty na postúpenie sporu súdu sa pozastavuje na obdobie trvania postupu alternatívneho urovnania sporov;
  - c) obdobie premlčania nároku sa pozastavuje na obdobie trvania postupu;
  - d) postup je bezplatný alebo sa uskutočňuje pri nízkych nákladoch;
  - e) strany sporu môžu získať prístup k postupu aj inými ako elektronickými prostriedkami a
  - f) vo výnimočných prípadoch je možné prijať predbežné opatrenia, ak si to vyžaduje naliehavosť situácie. ⇐
2. Členské štáty ~~budú podporovať~~ ☒ zabezpečujú, aby ☒ ~~spoluprácu~~ týchto orgánov ☒ spolupracovali ☒ pri riešení cezhraničných sporov.

*Článok ~~16~~14*  
*Transpozícia*  
*☒ Obmedzenie možnosti využiť služby sprostredkovateľov ☒*

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Členské štáty zabezpečujú, aby poisťovne ⇒ a zaist'ovne a sprostredkovatelia poistenia a zaistenia ⇐ využívali len služby sprostredkovania poistenia a zaistenia zapísaných sprostredkovateľov poistenia a zaistenia alebo osôb uvedených v článku 1 ods. 2 ⇒ alebo osôb spĺňajúcich požiadavky na postup predkladania vyhlásenia uvedené v článku 4 ⇐.

## KAPITOLA VI ~~III~~

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

### INFORMAČNÉ POVINNOSTI ~~SPROSTREDKOVATEĽOV~~ ☒ A PRAVIDLÁ VÝKONU OBCHODNEJ ČINNOSTI ☒

↓ nový

#### Článok 15

##### Všeobecná zásada

1. Členské štáty vyžadujú, aby sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa pri sprostredkovaní poistenia konala so zákazníkmi alebo v prospech zákazníkov čestne, spravodlivo a profesionálne v súlade s najlepšimi záujmami svojich zákazníkov.
2. Všetky informácie vrátane marketingovej komunikácie, ktorú adresuje sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa zákazníkovi alebo potenciálnym zákazníkovi, musia byť jasné, prehľadné a nezavádzajúce. Marketingová komunikácia ako taká sa musí dať jasne identifikovať.

↓ 2002/92/ES

⇒ nový

#### Článok ~~12~~ 16

⇒ Všeobecné ⇐ ~~i~~ Informácie poskytované sprostredkovateľom poistenia ⇒ alebo poisťovňou ⇐

↓ nový

Členské štáty stanovujú pravidlá s cieľom zabezpečiť, že:

- a) pred uzavretím každej poistnej zmluvy poskytuje sprostredkovateľ poistenia – vrátane viazaných sprostredkovateľov – zákazníkovi tieto informácie:
  - i) svoju totožnosť a adresu a informáciu o tom, že je sprostredkovateľom poistenia;

- ii) informáciu, či poskytuje alebo neposkytuje určitý druh poradenstva o predávaných poistných produktoch;

↓ 2002/92/ES

- eiii) postupy uvedené v článku ~~12~~<sup>14</sup> umožňujúce zákazníkom a ďalším zainteresovaným stranám podávať sťažnosti na sprostredkovateľov poistenia a zaistenia a ~~v prípade potreby~~ mimosúdne postupy sťažností a prostriedky nápravy uvedené v článku ~~11~~<sup>13</sup>;

⇓ nový

- iv) register, do ktorého bol zapísaný, a spôsob overenia jeho zápisu a
- v) informáciu, či sprostredkovateľ zastupuje zákazníka alebo či koná v prospech poisťovne a v jej mene;
- b) pred uzavretím každej poistnej zmluvy poskytuje poisťovňa zákazníkovi tieto informácie:
- i) svoju totožnosť a adresu a informáciu o tom, že je poisťovňou;
- ii) informáciu, či poskytuje alebo neposkytuje určitý druh poradenstva o predávaných poistných produktoch;
- iii) postupy uvedené v článku 12 umožňujúce zákazníkom a ďalším zainteresovaným stranám podávať sťažnosti na poisťovne a mimosúdne postupy sťažností a prostriedky nápravy uvedené v článku 13.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

#### Článok ~~12~~<sup>17</sup>

*☒ Konfikty záujmov a transparentnosť ☒*

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

⇨ nový

1. Pred uzavretím každej ~~prvej~~ poistnej zmluvy ~~a v prípade potreby pri jej zmene, doplnení alebo predĺžení~~ poskytuje sprostredkovateľ poistenia ⇨ – vrátane viazaných sprostredkovateľov – ⇨ zákazníkovi aspoň ~~tieto nasledujúce~~ informácie:
- ~~(a) svoju totožnosť a adresu;~~
- ~~(b) register, do ktorého bol zapísaný, a spôsob overenia jeho zápisu;~~

- ea) či má v danej poisťovni priamu alebo nepriamu účasť väčšiu ako 10 % hlasovacích práv alebo základného imania;
- eb) či má daná poisťovňa alebo materský podnik danej poisťovne priamu alebo nepriamu účasť u sprostredkovateľa väčšiu ako 10 % hlasovacích práv alebo kapitálu ☒ základného imania ☒.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

- c) ~~Okrem toho bude sprostredkovateľ poistenia informovať zákazníka ohľadne~~  
⇒ v súvislosti s ~~ponúkanou~~ zmluvou, či:
- i) poskytuje poradenstvo na základe ~~povinnosti podľa odseku 2 poskytnúť~~ nestrannej analýzy, alebo

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

- ii) je zmluvne zaviazaný vykonávať obchodnú činnosť sprostredkovania poistenia výhradne s jednou alebo viacerými poisťovňami. V takom prípade poskytne ~~zákazníkovi na žiadosť~~ názvy týchto poisťovní, alebo
- iii) nie je zmluvne zaviazaný vykonávať obchodnú činnosť sprostredkovania poistenia výhradne s jednou alebo viacerými poisťovňami a neposkytuje poradenstvo na základe ~~povinnosti podľa odseku 2 poskytnúť~~ nestrannej analýzy. V takom prípade poskytne ~~zákazníkovi na žiadosť~~ názvy poisťovní, s ktorými môže vykonávať a vykonáva obchodnú činnosť: ☒ ; ☒

~~V prípadoch, keď majú byť informácie poskytované výlučne na žiadosť zákazníka, musí byť zákazník informovaný o svojom práve požadovať takéto informácie.~~

↓ nový

- d) druh odmeny prijatej vo vzťahu k poisťovej zmluve;
- e) či vo vzťahu k poisťovej zmluve pracuje:
- i) na základe poplatku, ktorý je odmenou, ktorú priamo zaplatil zákazník, alebo
- ii) na základe provízie akéhokoľvek druhu, ktorá je odmenou zahrnutou do poisťného, alebo
- iii) na základe kombinácie i) aj ii);

- f) ak sprostredkovateľ prijme poplatok alebo províziu akéhokoľvek druhu, informáciu o celej výške odmeny týkajúcej sa poistných produktov, ktoré sú ponúkané alebo zvažované, alebo v prípade, že nemožno poskytnúť presnú sumu, informáciu o základe výpočtu celého poplatku alebo provízie alebo kombinácie oboch;
- g) ak je výška provízie, ktorú stanovil daný sprostredkovateľ u poisťovateľa, podmienená dosiahnutím dohodnutých cieľov alebo hraničných hodnôt týkajúcich sa obchodnej činnosti, informáciu o cieľoch alebo hraničných hodnotách, ako aj o sumách splatných pri ich dosiahnutí.
2. Odchyľne od ods. 1 písm. f) sprostredkovateľ poistných zmlúv s výnimkou zmlúv uvedených v ktorejkoľvek z tried v zmysle prílohy I k smernici 2002/83/ES počas piatich rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice pred uzavretím každej takejto poistnej zmluvy v prípade, že odmena sprostredkovateľa má byť vo forme poplatku alebo provízie:
- a) poskytuje zákazníkovi informáciu o sume alebo v prípade, že nemožno poskytnúť presnú sumu, informáciu o základe výpočtu poplatku alebo provízie alebo kombinácie oboch, ak o to zákazník požiada;
- b) informuje zákazníka o jeho práve žiadať informácie uvedené v písm. a).
3. Poisťovňa alebo sprostredkovateľ poistenia informujú zákazníka aj o druhu a základe výpočtu každej variabilnej provízie, ktorú prijal každý zamestnanec poisťovne alebo sprostredkovateľa poistenia za distribúciu a správu predmetného poistného produktu.
4. Ak zákazník uskutoční akúkoľvek platbu v rámci poistnej zmluvy po jej uzavretí, poisťovňa alebo sprostredkovateľ poistenia zverejňujú informácie v súlade s týmto článkom aj pre každú takúto platbu.
5. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 33. V uvedených delegovaných aktoch sa bližšie určujú:
- a) vhodné kritériá na určenie spôsobu informovania zákazníka o odmene pre sprostredkovateľa – vrátane podmienenej provízie – v zmysle ods. 1 písm. f) a g) a ods. 2 tohto článku;
- b) vhodné kritériá najmä na určenie základu výpočtu celého poplatku alebo provízie alebo kombinácie oboch;
- c) kroky, ktorých prijatie možno primerane očakávať od sprostredkovateľov poistenia a poisťovní na účely informovania zákazníka o ich odmenách.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Článok ~~12~~18

⇒ Poradenstvo a postupy predaja v prípade neposkytnutia poradenstva ⇐

31. Pred uzatvorením konkrétnej zmluvy ~~uvedie~~ ☒ určí ☒ sprostredkovateľ poistenia  
⇒ – vrátane viazaných sprostredkovateľov – alebo poisťovňa ⇐ ~~najmä~~ na základe  
informácií poskytnutých zákazníkom ~~aspoň~~.
- a) požiadavky a potreby tohto zákazníka; ~~ako aj~~
- b) ☒ a zákazníkovi oznámi ☒ základné dôvody všetkých ~~rad~~  
☒ odporúčaní ☒ poskytnutých pre zákazníka ~~ovi~~ o ~~danom~~  
☒ konkrétnom ☒ poistnom produkte ⇒ , ak sú poskytnuté ⇐.
32. ~~Tieto podrobnosti budú~~ ⇒ uvedené v ods. 1 písm. a) a b) sa musia ⇐ upraviť ~~ené~~ v  
súlade so zložitou navrhovanou poistnou ~~zmluvou~~ ☒ produktu ☒ ⇒ a  
úrovňou finančného rizika pre zákazníka ⇐.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

23. Ak sprostredkovateľ poistenia ⇒ alebo poisťovňa ⇐ informuje zákazníka, že  
poskytuje poradenstvo na základe nestrannej analýzy, ~~sú je~~ povinný poskytnúť  
takéto poradenstvo na základe analýzy dostatočne veľkého počtu poistných zmlúv  
dostupných na trhu, ktorá ~~imenu~~ umožní urobiť odporúčanie, v súlade s odbornými  
kritériami, o tom, ktorá poistná zmluva bude primeraná potrebám zákazníka.

↓ nový

4. Pred uzavretím zmluvy musí sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa bez ohľadu  
na to, či sa poskytuje poradenstvo alebo nie, oznámiť zákazníkovi príslušné  
informácie o poistnom produkte zrozumiteľnou formou s cieľom umožniť  
zákazníkovi urobiť informované rozhodnutie s prihliadnutím na zložitú poistnú  
produktu a typ zákazníka.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Článok ~~12~~ 19

⇒ Výnimky z informačných povinností a doložka o flexibilitě ⇐

41. Informácie uvedené v ~~odsekoch 1, 2 a 3~~ ☒ článkoch 16, 17 a 18 ☒ nemusia byť poskytnuté, ak sprostredkovateľ poistenia ☒ alebo poisťovňa ☒ sprostredkujú poistenie veľkých rizík, ~~ani~~ v prípade sprostredkovania sprostredkovateľmi zaistenia ☒ alebo zaist'ovňami, ani vo vzťahu k profesionálnym zákazníkom uvedeným v prílohe ⇐.
52. Členské štáty si môžu zachovať alebo prijať prísnejšie predpisy týkajúce sa informačných požiadaviek uvedených v ~~odseku 1~~ ☒ článkoch 16, 17 a 18 ☒, za predpokladu, že takéto ustanovenia sú v súlade s právnymi predpismi ~~spoločenstva~~ ☒ Únie ☒. Členské štáty oznámia ☒ takéto ☒ vnútroštátne právne predpisy ☒ orgánu EIOPA a ⇐ Komisii ~~vnútroštátne právne predpisy uvedené v prvom pododseku~~.
3. ~~V záujme cieľom~~ zavedenia vysokej úrovne transparentnosti všetkými vhodnými prostriedkami ~~Komisia~~ ⇒ EIOPA ⇐ zabezpečí, aby informácie, ktoré získa, týkajúce sa vnútroštátnych právnych predpisov boli taktiež oznámené spotrebiteľom, a sprostredkovateľom poistenia ⇒ a poisťovňam ⇐.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

Článok ~~13~~ 20

Podmienky týkajúce sa informácií

1. Všetky informácie, ktoré majú byť poskytnuté ~~zákazníkom~~ v súlade s článkami ~~12~~ ☒ 16, 17 a 18 ☒, budú oznámené ⇒ zákazníkovi ⇐:
- a) na papieri ~~alebo na akomkoľvek inom trvanlivom nosiči, ktorý je k dispozícii alebo dostupný zákazníkovi~~;
- b) jasným a presným spôsobom, zrozumiteľným pre zákazníka, ⇒ a ⇐

↓ 2002/92/ES  
⇒ nový

- c) v úradnom jazyku členského štátu ⇒, ktorého sa týka riziko, alebo členského štátu ⇐ záväzku, alebo v akomkoľvek inom jazyku, na ktorom sa strany dohodnú. ⇒ Poskytnú sa bezplatne. ⇐

2. Odchyľne od ods. 1 písm. a) sa informácie uvedené v článkoch 16, 17 a 18 môžu poskytovať zákazníkovi jedným z týchto spôsobov:
  - a) s použitím trvalého média iného než papier, ak sú splnené podmienky stanovené v odseku 4, alebo
  - b) prostredníctvom webovej stránky, ak sú splnené podmienky stanovené v odseku 5.
3. Ak sa však informácie uvedené v článkoch 16, 17 a 18 poskytujú s použitím trvalého média iného než papier alebo prostredníctvom webovej stránky, zákazníkovi sa na jeho žiadosť bezplatne poskytuje papierová kópia.
4. Informácie uvedené v článkoch 16, 17 a 18 možno poskytnúť s použitím trvalého média iného než papier, ak sú splnené tieto podmienky:
  - a) použitie trvalého média je vhodné v kontexte obchodnej činnosti vykonávanej medzi sprostredkovateľom alebo poisťovňou a zákazníkom a
  - b) zákazník si mohol vybrať medzi informáciami na papieri a na trvalom médiu a rozhodol sa pre toto iné médium.
5. Informácie uvedené v článkoch 16, 17 a 18 možno poskytnúť prostredníctvom webovej stránky, ak je určená osobitne pre zákazníka alebo ak sú splnené tieto podmienky:
  - a) poskytnutie informácií uvedených v článkoch 16, 17 a 18 prostredníctvom webovej stránky je vhodné v kontexte obchodnej činnosti vykonávanej medzi sprostredkovateľom alebo poisťovňou a zákazníkom;
  - b) zákazník súhlasil s poskytnutím informácií uvedených v článkoch 16, 17 a 18 prostredníctvom webovej stránky;
  - c) zákazník bol elektronicky informovaný o adrese danej webovej stránky a o mieste na danej webovej stránke, kde možno získať prístup k informáciám uvedeným v článkoch 16, 17 a 18;
  - d) zaistí sa, aby informácie uvedené v článkoch 16, 17 a 18 boli k dispozícii na danej webovej stránke tak dlho, ako ju môže zákazník primerane potrebovať na konzultácie.
6. Na účely odsekov 4 a 5 sa poskytovanie informácií s použitím trvalého média iného než papier alebo prostredníctvom webovej stránky považuje za vhodné v kontexte obchodnej činnosti vykonávanej medzi sprostredkovateľom alebo poisťovňou a zákazníkom, ak existuje dôkaz, že zákazník má pravidelný prístup na internet. Za takýto dôkaz sa považuje skutočnosť, že zákazník poskytol emailovú adresu na účely tejto obchodnej činnosti.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

73. V prípade predaja prostredníctvom telefónu ~~budú~~ ☒ musia byť ☒ predchádzajúce informácie poskytnuté zákazníkovi v súlade s pravidlami ~~spoločenstva~~ ☒ Únie ☒ uplatniteľnými na ~~dialkový~~ marketing spotrebiteľských finančných služieb na diaľku. Okrem toho ~~sabudú~~ informácie ~~v súlade s odsekom 1~~ poskytujú ~~nuté~~ zákazníkovi v súlade s odsekom 1 ⇒ alebo 2 ⇐ ihneď po uzavretí poisťnej zmluvy.

↓ nový

#### Článok 21

##### Krížový predaj

1. Členské štáty umožňujú balíkový predaj, ale nie viazaný predaj.
2. Keď sa poisťná služba alebo produkt ponúkajú spolu s inou službou alebo produktom ako balík, poisťovňa alebo v prípade potreby sprostredkovateľ poistenia musia ponúknuť zákazníkovi možnosť a informovať ho o tom, že rôzne zložky balíka je možné kúpiť oddelene, a musia poskytnúť informácie o nákladoch a poplatkoch v prípade každej zložky balíka, ktorú možno prostredníctvom balíka alebo z balíka kúpiť oddelene.
3. EIOPA najneskôr do 31. decembra [20XX] vypracuje a pravidelne aktualizuje usmernenia na posudzovanie praktík v oblasti krížového predaja a na dohľad nad ich uplatňovaním a uvedie v nich najmä situácie, v ktorých tieto praktiky nie sú v súlade s povinnosťami uvedenými v článkoch 16, 17 a 18 alebo v odseku 1 tohto článku.

## KAPITOLA VII

### ĎALŠIE POŽIADAVKY NA OCHRANU SPOTREBITEĽA V SÚVISLOSTI S PRODUKTMI INVESTIČNÉHO POISTENIA

#### Článok 22

##### Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na ďalšie požiadavky na sprostredkovanie poistenia, keď sa vykonáva v súvislosti s predajom produktov investičného poistenia:

- a) sprostredkovateľom poistenia;
- b) poisťovňou.

### Článok 23 Konflikty záujmov

1. Členské štáty vyžadujú od sprostredkovateľov poistenia a poisťovní, aby prijali všetky náležité opatrenia na identifikáciu konfliktov záujmov medzi sebou navzájom (vrátane svojich manažérov, zamestnancov a viazaných sprostredkovateľov poistenia) alebo akoukoľvek osobou s nimi priamo alebo nepriamo spojenou v rámci ovládania a ich zákazníkmi alebo medzi jedným zákazníkom a iným zákazníkom, ktoré vzniknú počas vykonávania sprostredkovania poistenia.
2. V prípade, že opatrenia, ktoré prijme sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa v súlade s článkami 15, 16 a 17, nie sú dostatočné na to, aby s odôvodnenou istotou zabezpečili, že sa zabráni rizikám poškodenia záujmov zákazníkov a potenciálnych zákazníkov vyplývajúcim z konfliktov záujmov, sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa jasne poskytnú informácie o všeobecnom charaktere alebo zdrojoch konfliktov záujmov zákazníkovi pred uskutočnením obchodu v mene zákazníka.
3. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať v súlade s článkom 33 delegované akty s cieľom určiť:
  - a) kroky a účinné organizačné a administratívne opatrenia, ktorých prijatie možno primerane očakávať od sprostredkovateľov poistenia a poisťovní na identifikovanie, prevenciu, riešenie a zverejňovanie konfliktov záujmov pri poskytovaní sprostredkovania poistenia;
  - b) vhodné kritériá na určenie druhov konfliktov záujmov, ktorých existencia môže poškodiť záujmy zákazníkov alebo potenciálnych zákazníkov sprostredkovateľa poistenia alebo poisťovne.

### Článok 24 Všeobecné zásady a informácie pre zákazníkov

1. Členské štáty vyžadujú, aby sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa pri výkone sprostredkovania poistenia so zákazníkmi alebo pre nich konali čestne, spravodlivo a profesionálne v súlade s najlepšimi záujmami svojich zákazníkov a dodržiavali najmä zásady stanovené v tomto článku a v článku 25.
2. Všetky informácie vrátane marketingovej komunikácie, ktorú adresuje sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa zákazníkovi alebo potenciálnym zákazníkovi, musia byť jasné, prehľadné a nezavádzajúce. Marketingová komunikácia ako taká sa musí dať jasne identifikovať.
3. Zákazníkovi alebo potenciálnym zákazníkovi sa musia poskytnúť primerané informácie o:
  - a) sprostredkovateľovi poistenia alebo poisťovni a jeho/jej službách. Ak sa poskytuje poradenstvo, v informáciách sa spresní, či sa poradenstvo poskytuje na nezávislom základe a či je založené na širokej alebo obmedzenejšej analýze trhu, a uvedie sa, či sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa poskytne zákazníkovi priebežné posúdenie vhodnosti poistného produktu odporúčaného zákazníkovi;

- b) poisťných produktoch a navrhovaných investičných stratégiách. To by malo zahŕňať vhodné usmernenia a upozornenia v súvislosti s rizikami spojenými s investíciami do týchto produktov alebo vzhľadom na konkrétne investičné stratégie a
  - c) nákladoch a súvisiacich poplatkoch.
4. Informácie uvedené v tomto článku by sa mali poskytovať zrozumiteľnou formou takým spôsobom, aby boli zákazníci alebo potenciálni zákazníci primerane schopní pochopiť charakter a riziká konkrétneho poisťného produktu, ktorý je im ponúkaný a aby mohli následne urobiť informované investičné rozhodnutia. Tieto informácie sa môžu poskytovať v štandardizovanej forme.
5. Keď sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa informuje zákazníka, že poisťné poradenstvo sa poskytuje na nezávislom základe, sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa:
- a) posúdi dostatočne veľký počet poisťných produktov dostupných na trhu. Poisťné produkty by mali byť diverzifikované, pokiaľ ide o ich druh a emitentov alebo poskytovateľov produktov, a nemali by byť obmedzené na poisťné produkty vydané alebo poskytované subjektmi, ktoré majú úzke väzby so sprostredkovateľom poistenia alebo poisťovňou, a
  - b) nesmie akceptovať ani prijímať poplatky, provízie ani iné peňažné výhody vyplatené alebo poskytované akoukoľvek tretou stranou alebo osobou konajúcou v mene tretej strany v súvislosti s poskytnutím služby zákazníkom.
6. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 33 týkajúce sa opatrení na zabezpečenie toho, aby sprostredkovatelia poistenia a poisťovne dodržiavali zásady stanovené v tomto článku pri výkone sprostredkovania poistenia svojim zákazníkom. V uvedených delegovaných aktoch sa bližšie určuje:
- a) povaha služby ponúkanej alebo poskytovanej (služieb ponúkaných alebo poskytovaných) zákazníkovi alebo potenciálnemu zákazníkovi pri zohľadnení druhu, predmetu, veľkosti a frekvencie transakcií a
  - b) povaha produktov, ktoré sa ponúkajú alebo o ktorých sa uvažuje, vrátane rôznych druhov poisťných produktov.

## Článok 25

### *Posúdenie vhodnosti a primeranosti a poskytovanie správ zákazníkom*

1. Sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa pri poskytovaní poradenstva získava potrebné informácie o znalostiach a skúsenostiach zákazníka alebo potenciálneho zákazníka v oblasti týkajúcej sa konkrétneho druhu produktu alebo služby, ako aj o finančnej situácii zákazníka alebo potenciálneho zákazníka a jeho investičných cieľoch, na základe čoho by mal sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa odporučiť zákazníkovi alebo potenciálnemu zákazníkovi poisťné produkty, ktoré sú pre neho vhodné.

2. Členské štáty zabezpečujú, aby sprostredkovatelia poistenia a poisťovne pri vykonávaní sprostredkovania poistenia v súvislosti s predajom, pri ktorom sa neposkytuje poradenstvo, požiadali zákazníka alebo potenciálneho zákazníka, aby poskytol informácie o znalostiach a skúsenostiach zákazníka alebo potenciálneho zákazníka v investičnej oblasti týkajúcej sa konkrétneho druhu produktu alebo služby, ktoré sa ponúkajú alebo žiadajú, aby mohol sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa posúdiť primeranosť plánovanej poisťnej služby alebo produkty pre zákazníka.

V prípade, že sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa na základe informácií získaných podľa predchádzajúceho pododseku zastáva názor, že produkt alebo služba nie je pre zákazníka alebo potenciálneho zákazníka primeraná, sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa na to zákazníka alebo potenciálneho zákazníka upozorní. Toto upozornenie sa môže poskytovať v štandardizovanej forme.

V prípade, že zákazníci alebo potenciálni zákazníci neposkytnú informácie uvedené v prvom pododseku, alebo v prípade, že poskytnú nedostatočné informácie o svojich znalostiach a skúsenostiach, sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa ich upozorní, že sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa nedokáže určiť, či je plánovaná služba alebo produkt pre nich primeraná/primeraný. Toto upozornenie sa môže poskytovať v štandardizovanej forme.

3. Sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa vytvorí záznam, ktorý obsahuje dokument alebo dokumenty (napríklad zmluvu, ktorá bola dohodnutá medzi sprostredkovateľom poistenia alebo poisťovňou a zákazníkom), v ktorých sa stanovujú práva a povinnosti zmluvných strán a ďalšie podmienky, za ktorých sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa poskytne zákazníkovi služby. Práva a povinnosti zmluvných strán možno ustanoviť formou odkazu na iné dokumenty alebo právne texty.

4. Zákazník musí dostať od sprostredkovateľa poistenia alebo poisťovne primerané správy o službách poskytovaných ich zákazníkom. Tieto správy obsahujú pravidelné oznámenia zákazníkom s prihliadnutím na druh a zložitosť príslušných poisťných produktov a povahu služby poskytovanej zákazníkovi a v prípade potreby obsahujú náklady súvisiace s transakciami a službami vykonanými v mene zákazníka. Pri poskytovaní poradenstva sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa určí, ako poskytnuté poradenstvo zodpovedá osobnej charakteristike zákazníka.

5. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 33 s cieľom zabezpečiť, aby sprostredkovatelia poistenia a poisťovne dodržiavali zásady stanovené v tomto článku pri výkone sprostredkovania poistenia svojim zákazníkom. V uvedených delegovaných aktoch sa bližšie určuje:

- a) povaha služby ponúkanej alebo poskytovanej (služieb ponúkaných alebo poskytovaných) zákazníkovi alebo potenciálnemu zákazníkovi pri zohľadnení druhu, predmetu, veľkosti a frekvencie transakcií;
- b) povaha produktov, ktoré sa ponúkajú alebo o ktorých sa uvažuje, vrátane rôznych druhov poisťných produktov.

## KAPITOLA VIII

### SANKCIE A OPATRENIA

#### Článok 26

##### *Administratívne sankcie a opatrenia*

1. Členské štáty zabezpečujú, aby boli ich administratívne sankcie a opatrenia účinné, primerané a odradzujúce.
2. Členské štáty zabezpečujú, že keď sa povinnosti vzťahujú na poisťovne alebo zaistovne alebo sprostredkovateľov poistenia alebo zaistenia, možno v prípade porušenia uplatniť administratívne sankcie a opatrenia na členov ich riadiaceho orgánu a akékoľvek iné fyzické alebo právnické osoby, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva zodpovedné za porušenie.
3. Príslušné orgány musia mať všetky vyšetrovacie právomoci, ktoré sú potrebné na vykonávanie ich funkcií. Pri výkone svojich sankčných právomocí príslušné orgány úzko spolupracujú, aby sa zabezpečilo, že sankcie alebo opatrenia prinesú želané výsledky, a koordinujú svoje kroky pri riešení cezhraničných prípadov.

#### Článok 27

##### *Uverejňovanie sankcií*

Členské štáty zabezpečujú, aby príslušný orgán uverejnil každú sankciu alebo opatrenie, ktoré boli uložené za porušenie ustanovení vnútroštátnych ustanovení prijatých pri vykonávaní tejto smernice bez zbytočného odkladu vrátane informácií o druhu a povahe porušenia a totožnosti osôb zodpovedných za toto porušenie, pokiaľ by takéto zverejnenie vážne neohrozilo trhy s poistením a zaistením. V prípade, že by uverejnenie spôsobilo neprimeranú ujmu dotknutým stranám, príslušné orgány uverejnia sankcie anonymne.

#### Článok 28

##### *Porušenia*

1. Tento článok sa vzťahuje na:
  - a) sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia, ktorý nie je zapísaný v členskom štáte a nepatrí do rozsahu pôsobnosti článku 1 ods. 2 alebo článku 4;
  - b) osobu poskytujúcu činnosti poistenia ako vedľajšiu činnosť bez predloženia vyhlásenia v zmysle článku 4 alebo osobu, ktorá predložila toto vyhlásenie, ale v súvislosti s ktorou nie sú splnené požiadavky stanovené v článku 4;
  - c) poisťovňu alebo zaistovňu alebo sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia využívajúceho služby sprostredkovania poistenia alebo zaistenia poskytované osobami, ktoré nie sú zapísané v členskom štáte, ani sa neuvádzajú v článku 1 ods. 2 a ktoré nepredložili vyhlásenie podľa článku 4;

- d) sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia, ktorý bol zapísaný do registra pomocou nepravdivých vyhlásení alebo akýchkoľvek iných nezákonných prostriedkov v rozpore s článkom 3;
- e) sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia alebo poisťovňu, ktorá nesplnila ustanovenia článku 8;
- f) poisťovňu alebo sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia, ktorí nedodržiavajú požiadavky na výkon obchodnej činnosti v súlade s kapitolou VI a VII.

2. Členské štáty zabezpečujú, aby administratívne sankcie a opatrenia, ktoré možno uplatniť v prípadoch uvedených v odseku 1, zahŕňali aspoň:

- a) verejné vyhlásenie, v ktorom sa uvádza fyzická alebo právnická osoba a povaha porušenia;
- b) príkaz, aby fyzická alebo právnická osoba upustila od konania a zdržala sa opakovania tohto konania;
- c) v prípade sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia zrušenie zápisu v súlade s článkom 3;
- d) zákaz pre akéhokoľvek člena riadiaceho orgánu sprostredkovateľa poistenia alebo zaistenia alebo poisťovne alebo zaistovne alebo akúkoľvek inú fyzickú osobu, ktorá nesie zodpovednosť, vykonávať funkcie u sprostredkovateľov poistenia alebo sprostredkovateľov zaistenia alebo v poisťovniach alebo zaistovniach;
- e) v prípade právnickej osoby administratívne peňažné sankcie do výšky 10 % celkového ročného obratu právnickej osoby v predchádzajúcom hospodárskom roku; v prípade, že je právnická osoba dcérskou spoločnosťou materského podniku, relevantným celkovým ročným obratom je celkový ročný obrat vyplývajúci z konsolidovanej účtovnej závierky konečného materského podniku za predchádzajúci hospodársky rok;
- f) v prípade fyzickej osoby administratívne peňažné sankcie do výšky 5 000 000 EUR alebo v členských štátoch, v ktorých euro nie je oficiálnou menou, zodpovedajúcu hodnotu v národnej mene k dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice, a

V prípade, že je možné určiť výhody z porušenia, členské štáty zabezpečujú, aby maximálna úroveň nebola nižšia ako dvojnásobok týchto výhod.

#### Článok 29

#### Účinné uplatňovanie sankcií

1. Členské štáty zabezpečujú, že pri určovaní druhu administratívnych sankcií alebo opatrení a úrovne administratívnych peňažných sankcií príslušné orgány zohľadnia všetky relevantné okolnosti vrátane:

- a) závažnosti a trvania porušenia;
  - b) miery zodpovednosti zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby;
  - c) finančnej sily zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby podľa celkového obratu zodpovednej právnickej osoby alebo ročného príjmu zodpovednej fyzickej osoby;
  - d) významu ziskov, ktoré nadobudla zodpovedná fyzická alebo právnická osoba, alebo strát, ktorým predišla, pokiaľ ich možno stanoviť;
  - e) strát tretích strán spôsobených porušením, pokiaľ ich možno stanoviť;
  - f) úrovne spolupráce zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby s príslušným orgánom a
  - g) predchádzajúcich porušení zo strany zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby.
2. EIOPA vydá usmernenia určené príslušným orgánom v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010, pokiaľ ide o typy administratívnych opatrení a sankcií a úroveň administratívnych peňažných sankcií.
3. Touto smernicou nie je dotknutá právomoc hostiteľských členských štátov prijať primerané opatrenia na prevenciu alebo sankcionovanie priestupkov spáchaných na ich územiach, ktoré sú v rozpore s právnymi alebo správными predpismi prijatými v záujme všeobecného prospechu. To musí zahŕňať možnosť zabrániť sprostredkovateľom poistenia alebo zaistenia, ktorí priestupok spáchali, vykonávať akékoľvek ďalšie činnosti na území hostiteľských členských štátov.

### Článok 30

#### Oznamovanie porušení

1. Členské štáty zabezpečujú, aby príslušné orgány zaviedli účinné mechanizmy na podporu oznamovania porušení vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa vykonáva táto smernica, príslušným orgánom.
2. Tieto opatrenia obsahujú aspoň:
- a) osobitné postupy prijímania správ a následné opatrenia;
  - b) primeranú ochranu zamestnancov poisťovní alebo zaistovní alebo sprostredkovateľov poistenia alebo zaistenia, ktorí oznámia porušenia spáchané v rámci nich, a
  - c) ochranu osobných údajov týkajúcich sa osoby, ktorá oznámi porušenie, a fyzickej osoby, ktorá je údajne zodpovedná za porušenie, v súlade so zásadami stanovenými v smernici 95/46/ES.

#### Článok 31

#### Predkladanie informácií týkajúcich sa sankcií EIOPA

1. Členské štáty poskytujú EIOPA každý rok súhrnné informácie týkajúce sa všetkých administratívnych opatrení alebo administratívnych sankcií uložených v súlade s článkom 26.

EIOPA tieto informácie uverejňuje vo výročnej správe.

2. Ak príslušný orgán zverejní administratívne opatrenie alebo administratívnu sankciu, podá o tejto skutočnosti zároveň správu EIOPA.
3. EIOPA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov týkajúcich sa postupov a formulárov na predkladanie informácií podľa tohto článku.

EIOPA predloží uvedený návrh vykonávacích technických predpisov Komisii do [XX/ uveďte konkrétny dátum šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti/začatí uplatňovania tejto smernice].

Komisii sa udeľuje právomoc prijímať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

---

↓ 2002/92/ES

## KAPITOLA ~~IV~~ IX

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 14

#### ~~Právo obrátiť sa na súdy~~

~~Členské štáty zabezpečia, aby rozhodnutia prijaté vo vzťahu k sprostredkovateľovi poistenia, sprostredkovateľovi zaistenia alebo poisťovní podľa zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení prijatých v súlade s touto smernicou podliehali právu obrátiť sa na súdy.~~

---

↓ nový

#### Článok 32

#### Ochrana údajov

1. Členské štáty uplatňujú smernicu 95/46/ES, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov vykonávané v členských štátoch podľa tejto smernice.
2. Pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov, ktoré vykonáva EIOPA podľa tejto smernice, uplatňuje sa nariadenie (ES) č. 45/2001.

### Článok 33 *Delegované akty*

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 34 prijať delegované akty týkajúce sa článkov 8, 17, 23, 24 a 25.

### Článok 34 *Vykonávanie delegovania právomoci*

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 8, 17, 23, 24 a 25 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 8, 17, 23, 24 a 25 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 8, 17, 23, 24 a 25 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

### Článok 35 *Preskúmanie a hodnotenie*

1. Päť rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice Komisia túto smernicu preskúma. Preskúmanie zahŕňa všeobecný prieskum o praktickom uplatňovaní pravidiel stanovených v tejto smernici s prihliadnutím na vývoj na trhoch s retailovými investičnými produktmi, ako aj na skúsenosti získané pri praktickom uplatňovaní tejto smernice a nariadenia o dokumentoch s kľúčovými informáciami o investičných produktoch a [MIFID II]. Do preskúmania sa premietne možné uplatňovanie ustanovení tejto smernice na produkty patriace do rozsahu pôsobnosti smernice 2003/41/ES. Toto preskúmanie zahŕňa aj osobitnú analýzu vplyvu článku 17 ods. 2 s prihliadnutím na stav hospodárskej súťaže na trhu so službami sprostredkovania v prípade zmlúv s výnimkou zmlúv uvedených v ktorejkoľvek z tried v zmysle prílohy I k smernici 2002/83/ES a vplyvu povinností uvedených v článku 17 ods. 2 na sprostredkovateľov poistenia, ktorí sú malými a strednými podnikmi.

2. Po konzultácii so Spoločným výborom európskych orgánov dohľadu Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade prvú správu.
3. Do X. X. 20XX [štyri roky po nadobudnutí účinnosti smernice] a potom aspoň raz za dva roky EIOPA vypracuje druhú správu o uplatňovaní tejto smernice. EIOPA pred zverejnením svojej správy uskutoční konzultácie s ESMA.
4. V tretej správe, ktorá sa má vypracovať do X. X. 20XX [dva roky po nadobudnutí účinnosti smernice], EIOPA vykoná posúdenie štruktúry trhov sprostredkovateľov poistenia.
5. V správe, ktorú má vypracovať EIOPA do X. X. 20XX [štyri roky po nadobudnutí účinnosti smernice], ako sa stanovuje v odseku 3, sa preskúma, či majú príslušné orgány uvedené v článku 10 ods. 1 dostatočné právomoci a či majú primerané zdroje na vykonávanie svojich úloh.
6. V správe uvedenej v odseku 3 sa preskúmajú aspoň tieto otázky:
  - a) zmeny štruktúry trhov sprostredkovateľov poistenia;
  - b) zmeny modelov cezhraničnej činnosti;
  - c) priebežné posúdenie zlepšenia kvality poradenstva a metód predaja a vplyv tejto smernice na sprostredkovateľov poistenia, ktorí sú malými a strednými podnikmi.
7. Tá istá správa musí obsahovať aj hodnotenie vplyvu tejto smernice, ktoré vypracuje EIOPA.

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)  
⇒ nový

#### Článok ~~46~~36 Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s ~~touto smernicou do 15. januára 2005~~ ⇒ článkami [1 – 39] a prílohou I k smernici najneskôr do [dátum] ⇐. ~~Bezodkladne o tom informujú Komisiu.~~ ~~Bezodkladne~~ ☒ oznámia ☒ ⇒ znenie týchto ustanovení ⇐.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. ⇒ Takisto uvedú, že odkazy v platných zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach na smernicu zrušenú touto smernicou sa považujú za odkazy na túto smernicu. ⇐ Podrobnosti o odkaze ⇒ a jeho znenie ⇐ upravia členské štáty.
2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ~~hlavných ustanovení zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení~~ ⇒ vnútroštátnych právnych predpisov ⇐, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice. ~~V tomto oznámení poskytnú tabuľku s uvedením vnútroštátnych predpisov zodpovedajúcich tejto smernici.~~

Článok ~~45~~37

*Zrušenie*

Smernica ~~77/92/EHS~~ ☒ 2002/92/ES ☒ sa ~~týmto~~ zrušuje s účinnosťou ode [dátum prijatia 20XX] ~~dňa uvedeného v článku 16 ods. 1~~ ☒ bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov v súvislosti s lehotou na transpozíciu uvedenej smernice do vnútroštátneho práva. ☒

---

↓ nový

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu.

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

☒ nový

Článok ~~47~~38

*Nadobudnutie účinnosti*

Táto smernica nadobúda účinnosť ☒ dvadsiatym ☒ dňom po jej uverejneníia v Úradnom vestníku Európskejch spoločnstiev ☒ únie ☒.

---

↓ 2002/92/ES (prispôsobené)

Článok ~~48~~39

*Adresáti*

Táto smernica je ~~adresovaná~~ ☒ určená ☒ členským štátom.

V Bruseli

*Za Európsky parlament*

*Za Radu*

## **PRÍLOHA I**

### **PROFESIONÁLNI ZÁKAZNÍCI**

Profesionálny zákazník je zákazník, ktorý má skúsenosti, znalosti a odborné poznatky na uskutočňovanie vlastných rozhodnutí a na náležité posudzovanie rizík, ktoré sú s tým spojené. Na účely tejto smernice by sa mali považovať za profesionálov v oblasti všetkých poisťovacích služieb a činností a poistných produktov všetky nasledujúce subjekty.

1. Subjekty, ktoré musia mať povolenie na prevádzku svojej činnosti na finančných trhoch alebo musia byť na tieto účely regulované. Ďalej uvedený zoznam by sa mal považovať za zoznam obsahujúci všetky povolené subjekty vykonávajúce typické činnosti uvedených subjektov: subjekty povolené členským štátom na základe smernice, subjekty povolené alebo regulované členským štátom bez odkazu na smernicu a subjekty povolené alebo regulované nečlenským štátom:
  - a) úverové inštitúcie;
  - b) sprostredkovatelia poistenia a zaistenia a investičné spoločnosti;
  - c) iné povolené alebo regulované finančné inštitúcie;
  - d) poisťovne a zaist'ovne;
  - e) podniky kolektívneho investovania a správcovské spoločnosti takýchto podnikov;
  - f) dôchodkové fondy a správcovské spoločnosti takýchto fondov;
  - g) obchodníci s komoditami a komoditnými derivátmi;
  - h) lokálne spoločnosti;
  - i) iní inštitucionálni investori.
2. Veľké podniky spĺňajúce dve z týchto požiadaviek týkajúcich sa veľkosti na základe spoločnosti:
  - súvaha spolu: 20 000 000 EUR
  - čistý obrat: 40 000 000 EUR
  - vlastné zdroje: 2 000 000 EUR.
3. Národné a regionálne vlády vrátane verejných orgánov, ktoré spravujú verejný dlh na celoštátnej alebo regionálnej úrovni, centrálné banky, medzinárodné a nadnárodné inštitúcie ako napríklad Svetová banka, MMF, ECB, EIB a iné podobné medzinárodné organizácie.

4. Iní inštitucionálni investori, ktorých hlavná činnosť je investovanie do finančných nástrojov, vrátane subjektov, ktoré sa venujú sekuritizácii aktív alebo iným transakciám financovania. Uvedené subjekty sa považujú za profesionálov. Musí sa im však umožniť, aby mohli požadovať zaobchádzanie ako s neprofesionálmi, a spoločnosti môžu súhlasiť s tým, že poskytnú vyššiu úroveň ochrany. Ak je zákazníkom spoločnosti jeden z uvedených podnikov, spoločnosť ho musí pred poskytnutím akejkoľvek služby informovať, že na základe informácií dostupných spoločnosti sa zákazník považuje za profesionálneho zákazníka a bude sa s ním takto zaobchádzať, pokiaľ sa spoločnosť a zákazník nedohodnú inak. Spoločnosť musí takisto informovať zákazníka o tom, že môže žiadať zmenu podmienok zmluvy, aby si zabezpečil vyššiu úroveň ochrany.

Je na zákazníkovi považovanom za profesionálneho zákazníka, či požiadava o vyššiu úroveň ochrany, keď usúdi, že nie je schopný náležite posúdiť alebo zvládnuť vyplývajúce riziká. Vyššia úroveň ochrany sa poskytne vtedy, keď zákazník považovaný za profesionála uzatvorí písomnú dohodu so spoločnosťou v tom zmysle, že sa s ním nebude zaobchádzať ako s profesionálnym zákazníkom na účely príslušného režimu výkonu obchodnej činnosti. V takýchto dohodách by sa malo uvádzať, či to platí na jednu alebo viaceré konkrétne služby alebo transakcie alebo jeden či viaceré druhy produktov alebo transakcií.

## **PRÍLOHA II** **VYSVETĽUJÚCE DOKUMENTY**

V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie k vysvetľujúcim dokumentom z 28. septembra 2011 sa členské štáty v odôvodnených prípadoch zaviazali pripojiť k oznámeniu o svojich opatreniach na transpozíciu jeden alebo viacero dokumentov, v ktorých vysvetľujú vzťah medzi zložkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych nástrojov na transpozíciu.

Pokiaľ ide o túto smernicu, Komisia považuje postúpenie týchto dokumentov za opodstatnené z týchto dôvodov:

### Zložitosť smernice a dotknutého odvetvia:

Oblasť poistenia a poisťovníctva a distribúcie poistných produktov je obzvlášť zložitá a môže byť veľmi technická z pohľadu profesionálov, ktorí sa na ňu nešpecializujú. V dôsledku absencie dobre štruktúrovaných vysvetľujúcich dokumentov by bola úloha vykonávania dohľadu nad transpozíciou neprimerane časovo náročná. Tento návrh predstavuje preskúmanie, v rámci ktorého sa prepracovalo znenie smerníc o sprostredkovaní poistenia (IMD). Hoci mnohé z ustanovení ostali nezmenené, pokiaľ ide o ich podstatu, bolo zavedených viacero nových ustanovení a mnohé z platných ustanovení prešli revíziou alebo boli vypustené. Štruktúra, forma a usporiadanie znenia sú úplne nové. Nová štruktúra bola potrebná na sprehľadnenie a logickejšie usporiadanie právnych ustanovení, ale jej výsledkom bude potreba štruktúrovaného prístupu počas vykonávania dohľadu nad transpozíciou.

Niektoré ustanovenia navrhovanej smernice môžu mať prípadný vplyv na niekoľko oblastí vnútroštátneho právneho poriadku, ako napríklad právo obchodných spoločností, obchodné či daňové právo alebo iné právne oblasti v členských štátoch. Takisto môže mať vplyv na sekundárne vnútroštátne predpisy vrátane aktov a všeobecných pravidiel výkonu obchodnej činnosti platných pre finančných sprostredkovateľov alebo sprostredkovateľov poistenia. Vzájomné prepojenie otázok so všetkými týmito súvisiacimi oblasťami môže v závislosti od systému v členských štátoch znamenať, že niektoré ustanovenia sa implementujú prostredníctvom nových alebo už existujúcich pravidiel z týchto oblastí, pričom by malo byť jasné, o ktoré pravidlá ide.

### Súlad a prepojenie s ďalšími iniciatívami:

Súčasný návrh sa predkladá na prijatie ako súčasť „spotrebiteľského retailového balíka“ spolu s návrhom PRIP o poskytovaní informácií o produktoch (nariadenie o dokumentoch s kľúčovými informáciami o investičných produktoch, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2003/71/ES a smernica 2009/65/ES) a PKIPCP V. Cieľom iniciatívy PRIP je zaistiť súdržný horizontálny prístup k poskytovaniu informácií o produktoch, pokiaľ ide o investičné produkty a poistné produkty s investičnými prvkami (tzv. investičné poistenie), a ustanovenia o praktikách predaja budú zahrnuté do revízií IMD a MiFID (smernica o trhoch s finančnými nástrojmi). Návrh je okrem toho v súlade s ostatnými právnymi predpismi a politikami EÚ a dopĺňa ich, a to najmä v oblasti ochrany spotrebiteľa, ochrany investora a prudenciálneho

dohľadu, ako napríklad Solventnosť II (smernica 2009/138/ES), MiFID II (prepracované znenie MiFID) a už spomínaná iniciatíva PRIIP.

Nová IMD by mala naďalej vlastnosti právneho nástroja „minimálnej harmonizácie“. To znamená, že členské štáty sa môžu rozhodnúť prekročiť tento minimálny rámec, ak je to potrebné na účely ochrany spotrebiteľa. Minimálne štandardy IMD sa však podstatne zvýšia. Niektoré časti novej smernice budú posilnené opatreniami úrovne 2 s cieľom zosúladiť pravidlá s MiFID II, a to najmä v kapitole upravujúcej distribúciu zmlúv o životnom poistení s investičnými prvkami (ďalej len „investičné poistenie“ – pozri ďalej). Cieľom je harmonizovať predaj investičného poistenia v celej EÚ prostredníctvom opatrení úrovne 2<sup>25</sup>. V porovnaní so znením pôvodnej smernice ide o inováciu. Je dôležité, aby Komisia mohla porovnávať výsledný stav v rôznych členských štátoch a vďaka tomu aj riadne vykonávať svoju úlohu dohľadu nad uplatňovaním práva Únie. V smernici sa navyše zvažuje doložka o revízii a aby Komisia mohla zhromaždiť všetky príslušné informácie o fungovaní týchto pravidiel, bude musieť byť schopná monitorovať ich implementáciu hneď od začiatku.

Kapitola o investičnom poistení: Znenie návrhu obsahuje kapitolu zavádzajúcu ďalšie požiadavky na ochranu zákazníkov vo vzťahu k produktom investičného poistenia.

Existuje silná politická vôľa zaviesť takéto ustanovenia, ale keďže zároveň ide o novú oblasť, existuje len veľmi málo skúseností. Preto je veľmi dôležité, aby Komisia mala k dispozícii dokumenty o transpozícii, v ktorých členské štáty uvedú, ako zaviedli takéto ustanovenia do praxe.

Odhadovaná nízka dodatočná administratívna záťaž vyplývajúca z požiadavky, aby členské štáty vypracovali vysvetľujúce dokumenty: Ako už bolo uvedené, súčasné znenie platí od roku 2002 (keď bola prijatá pôvodná smernica). Pre členské štáty preto nebude záťažou oznámiť ich vykonávacie ustanovenia, keďže väčšinu z nich za normálnych okolností oznamujú už dlhší čas. Odhadovaná nízka dodatočná administratívna záťaž vyplývajúca z požiadavky, aby členské štáty vypracovali vysvetľujúce dokumenty k novým častiam smernice, je primeraná a potrebná na to, aby Komisia mohla vykonávať svoju úlohu dohľadu nad uplatňovaním práva Únie.

<sup>25</sup>

Preskúmanie IMD je založené na „Lamfalussyho procese“ (štvorúrovňový regulačný prístup odporúčaný Výborom múdrych pre reguláciu európskych trhov s cennými papiermi, ktorému predsedá Baron Alexandre Lamfalussy, bol schválený na zasadnutí Európskej rady v Štokholme v marci 2001 v záujme účinnejšej regulácie trhov s cennými papiermi), ktorý bol ďalej rozvinutý nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1034/2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov): na úrovni 1 Európsky parlament a Rada prijímajú v rámci spolurozhodovacieho konania smernicu, ktorá obsahuje rámcové zásady a ktorou sa splnomocňuje Komisia, aby konala na úrovni 2 a prijala delegované akty (článok 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie C 115/47) alebo vykonávajúce akty (článok 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie C 115/47). Komisia bude počas prípravy delegovaných aktov uskutočňovať konzultácie s odborníkmi menovanými členskými štátmi. Na žiadosť Komisie môže EIOPA poskytovať poradenstvo Komisii v otázkach technických údajov, ktoré sa majú zahrnúť do právnych predpisov úrovne 2. Okrem toho sa v rámci právnych predpisov úrovne 1 môže EIOPA splnomocniť, aby vypracoval regulačné alebo vykonávacie technické predpisy podľa článku 10 a 15 nariadenia o EIOPA, ktoré môže Komisia prijať (podmienené právom Rady a Parlamentu vzniesť námietky v prípade regulačných technických predpisov). Na úrovni 3 EIOPA pracuje aj na odporúčaniach a usmerneniach a porovnáva regulačnú prax prostredníctvom partnerského preskúmania, aby sa zabezpečilo konzistentné vykonávanie a uplatňovanie pravidiel prijatých na úrovni 1 a 2. Komisia nakoniec kontroluje dodržiavanie súladu s právnymi predpismi EÚ zo strany členských štátov a môže prijať právne opatrenia proti členským štátom nedodržiujúcim súlad.

Na základe uvedených skutočností je Komisia presvedčená o tom, že požiadavka poskytnúť vysvetľujúce dokumenty v prípade navrhovanej smernice je primeraná a neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie cieľa efektívne vykonávať úlohu dohľadu nad správnu transpozíciou.

## **LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ**

### **1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY**

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

1.4. Ciele

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.6. Trvanie akcie a jej finančného vplyvu

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

### **2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

### **3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY**

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*

3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*

3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*

3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*

3.2.5. *Účasť tretích strán na financovaní*

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

## **LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ**

### **1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY**

#### **1.1. Názov návrhu/iniciatívy**

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o sprostredkovaní poistenia (IMD2), ktorou sa zrušuje smernica 2002/92/ES o sprostredkovaní poistenia (IMD1)

#### **1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB<sup>26</sup>**

Vnútrotrh – finančné trhy

#### **1.3. Druh návrhu/iniciatívy**

☒ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu<sup>27</sup>

☐ ☐ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ ☐ Návrh/iniciatíva sa týka akcie presmerovanej na novú akciu

#### **1.4. Ciele**

##### ***1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy***

zvýšiť bezpečnosť a efektívnosť fungovania finančných trhov; posilniť vnútorný trh s finančnými službami.

##### ***1.4.2. Konkrétne ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB***

vytvoriť rovnaké podmienky; obmedziť konflikty záujmov; zlepšiť poradenstvo v prípade zložitých produktov; obmedziť záťaž pri cezhraničnom vstupe.

<sup>26</sup> ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.  
<sup>27</sup> Podľa článku 49 ods. 6 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

### 1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

*Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.*

Cieľom návrhu je: rozšíriť rozsah uplatňovania IMD na všetky distribučné kanály; identifikovať, riešiť a zmierňovať konflikty záujmov; zvýšiť úroveň harmonizácie administratívnych sankcií za porušenie pravidiel predaja; posilniť vhodnosť a objektívnosť poradenstva; zaistiť, aby odborné znalosti predajcov zodpovedali zložitosti predávaných produktov; zjednodušiť a harmonizovať postup cezhraničného vstupu na trhy v celej EÚ.

### 1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

*Uveďte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.*

Mali by sa vypracovať správy o ochrane spotrebiteľa; pokroku dosiahnutom pri zabezpečovaní nenarušenej hospodárskej súťaže; vývoji v oblasti cezhraničnej obchodnej činnosti a vplyve navrhovaných opatrení na trhy s poistením.

## 1.5 Dôvody návrhu/iniciatívy

### 1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

V dôsledku uplatňovania prepracovanej smernice v členských štátoch:

- By nové pravidlá rozšírili výber pre spotrebiteľov a kvalitu prijímaných služieb.
- Lepšie informácie a zvýšená transparentnosť pravdepodobne povedú k zlepšeniu hospodárskej súťaže a prinesú úžitok efektívnym sprostredkovateľom.
- Povoľovanie sprostredkovateľov poistenia a inými predajcami poistných produktov a dohľad nad nimi by sa harmonizovali a zlepšila by sa koordinácia medzi vnútroštátnymi orgánmi dohľadu.
- Všetci predajcovia poistných produktov pôsobiaci v EÚ by boli vhodne regulovaní vzhľadom na proporionalitu a potrebu MSP.
- Odborné kvalifikácie všetkých predajcov poistných zmlúv by zodpovedali zložitosti predávaného produktu.
- Predpovedá sa viac cezhraničných vstupov.
- Sankčný režim by sa posilnil vytvorením vhodného a harmonizovaného rámca na prevenciu a riešenie hlavných porušení smernice.

### 1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

1) Spleť právnych predpisov môže viesť k zvýšeným administratívnym nákladom a regulačnej arbitráži.

2) Ak sa neprijmú opatrenia na úrovni EÚ, pravdepodobne dôjde k zvýšeniu prípadov zavádzajúceho predaja poistných produktov.

#### *1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti*

Postupy predaja produktov, ktoré sú výlučne investičné, sú už regulované prostredníctvom smernice o trhoch s finančnými nástrojmi (MiFID), zatiaľ čo tie produkty, ktoré sa dajú nahradiť poistnými produktmi založenými na investíciách, sa budú takisto regulovať podobným spôsobom na úrovni EÚ po tom, ako sa schváli návrh IMD 2. Smernica MiFID viedla k zvýšeniu hospodárskej súťaže medzi finančnými nástrojmi, rozšíreniu výberu pre investorov a zlepšeniu pravidiel ochrany spotrebiteľa.

#### *1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými finančnými nástrojmi*

Navrhované preskúmanie IMD nadväzuje na program reforiem, ktorý Európska komisia navrhla vo svojom oznámení Stimuly na oživenie hospodárstva v Európe a v stratégii Európa 2020 pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast. Je aj v súlade s iniciatívou PRIP, návrhom MiFID II a Solvency II.

## 1.6 Trvanie akcie a jej finančného vplyvu

☒ Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**<sup>28</sup>

– ☐ Návrh/iniciatíva sú v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.

– ☒ Finančný vplyv trvá od roku 2014 do roku 2016.

☐ ☐ Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

– Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,

– a potom bude vykonávanie postupovať v plnom rozsahu.

## 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia<sup>29</sup>

☐ Priame centralizované hospodárenie na úrovni Komisie

☐ **Nepriame centralizované hospodárenie** s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:

– ☐ výkonné agentúry

– ☒ subjekty zriadené spoločnosťami<sup>30</sup>

– ☐ národné verejnoprávne subjekty/subjekty poverené vykonávaním verejnej služby

– ☐ osoby poverené realizáciou osobitných akcií podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte v zmysle článku 49 nariadenia o rozpočtových pravidlách

☐ **Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi

☐ Decentralizované hospodárenie s tretími krajinami

☐ Spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami (*uved'te*)

*V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>28</sup> Návrh má neobmedzené trvanie, ale po prvých troch rokoch (počas ktorých má EIOPA viac jednorazových úloh) by sa prostredníctvom presunu mali zabezpečiť nové trvalé úlohy EIOPA.

<sup>29</sup> Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>30</sup> Podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

## **2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

### **2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ**

*Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

V článku 81 navrhovaného nariadenia, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA), sa stanovuje hodnotenie skúseností získaných v dôsledku fungovania EIOPA do troch rokov od skutočného začatia jeho prevádzky. Komisia na tento účel uverejní všeobecnú správu, ktoré bude predložená Európskemu parlamentu a Rade.

### **2.2. Systémy riadenia a kontroly**

#### **2.2.1. Zistené riziká**

Pre EIOPA je potrebný dodatočný zdroj, plánovaný v dôsledku súčasného návrhu, s cieľom umožniť EIOPA vykonávať jeho právomoci, a najmä jeho úlohu pri:

- zriaďovaní, zverejňovaní a aktualizovaní jednotného elektronického registra,
- zabezpečovaní harmonizácie a koordinácie pravidiel IMD 2 navrhovaním regulačných noriem,
- posilňovaní a zabezpečovaní jednotného uplatňovania vnútroštátnych regulačných právomocí vydávaním usmernení a navrhovaním vykonávacích technických predpisov,
- zhromažďovaní a zverejňovaní informácií v súvislosti so sankciami a pravidlami všeobecného prospechu,
- monitorovaní a hodnotení návrhu (tri správy).

Ak by neexistoval tento zdroj, nebolo by možné zabezpečiť včasné a efektívne plnenie úlohy EIOPA.

#### **2.2.2. Plánované metódy kontroly**

Systémy riadenia a kontroly, ako sa ustanovujú v nariadení o EIOPA, sa budú vzťahovať aj na úlohu EIOPA podľa tohto návrhu.

### **2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

*Uved'te existujúce a plánované opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam a existujúce a plánované opatrenia ochrany pred podvodmi a nezrovnalosťami.*

Na účely boja proti podvodom, korupcii a iným nezákonným činnostiam sa na EIOPA bez obmedzenia uplatňujú ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym orgánom pre boj proti podvodom (OLAF).

EIOPA pristúpi k Medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní vykonávaných Európskym orgánom pre boj proti podvodom (OLAF), a bezodkladne prijme náležité opatrenia pre všetkých zamestnancov orgánu EIOPA.

### 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

| Okruh<br>viacročného<br>o<br>finančného<br>rámca | Rozpočtový riadok                                                                                             | Druh<br>výdavkov              | Príspevky                    |                                           |                   |                                                                                      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | Číslo<br>[Názov.....]                                                                                         | DRP/ NRP<br>( <sup>31</sup> ) | krajín<br>EZVO <sup>32</sup> | kandidátsk<br>ych<br>krajín <sup>33</sup> | tretích<br>krajín | v zmysle článku<br>18 ods. 1 písm. aa)<br>nariadenia<br>o rozpočtových<br>pravidlách |
|                                                  | 12.0403.01<br><br>[EIOPA – Dotácia v rámci kapitol 1 a 2 (výdavky na zamestnancov a administratívne výdavky)] | DRP                           | ÁNO                          | NIE                                       | NIE               | NIE                                                                                  |

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

<sup>31</sup> DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

<sup>32</sup> EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

<sup>33</sup> Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

### 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

#### 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| Okruh viacročného finančného rámca:                                                                                                  |         |         | Číslo                  | Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť |          |                                                                  |  |  |  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|------------------------|----------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------|--|--|--|-------|
| GR: MARKT                                                                                                                            |         |         | Rok 2014 <sup>34</sup> | Rok 2015                                     | Rok 2016 | ... uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) |  |  |  | SPOLU |
| • Operačné rozpočtové prostriedky                                                                                                    |         |         |                        |                                              |          |                                                                  |  |  |  |       |
| 12.0404.01                                                                                                                           | Závázky | (1)     | 0,302                  | 0,271                                        | 0,271    |                                                                  |  |  |  | 0,844 |
|                                                                                                                                      | Platby  | (2)     | 0,302                  | 0,271                                        | 0,271    |                                                                  |  |  |  | 0,844 |
| Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu špecifických programov <sup>35</sup> |         |         |                        |                                              |          |                                                                  |  |  |  |       |
| Číslo rozpočtového riadka                                                                                                            |         | (3)     |                        |                                              |          |                                                                  |  |  |  |       |
| Rozpočtové prostriedky pre GR MARKT                                                                                                  | Závázky | =1+1a+3 | 0,302                  | 0,271                                        | 0,271    |                                                                  |  |  |  | 0,844 |
|                                                                                                                                      | Platby  | =2+2a   | 0,302                  | 0,271                                        | 0,271    |                                                                  |  |  |  | 0,844 |

<sup>34</sup> Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

<sup>35</sup> Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

|  |  |    |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  | +3 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|

|                                                                                                                                |         |       |       |       |       |  |  |  |  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|--|-------|
| • Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU                                                                                        | Závazky | (4)   | 0,302 | 0,271 | 0,271 |  |  |  |  | 0,844 |
|                                                                                                                                | Platby  | (5)   | 0,302 | 0,271 | 0,271 |  |  |  |  | 0,844 |
| • Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu špecifických programov SPOLU |         | (6)   |       |       |       |  |  |  |  |       |
| <b>Rozpočtové prostriedky OKRUHU 1A</b><br>viacročného finančného rámca                                                        | Závazky | =4+ 6 | 0,302 | 0,271 | 0,271 |  |  |  |  | 0,844 |
|                                                                                                                                | Platby  | =5+ 6 | 0,302 | 0,271 | 0,271 |  |  |  |  | 0,844 |

#### **Poznámky:**

**Po úvodnom období troch rokov (2014 – 2016), počas ktorého bude mať EIOPA viac jednorazových úloh, bude potrebné situáciu prehodnotiť s cieľom stanoviť primeranú úroveň skutočnej potreby ľudských zdrojov na splnenie úloh zahrnutých do rozsahu pôsobnosti tejto smernice a na preskúmanie možného presunu pracovníkov.**

Uvedené operačné rozpočtové prostriedky súvisia s konkrétnymi úlohami pridelenými EIOPA podľa návrhu:

1) Úlohy týkajúce sa vytvorenia, uverejnenia a aktualizovania jednotnej elektronickej databázy

EIOPA by mal vytvoriť, uverejniť a aktualizovať jednotnú elektronickej databázu obsahujúcu záznam o každom sprostredkovateľovi poistenia a zaistenia, ktorý oznámil svoj zámer uplatniť si slobodu usadiť sa alebo poskytovať služby. Členské štáty poskytnú EIOPA relevantné informácie, aby mohol spravovať takýto register. Tento register by mal obsahovať hypertextový odkaz na príslušný orgán v každom členskom štáte.

2) Úlohy týkajúce sa harmonizácie a koordinácie pravidiel IMD 2 návrhom predpisov (päť delegovaných aktov a permanentných úloh)

EIOPA by mal spolupracovať, aby sa dosiahla čo najvyššia miera jednotnosti noriem týkajúcich sa výkonu obchodnej činnosti v oblasti retailových investičných produktov, ktoré podliehajú buď smernici MiFID II alebo smernici IMD2.

EIOPA bude musieť navrhnúť päť delegovaných aktov týkajúcich sa

- 1) obsahu primeraných odborných znalostí a schopností sprostredkovateľa;
- 2) konfliktov záujmov súvisiacich s predajom produktov investičného poistenia;
- 3) všeobecných zásad a informácií pre zákazníkov v súvislosti s predajom produktov investičného poistenia;
- 4) podrobného testu vhodnosti a primeranosti na predaj produktov investičného poistenia;
- 5) spôsobu zverejňovania odmien – vrátane podmienenej provízie – zákazníkovi.

#### Permanentná úloha

EIOPA bude mať aj niekoľko iných permanentných úloh, napr. zasahovanie v prípade sporu medzi orgánmi dohľadu domovského a hostiteľského členského štátu, najmä v situáciách, keď sprostredkovateľ poistenia alebo zaistenia nespĺňa svoje povinnosti pri vykonávaní obchodnej činnosti v hostiteľskom členskom štáte.

- 3) Úlohy súvisiace s jednotným uplatňovaním vnútroštátnych regulačných právomocí vydávaním usmernení a navrhovaním vykonávajúcich technických predpisov (jeden vykonávací predpis, dve usmernenia, permanentné úlohy)

EIOPA bude musieť navrhnúť vykonávacie technické predpisy týkajúce sa postupov a foriem na predkladanie informácií súvisiacich s administratívnymi opatreniami a sankciami uloženými členskými štátmi.

EIOPA bude musieť vydať aj usmernenia týkajúce sa dohľadu nad postupmi krízového predaja (viazania). Bude musieť vydať usmernenia o druhoch administratívnych opatrení, sankcií a úrovni administratívnych peňažných sankcií.

- 4) Úlohy súvisiace so zhromažďovaním a uverejňovaním informácií (dlhodobé a permanentné úlohy)

EIOPA bude musieť predložiť štandardizovaný informačný formulár týkajúci sa pravidiel všeobecného prospechu, ktorý vyplnia príslušné orgány v každom členskom štáte.

Bude mať aj určité permanentné úlohy:

EIOPA bude musieť zhromažďovať a uverejňovať informácie o pravidlách všeobecného prospechu. Bude musieť zabezpečiť, aby sa informácie, ktoré dostáva v súvislosti s prísnejšími vnútroštátnymi ustanoveniami o požiadavkách na poskytovanie informácií a konfliktoch záujmov, oznamovali poisťovniam, sprostredkovateľom a spotrebiteľom. Informácie o sankciách uverejní aj vo svojej výročnej správe.

#### 5) Úlohy týkajúce sa monitorovania a hodnotenia návrhu (tri správy)

EIOPA bude musieť vypracovať dve správy o uplatňovaní tejto smernice (jednu štyri roky po nadobudnutí jej účinnosti, druhú po šiestich rokoch). V týchto správach EIOPA uskutoční hodnotenie štruktúry trhov sprostredkovateľov poistenia. EIOPA preskúma, či príslušné orgány majú dostatočné právomoci a primerané zdroje na plnenie svojich úloh. EIOPA bude musieť v samostatnej správe preskúmať, či sú existujúce pravidlá všeobecného prospechu v súlade s cieľom vnútorného trhu.

|                                            |          |                           |
|--------------------------------------------|----------|---------------------------|
| <b>Okruh viacročného finančného rámca:</b> | <b>5</b> | „Administratívne výdavky“ |
|--------------------------------------------|----------|---------------------------|

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                   |                        | Rok<br>2014 | Rok<br>2015 | Rok<br>2016 |  |  |  |  | SPOLU |
|-----------------------------------|------------------------|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|-------|
| GR: MARKT                         |                        |             |             |             |  |  |  |  |       |
| • Ľudské zdroje                   |                        | 0           | 0           | 0           |  |  |  |  |       |
| • Ostatné administratívne výdavky |                        | 0           | 0           | 0           |  |  |  |  |       |
| <b>GR MARKT SPOLU</b>             | Rozpočtové prostriedky | 0           | 0           | 0           |  |  |  |  |       |

|                                                                                   |                             |   |   |   |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---|---|---|--|--|--|--|--|
| <b>Rozpočtové prostriedky<br/>OKRUHU 5<br/>viacročného finančného rámca SPOLU</b> | (Závazky<br>= Platby spolu) | 0 | 0 | 0 |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---|---|---|--|--|--|--|--|

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                                                                         |         | Rok<br>2014 <sup>36</sup> | Rok<br>2015 | Rok<br>2016 |  |  |  |  | SPOLU |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|-------------|-------------|--|--|--|--|-------|
| <b>Rozpočtové prostriedky<br/>OKRUHOV 1 až 5<br/>viacročného finančného rámca SPOLU</b> | Závazky | 0,302                     | 0,271       | 0,271       |  |  |  |  | 0,844 |
|                                                                                         | Platby  | 0,302                     | 0,271       | 0,271       |  |  |  |  | 0,844 |

<sup>36</sup> Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

### 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Špecifické ciele návrhu sú uvedené v bode 1.4.2. Dosiahnu sa prostredníctvom navrhovaných legislatívnych opatrení, ktoré sa majú vykonávať na vnútroštátnej úrovni, a prostredníctvom zapojenia EIOPA. Hoci každému prevádzkovému cieľu nemožno priradiť konkrétne číselné výsledky, úlohy EIOPA a jej príspevok k dosiahnutiu cieľov návrhu sa uvádzajú podrobne v oddiele 3.2.1.

### 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*

#### 3.2.3.1. Zhrnutie

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

### 3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- X Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

#### Poznámky:

V dôsledku návrhu nebudú v rámci GR MARKT potrebné žiadne ďalšie ľudské ani administratívne zdroje. Na tieto účely postačia zdroje, ktoré sa v súčasnosti využívajú v súvislosti so smernicou 2002/92/ES.

### 3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- ☒ Návrh/iniciatíva je v súlade s navrhovaným VFR na roky 2014 – 2020.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

V návrhu sa stanovujú dodatočné úlohy, ktoré má vykonávať EIOPA. Budú si vyžadovať dodatočné zdroje v rámci rozpočtového riadku 12.0403.01. Tie sú už zahrnuté v navrhovanom viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020.

- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca<sup>37</sup>.

### 3.2.5. Účasť tretích strán na financovaní

- ☐ Návrh/iniciatíva nebude zahŕňať spolufinancovanie tretími stranami.
- ☒ Návrh/iniciatíva bude zahŕňať spolufinancovanie tretími stranami, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                                                       | Rok<br>2014 | Rok<br>2015 | Rok<br>2016 |  |  |  |  | Spolu |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|-------|
| Členské štáty prostredníctvom vnútroštátnych dozorných orgánov v EÚ * | 0,452       | 0,407       | 0,407       |  |  |  |  | 1,266 |
| Spolufinancované prostriedky SPOLU                                    | 0,452       | 0,407       | 0,407       |  |  |  |  | 1,266 |

\* Odhad založený na súčasnom mechanizme financovania v nariadení EIOPA (členské štáty 60 %, Spoločenstvo 40 %).

<sup>37</sup> Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

### 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
  - ☐ vplyv na vlastné zdroje
  - ☐ vplyv na rôzne príjmy

**Príloha k legislatívnemu finančnému výkazu k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o sprostredkovateľoch poistenia a predaji poistných produktov, ktorou sa zrušuje smernica 2002/92/ES o sprostredkovaní poistenia (IMD)**

Náklady súvisiace s úlohami, ktoré má vykonávať EIOPA, boli odhadnuté v prípade nákladov na zamestnancov (hlava 1) v súlade s klasifikáciou nákladov v návrhu rozpočtu EIOPA na rok 2012 predloženom Komisii. Návrh Komisie zahŕňa ustanovenia, aby EIOPA vypracoval a navrhol päť delegovaných aktov a jeden vykonávací technický predpis. Okrem toho bude musieť EIOPA vypracovať aj dve usmernenia, najmä na zabezpečenie spolupráce medzi orgánmi, a tri správy na monitorovanie a hodnotenie účinnosti smernice, bude viesť register sprostredkovateľov, ktorí plánujú poskytovať svoje služby cezhranične, a bude mať niekoľko ďalších permanentných úloh. Predpokladá sa, že smernica nadobudne účinnosť koncom roka 2013, a preto sú od roku 2014 potrebné ďalšie zdroje pre EIOPA. Odhaduje sa, že budú potrebné ďalšie ľudské zdroje na účely vypracovania technických predpisov, usmernení a správ EIOPA a na ďalšie permanentné úlohy. Pokiaľ ide o povahu pozícií, úspešné a včasné vypracovanie nových technických predpisov si bude vyžadovať najmä ďalších pracovníkov pre otázky politiky, práva a posudzovania vplyvu.

Na posúdenie vplyvu počtu ekvivalentov plného pracovného času potrebného na prípravu delegovaných aktov, technických predpisov, usmernení a správ boli použité tieto predpoklady:

1. Jeden pracovník pre otázky politiky vypracuje priemerne 1,5 delegovaného aktu/technického predpisu ročne a ten istý pracovník pre otázky politiky môže vypracovať súvisiace usmernenia alebo správy. Jeho práca bude zahŕňať aj úlohy súvisiace so zhromažďovaním a uverejňovaním informácií a permanentných úloh (pozri vyššie). Z toho vyplýva, že sú potrební štyria pracovníci pre otázky politiky;
2. Na uvedené technické predpisy je potrebný jeden pracovník pre posudzovanie vplyvu;
3. Pre uvedené technické predpisy a usmernenie je potrebný jeden pracovník pre právne otázky.

To znamená, že od roku 2014 je potrebných ďalších šesť ekvivalentov plného pracovného času.

Predpokladá sa, že toto zvýšenie ekvivalentov plného pracovného času sa v rokoch 2015 a 2016 udrží, pretože predpisy budú s najväčšou pravdepodobnosťou dokončené až v roku 2015 a v roku 2016 môžu byť potrebné zmeny a doplnenia.

Ostatné predpoklady:

1. Na základe rozdelenia ekvivalentov plného pracovného času v návrhu rozpočtu na rok 2012 sa predpokladá, že ďalších šesť ekvivalentov plného pracovného času bude pozostávať zo štyroch dočasných zamestnancov (74 %), jedného vyslaného národného experta (16 %) a jedného zmluvného zamestnanca (10 %);
2. Priemerné ročné mzdové náklady na rôzne kategórie pracovníkov vychádzajú z usmernení GR BUDG;
3. Koeficient váženía miezd pre Frankfurt je 0,948;

4. Náklady na odborné vzdelávanie sa predpokladajú vo výške 1 000 EUR na ekvivalent plného pracovného času na rok;
5. Náklady na služobné cesty vo výške 10 000 EUR, odhadované na základe návrhu rozpočtu na rok 2012 pre služobné cesty na daný počet zamestnancov;
6. Náklady spojené s najímaním pracovníkov (cestovné, hotelové ubytovanie, zdravotné prehliadky, náklady pri nástupe do práce a iné príspevky, náklady na sťahovanie atď.) vo výške 12 700 EUR, odhadované na základe návrhu rozpočtu na rok 2012 pre najímanie pracovníkov na daný počet nových zamestnancov.

Metóda výpočtu zvýšenia požadovaného rozpočtu na nasledujúce tri roky sa podrobnejšie uvádza v nasledujúcej tabuľke. Vo výpočte je zohľadnená skutočnosť, že z rozpočtu Spoločenstva sa financuje 40 % nákladov.

| Typy nákladov                            | Výpočet        | Suma (v tisícoch) |      |      |       |
|------------------------------------------|----------------|-------------------|------|------|-------|
|                                          |                | 2014              | 2015 | 2016 | spolu |
| Hlava 1: Náklady na zamestnancov:        |                |                   |      |      |       |
| 11 Mzdy a príspevky                      | $=4*127*0,948$ | 482               | 482  | 482  | 1446  |
| - z toho na dočasných zamestnancov       | $=1*73*0,948$  | 69                | 69   | 69   | 207   |
| - vyslaných národných expertov           | $=1*64*0,948$  | 61                | 61   | 61   | 183   |
|                                          | $=6*12,7$      | 76                |      |      | 76    |
| - z toho na zmluvných zamestnancov       | $=6*10$        | 60                | 60   | 60   | 180   |
| 12 Výdavky spojené s najímaním           | $=6*1$         | 6                 | 6    | 6    | 18    |
| 13 Výdavky na služobné cesty             |                | 754               | 678  | 678  | 2 110 |
| 15 Odborná príprava                      |                | 302               | 271  | 271  | 844   |
| Spolu Hlava 1: Náklady na zamestnancov   |                |                   |      |      |       |
| z toho príspevok Spoločenstva (40 %)     |                | 452               | 407  | 407  | 1 266 |
| z toho príspevok členských štátov (60 %) |                |                   |      |      |       |

Nasledujúca tabuľka predstavuje navrhovaný plán pracovných miest pre štyri pracovné pozície pre dočasných zamestnancov.

↓ nový

| Function group and grade | Temporary posts |
|--------------------------|-----------------|
| AC 16                    |                 |
| AC 16                    |                 |
| AC 14                    |                 |
| AC 13                    |                 |
| AC 12                    |                 |
| AC 11                    |                 |
| AC 10                    |                 |
| AD 9                     | 1               |
| AD 8                     | 1               |
| AD 7                     | 2               |
| AD 6                     |                 |
| AD 5                     |                 |
| AD total                 | 4               |